

Всесоюзный
Центр
Переводов

ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ

АНГЛО-ФРАНЦУЗСКО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ
ПО АВТОМАТИЗИРОВАННЫМ СИСТЕМАМ
УПРАВЛЕНИЯ



22

МОСКВА 1979

ВСЕСОЮЗНЫЙ ЦЕНТР ПЕРЕВОДОВ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
И ДОКУМЕНТАЦИИ

Основано в 1970 году

В помощь переводчику

ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ

№ 22

АНГЛО-ФРАНЦУЗСКО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ
ПО АВТОМАТИЗИРОВАННЫМ СИСТЕМАМ УПРАВЛЕНИЯ

С о с т а в и т е л и

А.А.Кривцова, А.Г.Потапова, М.С.Яроцкий

П о д р е д а к ц и е й

канд. эконом. наук Г.Д.Рахманина

Москва 1979

С О Д Е Р Ж А Н И Е

стр.

От составителей	3
Английские термины и их французские и русские эквиваленты	4
Приложение 1. Английские сокращения	226
Приложение 2. Французские сокращения	239
Приложение 3. Указатель русских терминов	246
Приложение 4. Указатель французских терминов	273

От составителей

Данный выпуск содержит свыше 2500 терминов и сокращений по автоматизированным системам управления, организации информационной базы, прикладному программному обеспечению, структурному программированию и частично по обработке данных. Основным источником терминов явилось шеститомное руководство фирмы IBM по системе КОПИКС и материалы по информационной системе управления производством ПИКС. При этом проводилось сравнение текстов на английском и французском языках. В работе использована также переводная литература по АСУ и смежным областям, периодические издания США, Великобритании, Франции; труды международных организаций в области электронной обработки данных, документация и проспекты ведущих фирм США и Франции.

Особое внимание уделено разделу информационной базы данных, так как относящиеся к нему термины (материалы КОДА СИЛ, реляционная модель и т.д.) не представлены в общедоступных словарях.

Термины в выпуске расположены в алфавитном порядке по первому слову терминологического сочетания по следующему принципу: английский термин - французский эквивалент - русский эквивалент. В необходимых случаях приводится толкование термина. В некоторых случаях французский эквивалент к английскому термину не приводится, так как во французской литературе либо используется английский термин, либо соответствующее понятие передается на французском языке свободным словосочетанием.

Кроме того, в выпуск включены английские и французские сокращения, а также указатели русских и французских терминов, со ссылкой на соответствующий английский эквивалент. Указатели могут быть использованы при переводах с французского языка на русский и с русского языка на английский и французский языки.

Отзывы и замечания по данному выпуску просьба направлять по адресу: ИИ7218, Москва В-218, ул. Кржижановского, д.14, корп. I, Всесоюзный центр переводов.

A

1. ABC inventory analysis

analyse ABC des stocks, f

анализ запасов методом ABC

(классификация запасов по значимости и стоимости)

2. abend

abandon irrégulier, m

аварийное завершение

3. abender

programme d'abandon irrégulier, m

программа аварийного завершения

4. abnormal

anormal

аварийный

5. abnormal termination

terminaison irrégulière, f

аварийное завершение

6. abort

avortement, m

преждевременное прекращение обработки

7. abstract object

objet abstrait, m

абстрактный объект

8. abstract view of data

représentation abstraite des données

абстрактный взгляд на данные

(представление данных в базе данных, в соответствии с которым данные рассматриваются как общий ресурс системы обработки данных. При этом структура данных строится исходя из сущности данных и логических взаимосвязей между ними независимо от прикладных программ, использующих эти данные)

9. acceptance acknowledgement

accusé de réception, m

подтверждение принятия

I0. acceptance testing

essais de réception, m pl
recette, f; réception technique, f
приемочные испытания

II. access control

contrôle d'accès, m
управление доступом

I2. access lock

verrou d'accès, m
блокировка доступа

I3. access strategy

stratégie d'accès, f
стратегия доступа

I4. accounting

comptabilité, f
бухгалтерский учет; учет ресурсов вычислительной системы (использованных на решение задачи пользователя)

I5. accounting system

système de comptabilité, m
система бухгалтерского учета

I6. accounts payable

comptes à payer, m pl; comptes fournisseurs, m pl
счета, предъявленные к оплате (поставщиками)

I7. accounts receivable

comptes à recevoir, m pl; comptes clients, m pl
счета к получению (от клиентов)

I8. action file

fichier d'actions, m

файл действий
(файл решений, принимаемых управленческим персоналом по запросу системы обработки данных на основе предоставляемой ею информации)

I9. activate

activer

активизировать

20. active data

données actives, f pl

активные данные

21. active file

fichier actif, m

активный файл

22. activity chain

chaîne d'activité, f

цепочка активности

(адресная цепочка записей файла предметов с общим кодом низшего уровня, создаваемая и используемая в одной процедуре обработки)

23. activity log

journal de bord, m; tableau de bord, m

протокол работы; журнал регистрации основных показателей деятельности

24. actual completion date

date réelle de fin, f

фактическая дата завершения (заказа или операции)

25. actual cost method

estimation des coûts réels, f

оценка фактических затрат

26. actual material cost to date

coûts effectifs des matières à une date, m pl

фактические материальные затраты на календарное число

27. actual source

réelle, f; copie actuelle, f

реальная копия

28. actual start date

date réelle de lancement, f

фактическая дата запуска; фактическая дата начала выполнения заказа или операции

29. actual this run quantity

quantité réelle pour la période prévue, f

фактическое количество, выполненное за текущий плановый период

30. ad hoc query

interrogation ad hoc, f

спонтанный запрос
(запрос пользователя, не предусмотренный системой)

31. adaptive forecasting

prévision adaptative, f

адаптивное прогнозирование
(совокупность методов прогнозирования, в которых предусматривается анализ и изменение моделей прогноза в зависимости от поступающих данных)

32. adaptive planning

planification adaptative, f

адаптивное планирование
(совокупность методов планирования, в которых предусматривается изменение параметров расчета планов в зависимости от хода производства или спроса)

33. adaptive smoothing

lissage adaptatif, m

адаптивное сглаживание
(математический метод прогнозирования, основанный на использовании показательной и особенно тригонометрических функций для описания тенденций события)

34. adaptive system

système adaptatif, m

адаптивная система
(система, алгоритмы функционирования которой автоматически модифицируются в зависимости от ее состояния)

35. (to) add

additionner

(опер.) добавить

36. address of next operation record in forward chain

adresse de l'opération suivante dans l'enregistrement de la chaîne en amont, f

адрес записи следующей операции в прямой цепочке

37. address of next operation record in reverse chain

adresse de l'opération suivante dans l'enregistrement de la chaîne en aval, f

адрес записи следующей операции в обратной цепочке
(адрес записи в последовательности, обратной техноло-

гическому маршруту, находящийся в записи предшествующей операции)

38. address of next operation record in work center where-used chain
 adresse de l'enregistrement de l'opération suivante dans la chaîne d'utilisation des postes de charge, f
 адрес записи следующей операции в цепочке использования производственных участков
39. address of parent part number master record
 adresse du numéro d'un assemblage dans le fichier principal, f
 адрес главной записи кода исходного изделия
40. address of previous operation record in work center where-used chain
 adresse de l'opération précédente dans la chaîne d'utilisation des postes de charge, f
 адрес записи предыдущей операции в цепочке использования производственных участков
41. address of work center master record
 adresse du poste de charge dans le fichier principal, f
 адрес главной записи производственного участка
42. address to next requirement
 adresse du besoin suivant, f
 адрес следующей потребности
43. administrative costs
 coûts administratifs, m pl
 административные затраты; управленческие затраты
44. administrative data processing
 traitement des données de gestion, m
 обработка управленческой информации
45. administrative information
 information de gestion, f
 управленческая информация
46. advanced
 avancé
 новейший; современный

47. advanced planning
 planification prospective, f
 перспективное планирование
48. advanced release
 forced release
49. affected set
 set affecté, m; ensemble affecté, m
 затрагиваемый набор
 (набор, участники которого необходимы системе управления базой данных для выполнения какого-либо оператора языка манипулирования данными)
50. "after" image
 image "après", f
 образ "после" (изображение какого-либо информационного объекта после корректировки)
51. (to) aggregate
 agréger; bloquer
 группировать
52. aggregate inventory
 stock agrégé, m; stock cumulé, m
 совокупный запас
53. aggregation
 agrégation, f
 агрегатирование; агрегация; модульность
54. aggregate inventory management
 gestion du stock cumulé, f
 управление совокупным запасом; управление суммарными вложениями в запасы
55. aid
 aide, f
 вспомогательное средство
56. airline reservation system
 système de réservation des places (d'avion, m)
 автоматизированная система централизованного учета предварительных заказов по гражданским авиалиниям

57. **alarm message**
 alarme, m; message d'anomalie, m
 сообщение об аварийной ситуации
58. **alias**
 alias, m
 псевдоним; альтернативное имя; альтернативное имя элемента библиотечного набора данных
59. **alias description entry**
 article de description d'alias, m
 статья описания псевдонима
60. **allocated quantity**
 quantité affectée, f; quantité allouée, f
 забронированное количество
 (суммарное количество предметов данного наименования, необходимое для выполнения всех открытых заказов или иных нужд, не включенных в общую потребность)
61. **Alpha factor**
 coefficient de lissage Alpha, m
 коэффициент альфа
 (константа сглаживания при статистическом прогнозировании методом экспоненциального сглаживания)
62. **alternate operation**
 opération alternative, f
 альтернативная операция
 (операция, которой может быть заменена операция нормативного технологического маршрута)
63. **alternate routing**
 gamme alternative, f
 альтернативный технологический маршрут
64. **alternative access methods, pl**
 méthodes d'accès alternatives, f pl
 альтернативный метод доступа
65. **analysis by inventory investment**
 analyse par investissement en stock, f
 анализ запасов по размеру вложений
 см. также ABC inventory analysis

66. analysis by net return

analyse par marge nette, f

анализ запасов по чистому доходу
(классификация запасов по группам наименований в зависимости от чистого дохода)

67. analyst engineer

ingénieur analyste, m

инженер-аналитик

68. analytical modeling

modélisation analytique, f

аналитическое моделирование

69. ancestor record

enregistrement ancêtre, m

запись предыдущего поколения; "запись-предок"

70. anticipated query

interrogation anticipée, f

ожидаемый запрос; запланированный запрос

71. anticipation inventory

stock anticipé, m

оборотный запас
(запас, создаваемый в ожидании будущего спроса для выравнивания темпа производства и с учетом других факторов)

72. application area

domaine d'application, m

область применения

73. application program

programme d'application, m

прикладная программа
(программа для решения какой-либо прикладной (задачи) математической, экономической или другой)

74. application program package

package d'application, m

пакет прикладных программ, ППП
(совокупность прикладных программ, увязанных общими данными или реализующих некоторый общий алгоритм)

75. application programmer

programmeur d'applications, m

прикладной программист

(программист, составляющий прикладную программу)

76. application study

étude d'application, f

анализ объекта автоматизации (задачи пользователя)

77. arbitrary access

accès arbitraire, m

произвольный доступ

78. area

aire, m; area, f; région, f; zone, f

область (именованная совокупность записей)

79. assembly

assemblage, m

сборка; сборочная единица

80. assembly delimiters

délimiteurs d'un ensemble, m pl; séparateurs d'une structure, m pl

ограничители совокупности

81. assets, pl

moyens, m pl; actifs, m pl

актив; средства; фонды; имущество предприятия

82. associated resource

ressource associée, f

сопряженный ресурс

(ресурс, потребность в котором рассчитывается из потребности в другом ресурсе)

83. association

association, f

отношение (связь между элементами данных)

84. asymptotic (program) properties, pl

propriétés asymptotiques (d'un programme), f pl

асимптотические свойства программ

85. attendance reporting
rapport de présence, m
сообщение о присутствии на рабочем месте
86. attribute
attribut, m
атрибут; признак; характеристика
87. audit (ing)
audit (informatique), m
критический анализ системы обработки данных конкретного объекта и выдача рекомендаций
88. audit function
fonction d'audit
функция проверки; функция контроля; функция анализа
89. audit listing
liste de l'audit, f
распечатка результатов анализа (или проверки)
90. audit trail
jalons de vérification, m pl
проверочный след; контрольные точки проверки
91. authorization
autorisation, f
разрешение
92. authorize
autoriser
давать разрешение; санкционировать
93. automated design engineering
conception automatique, f; études techniques automatisées, f pl
автоматизированное проектирование
94. automated logical data base design
conception automatique de la base de données logique, f
автоматизированное проектирование логической базы данных

95. automated manufacturing planning
planification (planning) automatisée de la production, f
автоматизированное планирование производства
96. automated production management
gestion de production automatisée, f
автоматизированное управление производством
97. automatic member
membre automatique, m
автоматический член набора
(запись, включаемая в данный набор при первоначальном вводе в базу данных)
98. automatic membership
participation automatique, f
автоматическое членство
99. automatic memory allocation
allocation automatique de mémoire, f
автоматическое распределение памяти
100. automatic programming
programmation automatique, f
автоматическое программирование
(использование ЭВМ на некоторых этапах подготовки машинных программ)
101. auxiliary data definition
définition auxiliaire des données, f
вспомогательное определение данных
102. auxiliary file
fichier auxiliaire, m
вспомогательный файл
103. auxiliary material
matériel auxiliaire, m
вспомогательный материал
104. auxiliary storage
mémoire auxiliaire, f
вспомогательное запоминающее устройство
(запоминающее устройство, не являющееся основной памя-

тью, например ЗУ прямого доступа, память на магнитной ленте; ЗУ, служащее дополнением к другому ЗУ)

I05. availability ratio

taux de disponibilité, m

коэффициент готовности; коэффициент обеспеченности (коэффициент, выражающий отношение наличного ресурса к его номинальному фонду или потребности)

I06. available mode

mode disponible, m

доступный режим

I07. available stock

stock disponible, m

доступный запас (количество данного предмета, которое можно использовать при планировании для покрытия новой потребности)

I08. average daily production

production moyenne par jour, f

среднесуточная производительность

I09. average demand

demande moyenne, f

средний спрос (потребность за период, которая может быть вычислена методами усреднения на основании информации о потребности за несколько прошедших периодов)

В

II0. B-tree

arbre-B, f

B-дерево

III. back-end processor

processeur de fond, m

ЭВМ, выполняющая функцию управления данными для одной или нескольких ЭВМ

II2. back order

commande en souffrance, f; commande en retard

отстающий заказ (заказ на отсутствующее в наличии наименование, подлежащий выполнению при появлении требуемого предмета)

II3. background processing

traitement non prioritaire, m; traitement de fond, m
 фоновая обработка

II4. background program

programme d'arrière-plan, m; programme de fond, m
 фоновая программа

II5. backing off planning method

méthode de planification "en retraite" (en aval de la production), f

метод "обратного" планирования
 (планирование от сроков завершения к срокам начала работ)

II6. backlog

commandes non satisfaites, f pl

задолженность; отставание; невыполненные заказы

II7. backspace

espacement arrière, m

возврат на одну позицию

II8. backtracking

trace arrière, f

возврат

II9. backup computer

ordinateur de reprise, m; ordinateur de secours, m
 резервная ЭВМ

I20. back up file

fichier de sécurité, m; fichier de secours, m

дублирующий файл; файл обеспечения живучести

I21. backup processor

processeur de secours, m; processeur de reprise, m

резервный процессор

I22. badge

employee badge

I23. balance sheet

bilan, m

(бухг.) баланс

I24. balanced tree

arbre équilibrée, f

сбалансированное дерево

(дерево, в котором каждый узел имеет одинаковое число ветвей, причем процесс включения новых ветвей в узлы дерева идет сверху вниз, а на каждом уровне дерева - слева направо)

I25. base indices

indices de base, m pl; coefficients périodiques, m pl

базовые индексы

(коэффициенты, используемые для корректировки спроса в циклических моделях прогнозирования)

I26. base inventory

stock de base, m

базовый запас

(нормативный уровень совокупного запаса без учета оборотного запаса, создаваемого для выравнивания темпа производства)

I27. base record

enregistrement de base, m; enregistrement maître, m

базовая запись; основная запись

(запись главного файла базы данных или системы обработки данных)

I28. basic functions

fonctions de base, f pl

основные функции; базовые функции

I29. basic material

matière de base, f

основной материал

(материал, непосредственно используемый для изготовления изделия)

I30. basic production

production de base, f

производство основного продукта; основное производство

I31. batch mode

mode "en batch", m

режим пакетной обработки

(метод объединения ряда сходных сообщений или задач в группу, обрабатываемую за один непрерывный прогон ЭВМ)

I32. **Batch**

lot, m; par lots, pl
партия изделий; группа изделий

I33. **batch processing**

traitement par lots, m
пакетная обработка

I34. **batch production**

production par lots, f
изготовление продукции партиями; серийное производство

I35. **batch program**

programme de traitement par lots, m; programme en
"batch", m
программа пакетной обработки

I36. **batched job**

пакетированное задание

I37. **"before"-image**

image "avant", f
образ "до" (изображение какого-либо информационного
объекта до корректировки)
см. также "after" image

I38. **beginning inventory**

stock de début, m
начальный запас
(запас на начало периода отчетности)

I39. **benchmark**

point de référence, m; repère, m
эталон; контрольная точка отсчета

I40. **benchmark problem**

problème étalon, m; problème de référence, m; problème
d'évaluation comparative, m

эталонная задача
(задача, используемая в качестве эталона при сравни-
тельной оценке технических средств или программного
обеспечения)

I41. Beta factor

coefficient Beta, m

коэффициент бета

(коэффициент, используемый для корректировки среднего абсолютного отклонения прогноза)

I42. bidirectional logical relationship

relation logique bidirectionnelle, f

двухнаправленное логическое отношение

I43. bill of material

nomenclature, f; schéma de composition, m

ведомость состава; спецификация

(список всех компонентов конечного изделия или сборочной единицы, либо перечень материалов необходимых для изготовления детали)

I44. bill of material explosion

décomposition de nomenclature, f; explosion de nomenclature, f

разузлование списков состава изделий

(вычисление полного состава изделий по данным о непосредственном вхождении одних компонентов в другие или в конечные изделия)

I45. Bill of Material Processor

Système de gestion des nomenclatures, m

пакет программ обработки спецификаций, БОМП

I46. bin card

carte d'entrée/sortie d'un emplacement du stock

учетная карта получения и выдачи материалов из бункера

I47. binary association data model

modèle binaire d'association de données, m

бинарно-ассоциативная модель данных

I48. binary search

recherche dichotomique, f; recherche binaire, f

бинарный поиск; двоичный поиск

I49. binary tree

arbre binaire, f

двоичное дерево

(древовидная структура, в которой допускается не более двух ветвей для одного узла)

I50. bind list

liste d'association, f
 список связей (связывание данных)

I51. binding

association, f
 связывание; привязка

I52. blanket purchase order

bon de commande en blanc, m
 заказ на закупку, предусматривающий несколько повторных закупок; оптовый заказ

I53. blocking factor

coefficient de groupage, m; facteur de groupage, m
 коэффициент блокировки
 (число логических записей, объединенных в одну физическую запись или физический блок)

I54. board of directors

conseil des directeurs, m
 совет директоров

I55. Böhm-Jacopini Theorem

théorème de Böhm-Jacopini, m
 теорема Бема-Джакопини (структурное программирование)

I56. Boolean algebra

algèbre de Boole, f; algèbre booléenne, f
 булева алгебра

I57. Boolean operation

opération booléenne, f
 булева операция

I58. Boolean operator

opérateur booléen, m
 булев оператор; символ булевой операции

I59. bootstrap

amorçage, f

самонастройка
(метод или устройство, обладающие способностью при-
водить себя в требуемое состояние с помощью своих
собственных действий)

I60. bootstrap input program

programme d'amorçage, m; séquence de démarrage, f

программа "раскрутки"; настраивающая программа
(машинная программа, выполнение первых команд которой
обеспечивает ввод остальной ее части в ЭВМ с внешнего
устройства)

I61. bottom-up design approach

conception du bas en haut, f; conception "bottom-up", f

проектирование снизу вверх

I62. branch

branchement, m

ветвление; переход

I63. branch warehouse

entrepôt filiale, m

филиал склада

I64. branching

branchement, m

ветвление

I65. branchpoint

point de branchement, m

точка ветвления

I66. breakdown

analyse, m; détail, m; ventilation, f

разбиение на структурные составляющие

I67. breakdown maintenance

service de dépannage, m

аварийное обслуживание

I68. breakpoint

point d'arrêt programmé, m; point de rupture, m
точка прерывания программы

I69. breakthrough

changement radical, m; découverte, f
радикальное изменение

I70. bucket

bloc d'enregistrements, m
блок записей
(область, содержащая группу совместно адресуемых записей)

I71. budgetary control report

rapport budgétaire, m
отчет об исполнении сметы

I72. buffer inventory

stock intermédiaire, m; stock tampon, m
резервный запас; промежуточный запас

I73. buffering techniques, pl

techniques de bufférisation, f pl
методы буферизации

I74. built-in

incorporé
встроенный

I75. built-in automatic check

contrôle automatique incorporé, m
"встроенный" автоматический контроль

I76. burden rate

taux de frais généraux, m
ставка накладных расходов

I77. burst mode

mode continu, m; mode d'éclatement, m
монополюсный режим
(режим монополюсного использования одним устройством ввода-вывода всех средств управления мультиплексным или селекторным каналом при обмене данными между ними)

- I78. business account
 compte d'entreprises, m
 счет предприятий (в системе национальных счетов)
- I79. business application
 applications commerciales, f pl
 хозяйственные приложения; экономические приложения
- I80. business data processing
 informatique commerciale, f
 обработка данных деловой сферы
 (использование автоматической обработки данных в сфере административного управления и в бухгалтерском деле)
- I81. business games, pl
 jeux d'entreprise, m pl
 деловые игры
- I82. business machine
 machine de gestion, f
 ЭВМ для обработки данных в деловой сфере
- I83. buy item
 article acheté, m
 покупное изделие
- I84. bypass
 détourner, m; détour, m
 обход
- I85. byte
 octet
 байт
 (наименьшая адресуемая группа битов, обычно состоит из 8 битов)
- C**
- I86. CALC key
 см. calculation key
- I87. CALC location mode
 см. calculation location mode

I88. calculation key

clé de calcul, f

ключ вычисления

(ключ, используемый для произвольного доступа к записям путем преобразования его в адрес)

I89. calculation location mode

mode de localisation calculée, m

вычисляемый способ размещения

(способ размещения записей, при котором пользователь специфицирует для СУБД элементы данных, содержимое которых используется алгоритмом способа размещения)

I90. candidate key

clé candidat, f

квазиключ

I91. capacity control

gestion des capacités, f

управление мощностями; регулирование мощностей

I92. capacity factor

coefficient de capacité, m

коэффициент использования производственных мощностей

I93. capacity planning

calcul de capacité, m

планирование мощности

(подсистема, предназначенная для определения ресурсов оборудования и рабочей силы, необходимых для выполнения заданного плана выпуска товарной продукции и корректировки в случае необходимости графика запуска партий)

I94. capacity requirements planning

calcul des besoins en capacités, m

планирование потребности в мощностях

I95. capacity standards

capacité standard, f

нормы мощности

(нормативы ресурсов производственного участка, определяемые при его проектировании: число станков или рабочих мест, количество рабочих смен и рабочих часов в смену)

I96. cardinality

cardinalité, f

кардинальность; количество кортежей в отношении (в СУБД)

I97. carry level

niveau du stockage, m

уровень хранения запаса

(Верхний уровень желательного запаса предмета, который должен достигаться при пополнении запаса в двухуровневой политике заказа)

I98. carrying cost

coûts de possession, m pl; coûts de stockage, m pl

стоимость хранения запасов

I99. carrying rate

frais du stockage, m pl

затраты на хранение;

(затраты на хранение предмета в течение заданного периода, выраженные в процентах к себестоимости предмета)

200. case study

étude du cas, f

анализ конкретных ситуаций

201. casual user

utilisateur d'occasion, m

случайный пользователь

202. catalogued data set

ensemble de données catalogué, m

каталогизированный набор данных

203. catalogued procedure

procédure cataloguée, f

каталогизированная процедура

204. cell

cellule, f

секция памяти; зона памяти (дорожка, цилиндр, модуль или некоторая другая зона памяти, характеризующаяся тем, что время доступа к данным увеличивается скачкообразно при распространении данных за границы секции)

205. central data base

base de données centrale, f
 центральная база данных

206. central dispatching

centre de dispatching, m; centre de répartition (des travaux), m

централизованная диспетчерская служба

207. central information system

système d'information central, m

централизованная информационная система

208. central planner

Directeur central du Planning, m

главный плановик
 (работник службы управления производством и запасами, ведающий планом потребности в материалах и планом потребности в мощностях)

209. centralized architecture

architecture centralisée, f

архитектура вычислительной системы с централизованным распределением ресурсов

210. chain

chaîne, f

цепочка
 (совокупность адресных ссылок, связывающих записи в определенной логической последовательности)

211. chain address

adresse de chaînage, f

адрес цепочки

212. chained file

fichier chaîné, m

цепной файл
 (файл прямой организации, в котором записи связываются в списки адресными ссылками)

213. chained file management system

système de gestion des fichiers chaînés, m

система управления цепными файлами
 (пакет прикладных программ для управления базами дан-

ных специальной структуры, разработанный IBM для ОС/360)

2I4. chained list

liste d'articles chaînés, f

цепной список; список записей связанных в цепочку

2I5. chained storage structure

structure chaînée de stockage, f

цепная структура хранения

2I6. chaining

chaînage, m; enchaînement, m

цепная связь; формирование цепочки

2I7. challenge

problème, m

трудности; проблемы

2I8. character data

caractères, m pl

символьные данные

2I9. checkpoint/restart

reprise utilisateur, f

повторный запуск с контрольной точки

220. chief programmer

programmeur en chef, m; chef programmeur, m

главный программист

221. chief programmer team

groupe du chef programmeur, m; équipe du chef programmeur, f

группа главного программиста

222. child record

enregistrement "fils"

подчиненная запись; "запись-ребенок"

(1. запись, отыскиваемая по некоторой другой записи, являющейся в данном случае исходной, или "записью-родителем" 2. запись скорректированного состояния данных, полученная из записи прежнего состояния как новое поколение данных)

223. chronological sequence
séquence chronologique, f
хронологическая последовательность
224. class of programs
classe de programmes, f
класс программ
225. class of users
catégorie d'utilisateurs, f
класс пользователей; категория пользователей
226. classical optimization techniques
techniques d'optimisation traditionnelles (classiques),
f pl
классические методы оптимизации
227. clause
clause, f
предложение
(часть статьи, описывающая ее атрибуты)
228. cluster
bouquet, m; grappe, f
группа
229. clustering
groupage, m
группирование
230. CODASYL specifications
spécifications de CODASYL, f pl
спецификации КОДАСИЛ
(разработанная КОДАСИЛ и предложенная в качестве стандарта спецификация обобщенной системы управления базой данных)
231. Codd's relational model
modèle relationnel de Codd, m
реляционная модель данных Кодда
(предложенная Коддом модель представления логических структур данных, основанная на использовании отношений)

232. code indentation
décalage du code, m
выделение кода
233. code layout
composition du code, f
структура кода
234. cold restart
relance "à froid", f
"холодный" рестарт; запуск процедуры начальной загрузки
235. collection of relations
ensemble de relations, m
совокупность отношений
236. command language
language de commande, m
язык команд
237. commercial software
logiciel commercialisé, m
коммерческое программное обеспечение
238. commercial systems, pl
systèmes commercialisés, m pl
коммерческие системы
(системы, предлагаемые для продажи пользователям)
239. common data files
fichiers de base centralisés, m pl
файлы общих данных
240. common data segment
segment de données communes, m
сегмент общих данных
241. common setup
réglage commun, m
общая наладка
(наладка оборудования, предназначенная для нескольких операций)

242. common usage items, pl

articles d'usage commun, m pl; articles banalisés, m pl
унифицированные изделия

243. communication

communication, f; échange, m
связь; обмен сообщениями; передача данных

244. Communications Oriented Production Information and Control System (COPICS)

système d'information et de gestion de la production
orienté vers télécommunications, m

информационная система управления производством,
ориентированная на передачу данных
(концепция АСУП, опирающаяся на широкое использование
видеотерминалов - разработана IBM)

245. communications subsystem

sous-système de transmission, m; sous-système de communi-
cations, m

подсистема передачи сообщений

246. company management

direction de la société, f; cadres supérieurs, m pl
руководство фирмы

247. comparative analysis

analyse comparative, f
сравнительный анализ

248. compare portion

zone de comparaison, f

поле сравнения, порция сравнения
(часть логической записи, определенная системой и/или
пользователем, информация которой используется в про-
цессе расчетов для сравнения с соответствующей частью
другой записи)

249. compare portion of item number

zone de comparaison du numéro d'article, f

поле сравнения кода изделия; порция сравнения кода
изделия

250. compatibility

compatibilité, f

совместимость

251. compatible

compatible

совместимый

252. compile time binding

association au cours de compilation, f

установление соответствия символических имен во время трансляции

253. completion code

code de fin d'opération, m

код завершения (операции или заказа)

254. completion time estimator

module d'estimation des délais, m

модуль оценки сроков
 (программа подсистемы планирования мощности и оперативного планирования, обеспечивающая информацию о состоянии заказов с указанием ожидаемых сроков их выполнения)

255. complex association

association complexe, f

сложное отношение; сложная связь

256. component

composant, m

компонент; составная часть
 (под компонентом понимается любой предмет, используемый при изготовлении изделия)

257. component inventory

stock des composants, m

запас компонентов

258. component item

constituant, m

комплектующее изделие
 (изделие, используемое в качестве составной части некоторого другого изделия)

259. component requirements

besoins en composants, m pl

потребность в компонентах

260. composite routing
 gamme composite, f
 КОМПЛЕКСНЫЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ МАРШРУТ
261. compound group
 groupe composé, m
 СОСТАВНАЯ ГРУППА
262. compound key
 clé composée, f
 СОСТАВНОЙ КЛЮЧ
 (ИДЕНТИФИКАТОР ЗАПИСИ, СОСТОЯЩИЙ ИЗ НЕСКОЛЬКИХ ПОДПО-
 ЛЕЙ)
263. computer-aided design
 conception assistée par l'ordinateur, f
 МАШИННОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ
264. computer network
 réseau d'ordinateurs, m
 СЕТЬ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫХ МАШИН
265. computer personnel
 personnel d'exploitation, m
 ПЕРСОНАЛ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНОЙ МАШИНЫ
266. computer-readable form
 машиночитаемый вид
267. computer rental
 prix de location, m
 АРЕНДНАЯ ПЛАТА ЗА ЭВМ; АРЕНДНАЯ ПЛАТА ЗА МАШИННОЕ
 ВРЕМЯ
268. computerized system
 système automatisé, m
 АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ СИСТЕМА
269. concatenated data sets
 ensembles de données concaténés, m pl
 СЦЕПЛЕННЫЕ НАБОРЫ ДАННЫХ

270. concatenation
concaténation, f
сцепление; соединение
271. conceptual framework
structure conceptuelle, f
концептуальные основы
272. conceptual schema
schéma conceptuel, m
концептуальная схема
273. concurrency in file access
accès parallèle aux fichiers, m; accès simultané aux
fichiers, m; accès concurrent aux fichiers, m
параллельный доступ к файлам
274. concurrency of operations
concurrence des opérations, f; simultanéité des opérations, f
параллельность операций
275. concurrent process synchronization
synchronisation des processus simultanés (concurrents), f
синхронизация параллельных процессов
276. concurrent processing
traitement simultané (concurrent), m; multitraitement, m
параллельная обработка
277. concurrent run-unit
travail parallèle, m; travail concurrent, m
параллельный процесс; конкурирующий процесс
278. concurrent updating
mise à jour simultanée, f
параллельное обновление
279. conditional association
association conditionnelle, f; association conditionnée, f
условное отношение; условная связь

280. conditional branching

branchement conditionnel, m
условный переход

281. conditional operator

opérateur conditionnel, m
условный оператор

282. conditional order

commande conditionnelle, f
условный заказ
(заказ потребителя, требующий подтверждения; если заказ не подтверждается в установленный срок, то он может быть аннулирован)

283. conditional selection

sélection conditionnelle (conditionnée), f
условный выбор

284. confidence level

niveau de secret, m; niveau confidentiel, m
доверительная граница

285. confidential information

informations confidentielles, f pl
секретная информация (информация, доступная строго ограниченному кругу лиц)

286. configuration control

gestion de configuration, f
управление конфигурацией

287. configuration management program

programme de gestion de configuration, m
программа управления конфигурацией

288. configuration section

section de configuration, f
раздел конфигураций

289. conflicting requirements

demandes conflictuelles, f pl
конфликтные требования

290. confluent hierarchy

hiérarchie confluente, f
вырожденная иерархия

291. conforming product

produit conformé, m
кондиционное изделие

292. connection

connexion, f; liaison, f
связь

293. connection file

fichier lien

связующий файл
(файл, содержащий информацию о связях или отношениях
между различными записями одного и того же или различ-
ных главных файлов системы)

294. consistency of production

stabilité de la production, f; homogénéité de la produc-
tion, f
стабильность производства

295. constant forecast model

modèle (de prévision) à demande constante, m
горизонтальная модель прогнозирования
(статистическая модель прогнозирования с нулевым
трендом)

296. constraint

contrainte, f; limite, f
ограничение; условие

297. construct

construction, f
построение

298. consulting company

société de conseil (et de service), f
фирма-консультант

299. consulting engineer

ingénieur conseil, m
инженер-консультант

300. content adressable storage

mémoire adressable par son contenu, f; mémoire associative, f
 ассоциативная память (запоминающее устройство, ячейки памяти в котором идентифицируются по их содержанию)

301. contention for tools

besoins conflictuels en outillage, m pl
 одновременная потребность в одних и тех же инструментах

302. contingency theory of management

théorie de gestion contingente, f
 теория управления, основанная на учете случайностей

303. continuity checking

contrôle de continuité
 проверка непрерывности структуры изделия
 (процедура, осуществляемая модулями обслуживания файла состава изделий и состоящая в проверке следующих двух фактов: 1. каждый компонент хотя бы раз используется в сборочной единице более высокого уровня
 2. никакая сборочная единица не входит в себя как компонент)

304. continuous net change

changements nets continus, m pl
 непрерывный учет чистых изменений
 (метод планирования потребностей в материалах)

305. control break

rupture de contrôle, f; rupture de séquence, f
 прерывание управления

306. control center

centre de prise de décision, m; centre décisionnel, m
 центр принятия решений

307. control footing

fin contrôlée, f
 управляемое завершение; управляемое окончание

308. control function

fonction de commande, f; fonction de gestion, f
 функция управления

309. control item

élément de contrôle, m
управляющий элемент

310. control number

numéro de contrôle, m
контрольный номер; контрольное число

311. control path

cheminement de commande, m
путь управления

312. control structure

structure de contrôle, f; structure indépendante, f
структура управления

313. controllable variable

variable contrôlée, f
регулируемая переменная; управляемая переменная

314. controlled memory allocation

allocation contrôlée de mémoire, f
управляемое распределение памяти

315. conventional

conventionnel
традиционный; обычный

316. conventional approach

approche conventionnelle, f
традиционный подход

317. conversational remote job entry

télesoumission des travaux en conversationnel, f
дистанционный ввод заданий в режиме диалога

318. conversion costs, pl

coûts de conversion, m pl
затраты на преобразование

319. core image library

image mémoire translatable, f
библиотека абсолютных модулей

320. corporate information system
système d'information intégré, m
корпоративная информационная система; объединенная
информационная система
321. corporate planning
planification intégrée, f
корпоративное планирование
322. corrective action
actions de correction, f pl
корректировка
323. cost account
compte des frais, m
учет издержек
324. cost behaviour
comportement des coûts, m
динамика затрат; движение затрат; изменение затрат
325. cost/benefit analysis
analyse coûts/bénéfices, f
анализ "затраты-результат"
(метод планирования работ, основанный на сопоставле-
нии вариантов по затратам и результатам)
326. cost center
centre de frais, m; poste de dépenses, m
стоимостной центр
(подразделение или должностное лицо ответственное за
расходы на данном рабочем месте)
327. cost classification
classification des coûts, f; ventilation des coûts, f
классификация затрат
328. cost control
contrôle des coûts, m
управление затратами; контроль затрат
329. cost-effectiveness analysis
analyse de coût/rendement, f
анализ эффективности затрат; анализ экономической
эффективности

330. cost-performance analysis
analyse coûts/performances, f
сравнительный анализ затрат и технических характеристик
331. cost planning and control
planification et gestion des coûts, f
планирование и контроль затрат
332. cost reduction report
rapport de réduction des coûts, m
отчет о снижении затрат
333. count item
élément compteur, m
элемент-счетчик
334. creation action cycle
cycle de création, m
цикл создания; цикл формирования
335. credit rating
appréciation de la solvabilité, f
оценка кредитоспособности
336. critical factor
facteur critique, m
критический фактор
337. critical items, pl
articles critiques, pl
критические изделия
(изделия, срок изготовления которых превышает установленный горизонт планирования, либо изделия, дефицит которых может оказаться сдерживающим фактором производства)
338. critical parameter
paramètre critique, m
критический параметр
339. critical path method
méthode de chemin critique, f
метод критического пути

(один из первых методов сетевого планирования и управления)

340. critical ratio

ratio critique, m

критическое отношение
(способ выражения очередности в системе планирования потребности в виде отношения с внесением регулярных уточнений)

341. critical resource

ressource critique, f

критический ресурс
(ресурс, дефицит которого может затормозить выполнение производственных графиков)

342. critical work center

poste de charge critique, m

критический производственный участок
(участок, ресурсы которого недостаточны и ограничивают сроки выполнения графика производства)

343. cross assembler

assembleur croisé, m

перекрестный ассемблер

344. cross checking

contrôle par balance carré, m; contrôle croisé, m

перекрестная проверка

345. cross compiler

compilateur croisé, m

перекрестный компилятор

346. cross compiling

compilation croisée, f

перекрестное компилирование

347. cross entry counting

comptage croisé des articles, m

перекрестный подсчет по статьям; метод двойной бухгалтерии

348. cross modulation

modulation croisée, f

перекрестная модуляция

349. **currency indicator**
occurrence, f
индикатор текущего состояния
350. **current engineering change**
changement technique en cours, m
текущее изменение конструкторских данных
351. **current of realm**
текущая область
352. **current of record**
текущая запись
353. **current of run-unit**
текущее состояние процесса
354. **current of set**
текущее состояние набора
355. **current operation number**
numéro d'opération en cours, m
код текущей операции
356. **current operation quantity completed**
quantité terminée de l'opération en cours, f
количество предметов, завершено на текущей операции
357. **current status**
état d'avancement, m
текущее состояние
358. **cursor**
curseur, m
маркер
359. **custom-built product (custom-designed product)**
см. custom product
360. **custom design**
conception sur mesure, f; conception à façon, f
индивидуальный проект; индивидуальное проектирование

361. custom item
 élément à façon, m
 см. custom product
362. custom product
 pièce spéciale, f; pièce "à façon" ("sur mesure"), f
 изделие, изготавливаемое по заказу (в отличие от изделий, изготавливаемых про запас)
363. customer
 client, m
 заказчик; потребитель
364. customer delivery instructions
 spécifications de livraison du client, f pl
 условия поставки изделий заказчику
365. customer engineer
 ingénieur de maintenance (après vente), m
 инженер по обслуживанию заказчиков
 (лицо, отвечающее за эксплуатационное обслуживание аппаратуры и программного обеспечения у заказчика)
366. customer option
 option du client, f
 возможности заказчика; возможности пользователя
 (варианты, реализуемые по заказу потребителя в прикладных программах)
367. customer order
 commande du client, f
 заказ потребителя
368. customer order servicing
 traitement des commandes du client, m
 обслуживание заказов потребителей
369. customer service
 service au client, m
 обслуживание заказчика
370. customizing procedure
 procédure de personnalisation du système, f
 процедура настройки системы в соответствии с потребностями пользователя

(автоматизированный процесс получения необходимой пользователю совокупности исходных программ, предназначенных для обработки определенной информации; такой процесс называют также генерацией системы)

371. cutoff date

date limite, f

ограничивающая дата

372. cycle

cycle, m

цикл (временной интервал, в течение которого завершается определенная совокупность событий или явлений)

373. cycle check

cycle d'inventaire, m

периодическая проверка состояния запасов (сравнение точки заказа изделия с его наличным запасом, производимое через определенные интервалы времени для всей номенклатуры изделий)

374. cycle shift

décalage du cycle, m

смещение цикла

375. cyclical or seasonal demand model

modèle à demande cyclique (saisonnière), m

циклическая модель спроса; сезонная модель спроса (представление спроса в виде ряда периодической последовательности)

376. cyclical or seasonal forecast model

modèle cyclique (saisonnier) de prévision, m

циклическая модель прогнозирования; сезонная модель прогнозирования (статистическая модель прогнозирования, использующая циклическую модель спроса)

D

377. damage report

rapport du dommage, m

отчет об ущербе

378. data abstraction

abstraction de données, f

абстракция данных

379. data acquisition

acquisition de données, f; saisie de données, f

сбор данных

380. Data Administration Group

Groupe d'administrateur des données, m

группа администратора данных

(подразделение, ответственное за целостность, эффективность организации и ведение банка данных)

381. data aggregate

bloc de données, m; agrégation des données, f; agrégat de données, m

агрегат данных

(именованная совокупность элементов данных внутри записи, рассматриваемая как единое целое)

382. data analysis

analyse de données, f

анализ данных

383. data bank

banque de données, f

банк данных

384. data base

base de données, f

база данных

(совокупность взаимосвязанных, хранящихся вместе данных, обладающая свойствами: а) данные запоминаются так, чтобы они были независимы от программ, использующих эти данные; б) для добавления или модификации данных, а также поиска данных применяется общий способ управления)

385. data base administration

administration de la base de données, f; gestion de la base de données, f

управление базой данных

(совокупность функций по контролю и корректировке базы данных)

386. data base administrator

administrateur de la base de données, m; gestionnaire de la base de données, m

администратор базы данных

(лицо, ответственное за целостность, а также эффективность организации и правильность использования базы данных)

387. data base analyzer

analyseur de base de données, m

программа анализа использования и состояния базы данных

388. data base buffer space

espace tampon de la base de données, f

буферное пространство базы данных; буферный пул базы данных

389. data base composition

composition de la base de données, f

композиция базы данных

390. data base design

conception de la base de données, f

проектирование базы данных

391. data base dictionary

dictionnaire de la base de données, m

словарь базы данных

392. data base directory

catalogue de la base de données, f; répertoire de la base de données, m

справочник базы данных; указатель базы данных

393. data base exception condition

condition exceptionnelle de la base de données, f

исключительное условие базы данных

(состояние базы данных, при котором система управления базой данных обнаруживает ситуацию, требующую особого управления)

394. data base maintenance

maintenance de la base de données, f

ведение базы данных; обслуживание базы данных

(процесс поддержания базы данных в актуальном состоянии)

395. data base management system

systeme de gestion de la base de données, m; logiciel de gestion de la base de données, m

система управления базой данных
(совокупность языковых и программных средств, предназначенных для создания, ведения и использования базы данных)

396. data base manager

см. data base administrator

397. data base restructuring

restructuration de la base de données, f

перестройка базы данных (при которой изменяется ее структура)

398. data base simulation (modelling)

simulation de la base de données, m. f

моделирование базы данных

399. data base startup

démarrage de la base de données, m

запуск базы данных

400. Data Base Task Group

Groupe de travail sur les bases de données (de CODASYL)

рабочая группа по базам данных (комитета КОДАСИЛ)

401. data base technology

technologie de la base de données, f

технология разработки баз данных

402. data base tree

arbre de la base de données, f

дерево базы данных (структура связей между файлами или сегментами базы данных)

403. data base updating

mise à jour de la base de données, f

обновление базы данных

404. **data binding**
association de données, f; enchainement de données, m
привязка данных
405. **data capture**
collecte de données, f; capture de données, f
сбор данных
406. **data card**
carte de données, f
карта данных
407. **data chaining**
chaînage de données, m
формирование цепочки данных; цепная связь данных
408. **data characteristics**
caractéristiques des données, f pl
характеристики данных
409. **data collection**
collecte de données, f
сбор данных; накопление данных
410. **data compatibility**
compatibilité des données, f
совместимость данных
411. **data concentrator/dispatcher**
concentrateur/diffuseur de données, m
концентратор-распределитель данных
412. **data consistency**
cohérence des données, f
непротиворечивость данных; согласованность данных
413. **data definition**
définition de données, f
определение данных
414. **data definition context**
contexte de définition de données, m
контекст определения данных

4I5. data description language

language de description de données, m

язык описания данных

(специальный язык системы управления базой данных, используемый для описания логической структуры данных при настройке системы на эту структуру)

4I6. Data Division

chapitre (de données), m; rubrique de données, f

раздел данных

4I7. data duplication

duplication des données, m

дублирование данных

4I8. data element

élément de données, m

элемент данных

4I9. data element occurrence

occurrence d'élément de données, f

экземпляр элемента данных; конкретное значение элемента данных

420. data extraction

extraction des données, f

извлечение данных

42I. data flow

circulation des informations, f; flux d'informations, m

поток данных; информационный поток

422. data flow analysis

analyse de flux des informations, f

анализ потока данных

423. data hierarchy

hiérarchie des données, f

иерархия данных

424. data inconsistency

incompatibilité des données, f; incohérence des données, f

противоречивость данных; несогласованность данных

425. data independence

indépendance des données, f

независимость данных

(одно из основных свойств базы данных; подразумевает независимость данных и использующих их прикладных программ друг от друга в том смысле, что изменение одних не приводит к изменению других)

426. data integrity

intégrité des données, f

целостность данных

(сохранность верного состояния данных и связей между ними как одно из основных требований к базе данных)

427. data item

élément de données, m; donnée élémentaire, f

элемент данных

(наименьшая именованная единица данных)

428. data loss

perte de données, f

потери данных

429. data manipulation

manipulation de données, f

манипулирование данными

(работа прикладных программ с данными, хранящимися в базе данных)

430. data manipulation language

language de manipulation de données, m

язык манипулирования данными

(язык системы управления базой данных, предназначенный для манипулирования данными)

431. data map

topographie des données, f

схема размещения данных в области памяти

(специальный описатель данных, употребляемый в некоторых системах программирования)

432. data mapping

correspondance de données, f

отображение данных

433. data model
modèle de données, m
МОДЕЛЬ ДАННЫХ
434. data privacy
secret des données, m; confidentialité des données, f
секретность данных
435. data processing center
centre de traitement de l'information, m
центр обработки данных
436. data processing department
département informatique, m; service informatique, m
отдел обработки данных
437. data protection
protection de données, f
защита данных
(предохранение данных от искажения, неправомерного доступа или уничтожения)
438. data relatability
possibilité de relativité des données, f
связуемость данных
439. data security
sécurité de données, f
безопасность данных
440. data selection criteria
critères de sélection de données, m pl; critères de choix des données, m pl
критерии выбора данных
441. data semantics
sémantique de données, f
семантика данных
442. data set
énoncé, m; ensemble de données, m; set, m; collection de données, f
набор данных
(поименованная совокупность физических записей; может

включать также данные, используемые для определения местоположения основных записей, например, индексы)

443. data structure
 structure (de données), f
 структура данных
444. data structure design
 étude de la structure (de données), f
 проектирование структуры данных; разработка структуры данных
445. data structure diagram
 diagramme de la structure (de données), f
 диаграмма структуры данных
446. data sublanguage
 sous-language de données, m
 подязык данных
447. data submodel
 sous-modèle de données, m
 подмодель данных
448. data theory
 théorie des informations, f
 теория данных
449. data transférability
 portabilité de données, f; transférabilité de données, f
 возможность переноса данных
450. data type
 type de données, m
 тип данных
451. data volatility
 volatilité de données, f
 изменчивость данных; "подвижность" данных
452. catalogical model
 modèle datalogique, m
 каталогическая модель

453. datapool

pool de données, m; réserve de données, f
фонд данных

454. date last activity

date de la dernière activité, f
дата последнего изменения (записи)

455. DBMS package

logiciel (progiciel, package) de SGBD, m
пакет системы управления базой данных (СУБД)

456. DBTG data base

base de données selon les recommandations de DBTG, f
база данных на принципах рекомендаций РГБД КОДАСИЛ
(сетевая база данных)

457. DBTG proposals

см. DBTG specifications

458. DBTG specifications

spécifications de DBTG, f pl
спецификации рабочей группы по базам данных (КОДАСИЛ)

459. deadlock

"étreinte mortelle" (fatale), f
"мертвая хватка"
(неразрешимое в операционной системе столкновение
обращений к ресурсу ЭВМ)

460. deadlock (deadly embrace) problem

problème de l'étreinte mortelle (fatale), m
проблема "мертвой хватки"
(проблема разрешения ситуаций)

461. deblocking

déblocage, m
распаковка блоков информации

462. debugging program

programme d'aide à la mise au point, m; programme de
mise au point, m
программа отладки

463. decipher (a program)
déchiffrer; décoder
расшифровать (программу),
464. decision making
prise des décisions, f
принятие решения
465. decision-making criteria
critères de décisions, m pl
критерии принятия решения
466. decision-making games
см. business games
467. decision rule
règle de décision, f
правило принятия решения
468. decision table
table de décision(s), f
таблица решений
469. decision tool
outil d'aide à la décision, m
инструмент принятия решения
470. dedicated line
ligne spécialisée, f
выделенная линия
471. dedicated system
système spécialisé, m; ensemble spécialisé, m
специализированная система
472. dedication
affectation, f
выделение; назначение
473. default
défaut, m
умолчание
(выбор программой значения переменной при отсутствии указаний извне)

474. default create
créer par défaut
создать по умолчанию
475. default value
valeur par défaut, f
величина переменной, принимаемая по умолчанию
476. defect analysis and control
analyse et gestion de qualité, f
анализ дефектов (контроль, анализ и управление качеством)
477. degree of control
degré de contrôle, m
степень жесткости контроля; степень жесткости управления
478. delay time
temps d'attente, m
время ожидания
(время, в течение которого партия хранится в кладовой в ожидании освобождения производственного участка, на котором следует продолжить ее обработку)
479. (to) delete
supprimer
исключать; удалять
480. delimiters, pl
délimiteurs, m pl
ограничители
481. delivery
livraison, f
поставка
482. delivery commitments, pl
obligations de livraison, f pl
обязательства по поставкам
483. delivery date
date de livraison, f
дата поставки

484. delivery schedule

programme de livraison, m; calendrier de livraison, m
график поставок

485. demand

demande, f

спрос (суммарная фактическая или прогнозируемая потребность в изделии за некоторый период, обусловленная потребностью производства или заказами потребителей)

486. demand analysis

analyse de la demande, f
анализ спроса

487. demand filter

filtre de demande, m

фильтр спроса
(метод формирования сообщения о необычно большом объеме спроса)

488. demand model

modèle de la demande, m

модель спроса
(математическая закономерность изменения спроса, установленная путем анализа статистических данных о спросе за прошлые периоды)

489. demand pattern

structure de la demande, f
структура спроса

490. demand processing

traitement immédiat; traitement à la demande
обработка по запросу

491. dependent demand

demande dépendante, f

зависимый спрос
(потребность в изделии, определяемая по нормам его применяемости в других изделиях с ранее вычисленной или заданной потребностью)

492. dependent group

groupe dépendant, m
зависимая группа

493. depth of nesting

niveau d'emboîtement, м; niveau d'imbrication (d'instruction), м

уровень вложения; глубина гнездования

494. derived data

données dérivées, f pl

производные данные

495. derived data element

élément dérivé, м

производный элемент данных

496. derived file

fichier dérivé, м

производный файл

497. descendance

déscendance, f

снижение; убывание

498. descendant

déscendant

"потомок" (сегмент в базе данных, подчиненный некоторому другому сегменту прямо или через другие сегменты)

499. descendant record

enregistrement déscendant, м

"запись-потомок"

500. description

description, f

описание (расшифровка обозначения объекта в выходных документах системы)

501. descriptive model

modèle descriptif, м

описательная модель (формальная модель, не содержащая алгоритма построения объектов или процессов, которые ею описываются)

502. design analyst
concepteur analyste, m
аналитик-проектировщик
503. design considerations
considérations de conception, f
факторы проектирования
504. design criteria
critères de l'étude, m pl
критерии разработки
505. design cycle
cycle de conception, m
цикл проектирования; этап проектирования
506. design department
bureau d'études, m
конструкторское бюро
507. design engineering
étude d'ingénierie, f; étude technique, f
инженерное проектирование; конструирование; конструкторские работы
508. design engineering information (data)
préparation technique de la production, f; élaboration des données techniques, f
конструкторская информация; конструкторские данные
509. design objectives, pl
buts (objectifs) de l'étude, m pl
цели проектирования; разработки
510. design performance
performances calculées, f pl
расчетные характеристики
511. design phase
phase de conception, f
см. design cycle

- 5I2. design programmer
 programmeur concepteur (conception), m
 программист-проектировщик
- 5I3. design theory
 théorie de la conception, f
 теория проектирования
- 5I4. desk checking
 vérification sur table, f
 проверка "за столом"
 (проверка программы путем логического анализа про-
 цесса ее выполнения)
- 5I5. detail
 detail, m
 фрагмент (отчета в КОБОЛе)
- 5I6. detail information
 détail des informations, m; informations détaillées, f pl
 детальная информация; подробные данные
- 5I7. detail schedule
 calendrier détaillé, m
 детальный календарный план
- 5I8. detailed design
 conception détaillée, f; projet détaillé, m
 детально разработанный проект; детальное рабочее
 проектирование
- 5I9. deterministic demand
 demande déterminée, f
 см. "dependent demand"
520. development life cycle
 durée de vie du développement, f
 полный цикл разработки (проекта)
- 52I. device independence
 indépendance du matériel, f
 аппаратная независимость

522. device (hardware) independent program
programme indépendant du matériel, m
аппаратурно независимая программа
523. device media control language
CM. storage description language
524. diagnostic program
programme de diagnostic, m
диагностическая программа
525. dialog language
language de dialogue, m language conversationnel, m
язык диалога
(язык для управления работой ЭВМ и выполнением программ в режиме диалога)
526. differential file
fichier différentiel, m
дифференциальный файл; файл изменений данных; файл обновлений данных
527. direct access storage device
mémoire à accès direct, f
запоминающее устройство прямого доступа
(устройство, в котором каждая физическая запись может быть извлечена без извлечения других записей)
528. direct address pointer
pointeur des adresses directes, m
указатель прямых адресов
529. direct addressing
adressage direct, m
прямая адресация
530. direct labor cost variance
écart entre coûts directs de la main d'oeuvre et standards, m
отклонение фактических трудовых затрат от нормативных
(в стоимостном выражении)
531. direct location mode
allocation directe, f; localisation directe, f
прямой способ размещения
(способ размещения записей, при котором пользователь

указывает значение ключа базы данных для каждой размещаемой записи)

532. direct material price variance

écart entre coûts matières directs et standards, m
отклонение фактических прямых затрат на материалы от нормативных

533. directed format

format contrôlé, m
управляемый формат

534. directed graph

graphe dirigé, m
направленный граф

535. (to) disable

dissocier
блокировать; запрещать; рассоединять

536. disaster

incident, m
авария

537. disbursements, pl

frais, m.pl
расходы; издержки

538. discrete lot sizing

calcul des quantités discrètes, m
назначение дискретных размеров партий
(размеры партий, равные потребности на один или несколько временных периодов)

539. discrete production

production unitaire, prototype, f
дискретное производство
(производство изделий, измеряемых штуками)

540. discrete quantity

quantité discrète, f
дискретное количество

541. dismissal
 rejet, m
 исключение
542. dispatch(ing) list
 liste d'ordonnement, f; liste de répartition, f
 диспетчерский график
 (график, устанавливающий последовательность выполнения работ на производственном участке)
543. dispatching
 répartition, f
 диспетчеризация
 (отбор и распределение работ по производственным участкам)
544. dispatching function
 fonction de régulation, f; fonction distributrice, f
 функция диспетчеризации
545. dispatching sequence
 séquence de répartition des opérations, f
 последовательность выполнения операций
546. distributed architecture
 architecture distribuée, répartie, f
 распределенная архитектура; дистрибутивная архитектура; децентрализованная архитектура (ЭВМ)
547. distributed data banks
 banques de données distribuées, f pl
 распределенные банки данных
548. distributed data base
 base de données répartie, f
 распределенная база данных
 (система территориально удаленных баз данных, предназначенная, для совместной обработки данных пользователями различных вычислительных комплексов)
549. distributed data processing
 informatique répartie (distribuée), f; traitement de données reparti, m
 распределенная обработка данных; децентрализованная обработка данных

550. distributed free space
espace libre (de la mémoire) réparti, m
распределенная свободная память
551. distribution function
fonction distributive, f; fonction de distribution, f;
fonction de répartition, f
функция распределения; дистрибутивная функция
552. distribution requirements planning
planification de distribution, f
планирование распределения
553. division
chapitre, m; division, f; rubrique, f
раздел
554. (to) do
effectuer
выполнить (оператор)
555. domain
domaine, m
область; домен
556. dominant factor
facteur dominant, m
доминирующий фактор; основной фактор
557. double (doubly) chained tree structure
structure arborescente doublée f; structure arborescente
à double chaînage, f
древовидная структура с двойными цепными связями
558. double chaining
chaînage double, m
двойная цепная связь
559. double smoothing
lissage double, m
двойное сглаживание; сглаживание второго порядка

560. **downtime standard**
 taux des temps morts, m
 норма простоев
 (максимально допустимое время перерывов в работе)
561. **downward compatibility**
 compatibilité descendante, f
 совместимость сверху-вниз
562. **downward hierarchical normalization**
 normalisation hiérarchique descendante, f
 иерархическая нормализация сверху-вниз
563. **dual access**
 double accès, m
 двухканальный доступ
 (возможность управления подсистемой периферийных устройств таким образом, чтобы на ней могли одновременно выполняться две различные операции)
564. **due date**
 date de l'échéance, f
 запланированная дата; установленный срок выполнения работ
565. **dummy**
 factice
 фиктивный; формальный
566. **dumping**
 vidage, m; déchargement, m; purge, f
 разгрузка памяти; вывод на печать содержимого памяти
567. **duplex transmission**
 transfert bidirectionnel, m
 дуплексная передача
568. **(to) duplicate**
 doubler; dupliquer; copier
 дублировать
 double, m; copie, f
 дубликат

569. dynamic address resolution
calcul dynamique de l'adresse, m
динамическая расшифровка адреса
570. dynamic device allocation
allocation dynamique des périphériques, f
динамическое распределение внешних устройств
571. dynamic memory allocation
allocation dynamique de mémoire, f
динамическое распределение памяти
572. dynamic order quantity
quantité dynamique de commande, f
динамический размер заказа
573. dynamic storage allocation
см. dynamic memory allocation
574. dynamically computed EOQ
(calcul dynamique) de quantité économique de commande, m
динамический экономичный размер заказа
(экономичный размер заказа, вычисляемый по графику потребности в изделии за ряд периодов, в отличие от статического, вычисляемого по среднему уровню потребности)

E

575. earliest begin date
date de début au plus tôt, f
самая ранняя возможная дата начала работ (календарное и сетевое планирование)
576. earliest finish date
date de fin au plus tôt, f
самая ранняя возможная дата завершения (выпуска)
577. earliest start date
date de lancement au plus tôt, f
самая ранняя возможная дата начала (запуска)

578. **econometric model**
 modèle économétrique, m
 ЭКОНОМЕТРИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ
579. **economic analysis**
 analyse économique, m
 ТЕХНИКО-ЭКОНОМИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ
580. **economic batch quantity**
 quantité économique de lot, f
 ЭКОНОМИЧНЫЙ РАЗМЕР ПАРТИИ
581. **economic indicator**
 index économique, m
 ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ИНДЕКС
 (внешний фактор, оказывающий влияние на спрос на данный продукт; например, спрос на ковры можно прогнозировать с учетом числа строящихся жилых домов)
582. **economic order quantity**
 quantité économique de commande, f
 ЭКОНОМИЧНЫЙ РАЗМЕР ЗАКАЗА
 (размер партии производства или поставки изделий, при котором достигается минимум суммарных затрат на подготовку заказа и на хранение изделий)
583. **EDP department**
 division (service, m, département, m) informatique, f
 ОТДЕЛ ОБРАБОТКИ ДАННЫХ
584. **effective address**
 adresse de mise en viguer, f; adresse effective, f
 ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ АДРЕС
585. **effective date**
 date de mise en viguer, f
 ДАТА ВВЕДЕНИЯ; ДАТА ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ (технического изменения продукции или технологии)
586. **effectivity date**
 см. effective date
587. **(to) eject**
 éjecter; libérer
 ВЫЙТИ

588. elementary item

donnée élémentaire, f; donnée, f; élément de données, m
 элемент данных
 (минимальная единица данных, обрабатываемая программой как целое)

589. elements of interoperation time

éléments du temps inter-opérateur, m pl

элементы межоперационного времени
 (составные части норматива времени перерыва между смежными операциями технологического процесса, например, времени транспортировки, послеоперационной проверки и др.)

590. emergency maintenance

service de réparation, m

см. breakdown maintenance

591. employee badge

badge d'employeur, m

жетон, табельная карточка служащего

592. empty set

ensemble vide, m

пустой набор
 (набор, не имеющий в данный момент членов)

593. end date

date prévue de fin

расчетная дата завершения

594. end item

produit (article, m) final, m; produit "chapeau", m;
 chapeau, m

конечное изделие

595. end user

utilisateur final, m

конечный пользователь

596. endless loop

bouclage, m

защикливание

597. **engineering and production data control**
gestion des données techniques et de production, f
управление техническими и производственными данными
598. **engineering bill of material**
nomenclature technique, f
конструкторская ведомость состава изделий
599. **engineering change**
changement technique, m
конструкторское изменение
600. **engineering change coordinator**
responsable des changements techniques, m
лицо, ответственное за планирование и реализацию конструкторских изменений
601. **engineering change effectivity**
mise en vigueur du changement technique, f
вступление в силу конструкторского или технологического изменения
602. **engineering change history**
historique des changements techniques, m
ретроспективные данные о конструкторских изменениях
603. **engineering change level**
niveau du changement technique, m
уровень конструкторского изменения
604. **engineering data**
données techniques, f pl
технические данные
605. **engineering data control**
gestion des données techniques, f
управление техническими данными
(система внесения изменений, контроля за состоянием и поиска информации в конструкторско-технологических данных о продукции предприятия)
606. **engineering department**
bureau d'études, m
конструкторское бюро

607. engineering drawing
dessin technique, m; plan, m
ТЕХНИЧЕСКИЙ чертёж
608. English-like language
langage proche de l'anglais, m
ЯЗЫК ТИПА АНГЛИЙСКОГО
609. entity
entité, f
объект
610. entry
article, m; entrée, f; individu, m
статья
611. entry attribute
attribut d'article, m
атрибу́т статьи; признак статьи
612. entry-defining group
groupe de définition d'article, m
группа, определяющая статью
613. entry schema
schéma d'article, m
схема статьи
614. environment division
chapitre d'environnement, m; rubrique d'environnement, f
раздел оборудования (КОБОЛ)
615. equipment availability
disponibilité de l'équipement, f
гото́вность оборудования; обеспеченность оборудованием
616. equipment availability standard
disponibilité standard de l'équipement, f
норма готовности оборудования; норма обеспеченности оборудованием
(отношение времени простоев к рабочему времени станка; используется для расчета ремонтного периода оборудования на статистической основе)

617. equipment compatibility
compatibilité de l'équipement, f
см. hardware compatibility
618. error burst
paquet d'erreurs, m; train d'erreurs, m; groupe d'erreurs, m
пакет ошибок.
619. error handling
traitement des erreurs, m
работа с ошибками; работа по устранению ошибок
620. error message
message d'erreur, m
сообщение об ошибках
621. error-prone
susceptible aux erreurs
подверженный ошибкам
622. error reference
référence d'erreur, f
справка об ошибке
623. essential association
association élémentaire, f
простейшее отношение; простейшая связь
624. estimated production
production estimée, f
расчетная производительность (выработка)
625. evaluation criteria
critères d'évaluation, m pl
критерии оценки
626. evaluation report
rapport d'évaluation, m
отчет об оценке (изделия)

627. evaluation tool
 outil d'évaluation, m pl
 средство оценки; инструмент оценки
628. event-based language
 langage d'événements, m
 язык событий
629. event oriented system
 système orienté vers l'événement, m; système événementiel, m
 система, ориентированная на события
 (система для выработки решений при возникновении определенных ситуаций)
630. (to) excerpt
 supprimer; excerpter
 изъять
631. exception notice
 avis d'anomalie, m
 уведомление об отклонении
 (сообщение об особой ситуации, требующей принятия решения управляющим)
632. exception print-out
 état d'anomalies, m
 печать исключений
633. excess stock
 stock inutile, m; rosignol, m
 сверхнормативный запас
 (разница между фактическим запасом и установленной нормой максимального запаса)
634. exchange curve
 см. trade-off curve
635. exclusive control
 contrôle exclusif, m
 монопольное управление
636. exclusive usage mode
 utilisation exclusive, f
 монопольный режим использования

(режим использования ресурсов процессом, при котором он недоступен никаким другим процессам до момента его освобождения данным процессом)

637. execution time binding

chaînage en cours d'exécution, m

установление соответствия (символических имен) во время исполнения (программы)

638. existential quantifier

quantificateur d'existence, m

квантор существования

639. expedited order

commande urgente, f

срочный заказ

640. expediting

"проталкивание" работ

641. expense budget

enveloppe budgétaire, f

смета расходов

642. expiration date

date d'expiration, f

дата истечения срока хранения

643. explicit

explicité

явный

644. explosion

explosion, f; décomposition, f; éclatement, f

разузлование

(процедура автоматизированного формирования документа или данных о составе изделия - спецификации на изделие)

645. explosion chart

schéma d'explosion, m

таблица разузлования

646. exponential demand model
 modèle exponentiel de la demande, m
 ЭКСПОНЕНЦИАЛЬНАЯ МОДЕЛЬ СПРОСА
647. exposures
 ВОЗМОЖНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДЕФИЦИТА
648. extended monitored mode
 mode de contrôle étendu, m
 режим расширенной мониторинга
649. extensibility
 extensibilité, f
 способность к расширению
650. extent
 extent, m
 экстенция; участок файла
 (совокупность записей файла, занимающая непрерывный
 участок внешнего ЗУ)
651. external environment
 environnement externe, m
 внешнее окружение; факторы внешней среды
652. external monitoring
 contrôle externe
 внешнее регулирование; внешнее управление; управле-
 ние извне
653. external priority
 priorité externe, f
 внешний приоритет
 (значение приоритета, устанавливаемое руководством и
 отражающее значимость заказа потребителя)
654. external storage
 mémoire externe, f
 внешняя память
 см. также auxiliary storage

655. external view

présentation externe (des données), f

внешний взгляд (на данные); внешнее представление (данных)

656. extra move time

temps complémentaire attente/manutention, m

дополнительное время на передачу (время сверх обычного межоперационного, необходимое для передачи партии деталей на сборку)

657. extrinsic forecasting

prévision externe (extrinsèque), f

внешний прогноз (модель прогноза, учитывающая внешние факторы, например, среднюю учетную ставку банка на кредит)

F

658. fabricated parts, pl

pièces fabriquées, f pl; pièces manufacturées, f pl

изготавливаемые изделия (детали и сборочные единицы собственного изготовления в отличие от покупных)

659. fabrication (manufacturing) method

méthode de fabrication, f

технология изготовления

660. facility

facilité, f

средство; возможность

661. failsoft

mode dégradé, m

амортизация отказов (способность системы работать в условиях выхода из строя отдельных элементов с пониженной производительностью)

662. false

faux

ложный

663. fast moving items
articles de demande constante, m pl
изделия регулярного спроса
664. feasibility
faisabilité, f
допустимость; осуществимость; реальность
665. feasibility analysis
analyse de faisabilité, f
анализ допустимости
(проверка соответствия решения поставленным условиям
или ограничениям)
666. feature
possibilité, f
характеристика; возможность
667. feedback
boucle de retour, f; rétroaction, f
обратная связь
668. field personnel
personnel d'exploitation, m
эксплуатационники
669. field warehouse
см. branch warehouse
670. figure of merit
facteur de mérite, m
см. quality digit
671. file
fichier, m
файл
(совокупность связанных записей, рассматриваемая как
единое целое, в сочетании с определенным методом дос-
тупа к этим записям)
672. file attribute
attribut du fichier, m
свойство файла

673. file backup
 fichier de sécurité, m; fichier de secours, m
 резервный файл
674. file creation
 création du fichier, f
 формирование файла
675. file layout
 description du fichier, f
 описание структуры файла
676. file maintenance
 tenue (maintenance) du fichier, f
 ведение файла; обслуживание файла
 (внесение в файл изменений и обеспечение сохранности)
677. file organisation
 structure du fichier, f
 организация файла; структура файла
678. filler
 remplisseur, m
 заполнитель
 (фиктивный символ, информационный элемент или запись,
 служащие для заполнения свободных мест в информа-
 ционных блоках фиксированной длины)
679. final report
 rapport final, m
 итоговый отчет
680. finish date
 date de fin, f
 дата отгрузки изделий или завершения работы
681. finished product
 produit fini, m
 готовое изделие
682. finished product requirements, pl
 besoins en produits (articles) finis, m pl
 потребность в готовой продукции

683. finished products inventory

stocks de produits finis, m pl

запасы готовых изделий

(запасы изделий, над которыми завершены все производственные операции, в том числе заключительные проверки или испытания)

684. finite loading

chargement à capacité limitée, m; chargement avec limite de capacité, m

загрузка с ограничением мощности

(планирование загрузки производственных подразделений одновременно с корректировкой графика запуска плановых заказов, позволяющее перепланировать на другие периоды ту работу, для которой в требуемый момент нет достаточного ресурса времени)

685. firm allocation

allocation ferme, f

постоянное распределение запасов по заказам

686. firm planned order

ordre ferme, m

твердо планируемый заказ

(заказ, который изменяется системой по сроку и количеству только при вмешательстве человека)

687. firmware

firmware, m

программно-аппаратные средства

(программное обеспечение, реализуемое аппаратными средствами)

688. first assembly where-used address

adresse première utilisation (du composant), f

первый адрес используемости сборки

(адрес начальной записи цепи используемости, находящийся в главном массиве предметов)

689. first average

première moyenne, f

первое среднее

690. first normal form

première forme normale, f

первая нормальная форма

(результат первого этапа нормализации отношений по методу Кодда)

691. first-order predicate calculus
 calcul des prédicats du premier ordre, m
 исчисление предикатов первого порядка (раздел математической логики)
692. first order smoothing
 lissage de premier ordre, m
 сглаживание первого порядка
 (экспоненциальное сглаживание, т.е. вычисление взвешенной скользящей средней статистического ряда)
693. first routing operation address
 adresse de la première opération de la gamme, f
 адрес первой технологической операции
 (адрес начальной цепи технологического маршрута, находящийся в главном массиве предметов)
694. fixed-length record
 enregistrement à la longueur fixe, m
 запись постоянной (фиксированной) длины
695. fixed member
 membre fixe, m
 фиксированный член (набора)
696. fixed order quantity
 quantité de commande fixe, f
 фиксированный объем заказа
 (директивный выбор размера партий)
697. fixed quantity
 quantité fixe, f
 см. fixed order quantity
698. flat collection of relations
 ensemble linéaire de relations, m
 иеиерархическая совокупность отношений
699. flexibility
 flexibilité, f
 гибкость

700. floating order point

pointflottant de la commande, m

плавающая точка заказа

(точка заказа, регулярно подвергаемая пересмотру в связи с накоплением статистики спроса)

701. floor stock

stocks de l'atelier, m

цеховой запас

(запасы недорогих материалов, имеющиеся в цехе и используемые рабочими без представления заявок)

702. flow control

contrôle courant, m

текущий контроль

703. flow of control

chaîne de contrôle, f

поток управления

704. flowchart

chaîne de traitement, f

блок-схема; вычислительная схема

(графическое изображение порядка выполнения операторов)

705. flowcharter

ordinogramme, f

схема логической структуры программ

706. fluctuation inventory

stock fluctuant, m

запас, обусловленный колебаниями спроса

(запас, предназначенный для компенсации колебаний спроса или поступления материалов, например, страховой запас или запас на рабочем месте)

707. footing

fin, f

концовка

708. forced release

lancement forcé, m

принудительный запуск; директивный запуск

(запуск заказа, не обеспеченного одним или несколькими необходимыми для его выполнения компонентами)

709. forced send ahead quantity

quantité accélérée, f

директивная ускоренная партия
(при отставании изготовления партии и угрозе дефицита партия может быть разделена для обеспечения ускоренной обработки ее части; так образуется директивная ускоренная партия)

710. forecast analyzer

analyste des prévisions, m

специалист по анализу прогнозов

711. forecast data conditioning

conditionnement de données de prévision, m

упорядочение данных (спроса) для подготовки прогноза (предварительная проверка достаточности объема данных спроса для составления прогноза, наличия данных по всем периодам и наличия нехарактерных периодов, которые не учитываются в прогнозе)

712. forecast deviation

écart de prévision, m

отклонение прогноза
(расхождение между прогнозом и реальностью)

713. forecast error

erreur de prévision, f

ошибка прогноза

714. forecast horizon

horizon de prévision, m lap de prévision, m

горизонт прогнозирования
(предстоящий период, на который вырабатываются прогнозы)

715. forecast judgment modification

ajustement d'une prévision, m

поправка прогноза; внесение изменений в прогноз (изменение прогноза с учетом новых или непредвиденных факторов, влияющих на спрос, например, условий конкуренции, расширения рынка и т.п.)

716. forecast model

modèle de prévision, m

модель прогнозирования; модель спроса

717. forecast periods

périodes de prévision, f pl

периоды прогнозирования

(периоды, по ряду которых ведется анализ статистики и прогнозирование)

718. forecasting

prévision, f

прогнозирование

719. forecasting technique

technique de prévision, f

методы прогнозирования

720. foreground processing

traitement prioritaire, m

обработка переднего плана; приоритетная обработка

721. foreground program

programme prioritaire, m; programme du premier plan, m

программа переднего плана; программа приоритетной обработки

722. foreseeable future

futur prévoyable, m

обозримое будущее

723. formal analysis

analyse formelle, f

формальный анализ

724. formal logic

logique formelle, f

формальная логика

725. formal statement of the problem

expression formelle du problème, f

формальная постановка задачи

726. forward association
 association amont, f
 СВЯЗЬ, НАПРАВЛЕННАЯ ВПЕРЕД
727. forward scheduling
 ordonnancement amont, m
 календарное планирование от начальной операции
 (составление расписания в направлении вперед от текущей даты, т.е. от текущего состояния процесса)
728. fourth generation computer
 ordinateur de quatrième génération, m
 ЭВМ четвертого поколения
729. front-end modules
 modules frontaux, m pl
 стыковочные модули
730. front-end processor
 processeur frontal, m
 фронтальный процессор; буферный процессор
731. full compound key
 indicatif, m
 полный составной ключ
732. full duplex transmission
 transfert bidirectionnel simultané, m
 передача данных в дуплексном режиме
 (передача информации одновременно в двух направлениях)
733. full-function
 fonction complète, f
 в полном объеме функций
734. full system
 système complet, m
 полная система; система в полном объеме
735. functional approach
 approche fonctionnelle, f
 функциональный подход

736. functional design
 étude fonctionnelle, f
 функциональное проектирование
737. functional organization
 organisation fonctionnelle, f; structure fonctionnelle, f
 функциональная структура
738. functional variability
 variance fonctionnelle, f
 функциональная изменчивость

G

739. general assembly
 assemblage général, m
 общая сборка
740. general management
 direction générale, f
 общее руководство
741. general manager
 directeur général, m
 генеральный директор
742. general purpose system
 système universel, m
 система общего назначения; универсальная система
743. generalized data model
 modèle généralise de données, m
 обобщенная модель данных
744. generation
 génération, f
 генерация; генерирование; поколение
745. generation data group
 groupe-génération de données, m
 группа-поколение данных

746. generation of children
 génération "fille", f
 поколение "детей"
 (состояние данных, полученное в результате коррекции
 предыдущего состояния)
747. generation of parents
 génération "mère", f
 поколение "родителей"
 (состояние данных, подвергаемое коррекции)
748. generic key
 code générique, m
 общий ключ
749. global
 global
 глобальный; общий
750. global analysis
 analyse globale, f
 общий анализ
751. global logical data definition
 définition globale de la logique des données, f
 глобальное логическое описание данных
752. go to
 GO TO
 "перейти к" (оператор)
753. "GOTO-less" programming
 programmation sans GO TO, f
 программирование без оператора GOTO
754. GOTO programming
 programmation avec GO TO
 программирование с использованием оператора
755. government product
 produits commandés par l'Etat, m pl
 продукция по государственным заказам

756. graph
 graphe, m
 граф
757. graph model
 modèle de graphe, m
 теоретико-графовая модель
758. gross requirements
 besoins bruts, m pl
 общая потребность
 (потребность в выпуске изделия для внешнего спроса
 или сборки на собственном предприятии без учета ее
 покрытия запасами и незавершенным производством)
759. group
 groupe, m; grouper
 см. cluster
760. group allocation
 répartition des groupes primaires, f
 распределение групп
761. group attribute
 attribut du groupe, m
 описатель группы; определитель группы; признак груп-
 пы
762. group entry
 article (de) groupe, m
 статьи-группа
763. group instance
 exemplaire du groupe, m
 экземпляр группы
764. group relation
 relation de groupe, f
 групповое отношение
765. group relation attribute
 attribut de relation de groupe, m
 свойство группового отношения

766. growth curve
 courbe de croissance, f
 кривая роста

H

767. H chart (hierarchy chart)
 schéma hiérarchique, m; diagramme hiérarchique, m
 иерархическая схема функционального содержания системы (метод проектирования систем HIPO путем представления основных функций разрабатываемой системы в виде иерархической схемы)
768. half duplex transmission
 transfert bidirectionnel non simultané, m; transfert bidirectionnel à l'alternat, m
 полудуплексная передача
769. hard copy
 hard copie, f;
 "твердая" копия; печатный выходной документ
770. hard data loss
 pertes importantes des données, f pl
 значительные потери данных
771. hardware compatibility
 compatibilité du matériel, f
 аппарат(ур)ная совместимость
772. hardware environment
 environnement (milieu) matériel, m
 аппаратурная среда, состав технических средств
773. hardware independence
 indépendance du matériel, f
 аппаратурная независимость (программ)
774. hash addressing
 adressage mixte, m
 адресация перемешиванием

775. hash algorithm

algorithme mixte, m

алгоритм перемешивания
(используется обычно для организации прямого доступа
к таблицам или базам данных)

776. hashing

collision, f

перемешивание
(частный случай алгоритма адресации)

777. held back quantity

quantité en retard (en souffrance), f

количество задерживаемых изделий
(количество изделий данного наименования, производст-
во и обработка которых временно задерживается в ожи-
дании изменения конструкции из-за проверки или по
другим причинам)

778. hierarchical data structure

structure hiérarchique de données, f

иерархическая структура данных

779. hierarchical direct access method

accès direct hiérarchisé, m

иерархический прямой метод доступа (банк данных IMS)

780. hierarchical model

model hiérarchique, m

иерархическая модель
(модель представления логических структур данных,
основанная на отображении иерархических связей между
типами сегментов)

781. hierarchical path

chemin hiérarchique, m

иерархический путь
(цепочка данных разных уровней иерархии, связанных
отношением подчинения смежных элементов и относящих-
ся к одному элементу наиболее высокого уровня)

782. hierarchical sequential access method

méthode d'accès séquentiel hiérarchisé, m

иерархический последовательный метод доступа (банк
данных IMS)

783. hierarchical sequential indexed access method
 méthode d'accès hiérarchique en séquentiel indexé, f
 иерархический индексно-последовательный метод доступа
 (банк данных IMS)
784. hierarchy level
 niveau hiérarchique, m; niveau d'hiérarchie, m
 уровень иерархии
785. higher level assembly
 assemblage du niveau immédiatement supérieur, m
 сборка более высокого уровня
 (сборочная единица, в которую рассматриваемый предмет
 входит в качестве компонента)
786. higher-level language
 langage évolué, m
 язык высокого уровня
787. history data
 données historiques, f pl; historiques, m pl
 исторические данные; ретроспективные данные
 (данные статистики или учета за прошлые периоды)
788. (to) hold
 retenir
 сохранить; оставить
789. hold file
 fichier transitoire, m; fichier de travail, m
 промежуточный файл; транзитный файл; хранимый файл
 (файл, используемый при решении нескольких задач и,
 возможно, изменяемый в некоторых из них)
790. hold statements, pl
 opérateurs de mise en réservation (de réservation), m pl
 операторы сохранения
791. home address
 adresse primaire, f; adresse de piste, f
 адрес дорожки (на томе прямого доступа)

792. home record
 enregistrement primaire (de base), m
 начальная запись; первая запись в цепочке записей
793. horizontal demand model
 modèle à demande horizontale, m
 горизонтальная модель спроса
 (модель, в которой средний спрос - постоянная величина, геометрическое представление - расположение точек значений спроса в области некоторой горизонтальной прямой)
794. host computer
 ordinateur hôte, m
 главная ЭВМ
795. host language
 langage hôte, m
 базовый язык; включающий язык (общераспространенный процедурный язык, на основе которого строится система обработки данных базы данных)
796. host language capability
 possibilité de langage hôte, f
 возможности базового языка
797. host language system
 système à langage hôte, m
 система с базовым языком
798. hourly rate
 taux du salaire par heure, m
 ставка почасовой заработной платы
799. housekeeping
 aménagement, m
 служебные действия; действия по обслуживанию
800. human factor
 facteur humain, m
 человеческий фактор (в системах человек-машина)

I

801. iconic model

modèle de trinité, m

"портретная" модель

(модель визуального представления с высокой степенью конкретности, отражающая некоторые физические отношения между предметами)

802. identification division

division d'identification, f

раздел идентификаций

803. identification of objectives

définition des objectifs, f; identification des objectifs, f

определение целей

804. identifier

identificateur, m; identifieur, m

идентификатор

805. idle period

temps inutile, m; temps en attente, m

период незанятости

806. idle time

temps mort, m

время простоя

807. image set

ensemble d'images, m

множество образов

808. immediate address

см. zero level address

809. immediate addressing

adressage immédiat, m

абсолютная адресация

810. implementation

implantation, f; mise en place, f; réalisation, f

внедрение; реализация; воплощение

8I1. implementation cost

coûts d'implantation (d'installation), m pl
стоимость внедрения; стоимость реализации

8I2. implementor

лицо, осуществляющее реализацию, установку системы

8I3. implicit

implicite
неявный

8I4. implosion

implosion, f; utilisation, f
применяемость
(входимость одного предмета в другой согласно конструкции последнего или норма расхода одного предмета на изготовление другого)

8I5. impose restrictions

imposer de restrictions
налагать ограничения

8I6. in-house software

logiciel intérieur, m; programmation interne, f
программное обеспечение, разрабатываемое организацией-пользователем

8I7. in-line

local
внутренний

8I8. in-line processing

traitement immédiat, m; traitement in-line, m
поточная обработка; обработка по мере поступления
(обработка без предварительной подготовки данных)

8I9. in-plant system

système local, m; système sur site, m
внутренняя система; местная система

820. in-process inventory

stocks en production, m pl
внутрипроизводственный запас

821. increment

incrément, m

приращение; прирост

822. incremental dumping

déchargement à incréments, m

последовательная разгрузка; последовательная выдача;
разгрузка "с приращениями"

823. incurred costs

frais retenus, m pl

понесенные издержки

824. indentation

décalage, m

сдвиг в расположении

825. indented bill of material

nomenclature à décalage, f

зубчатая ведомость состава

826. indented explosion

explosion à décalage, f

зубчатое разузлование; структурное разузлование (разузлование по ветвям структуры изделия) (разузлование, при котором в спецификацию на изделие попадают все компоненты, входящие в изделие прямо или косвенно, причем для каждого компонента входение через различные промежуточные сборочные единицы показано отдельно)

827. indented format

format à décalage, m

зубчатый формат; ступенчатое размещение

828. indented implosion

implosion à décalage, f

зубчатая применяемость (применяемость, в которой для компонента последовательно указано, в какую сборочную единицу и в каком количестве он входит непосредственно, в какую сборочную единицу более высокого уровня и в каком количестве входит указанная выше сборочная единица и т.д. до самого высокого уровня)

829. indenting of coding

codage à décalage, m
ступенчатое расположение кода

830. independent demand

demande indépendante, f
независимый спрос
(спрос, который задается заявками внешнего или внут-
рипроизводственного потребителя независимо от потреб-
ности в других изделиях)

831. independent software house

maison logiciel indépendante, f; société de logiciel
indépendante, f
независимая специализированная фирма-разработчик
программного обеспечения

832. indexing techniques, pl.

techniques d'indexation, f pl
методы индексации

833. indirect addressing

adressage indirect, m
косвенная адресация

834. industrial data processing

traitement des données industrielles, m
обработка промышленных данных

835. infinite loading

chargement à capacité infinie, m; chargement sans limite
de capacité, m
загрузка без ограничения мощности
(расчет загрузки ресурсов производственных участков
по заданному графику запуска партий)

836. infinite scheduling

ordonnancement sans limite de ressources, m
планирование при неограниченных ресурсах

837. infological model

modèle infologique, m
инфологическая модель

838. **information analysis**
analyse des données, f; analyse des informations, f
анализ информации
839. **information analyst**
analyste d'information, m
информационный аналитик
840. **information certainty/uncertainty**
certitude/incertitude des informations, f
определенность/неопределенность информации
841. **information content**
contenu d'informations, m
информационное содержание (объекта, потока)
842. **information flow**
flux d'informations, m
информационный поток
843. **information need identification**
définition de besoins en informations, f
определение информационных потребностей
844. **information object**
objet d'information, m
объект информации; предмет информации
845. **information path**
chemin d'informations, m
информационный путь
846. **information requirements, pl**
besoins en informations, m pl; besoins informationnels,
m pl
информационные потребности
847. **information requirements analysis**
analyse des besoins d'information, f
анализ информационных потребностей

846. information system

système d'information, m
информационная система

849. (to) initiate

initialiser, initier
инициировать; задействовать

850. initiation, initialization

initiation, f; initialisation, f
инициирование; задействие

851. input-mix

structure des frais de production, f
структура производственных затрат

852. input-output control

contrôle de lancement/fin, m
регулирование запуска-выпуска

853. input/output processor

unité d'échange, f
процессор ввода/вывода

854. input rate

taux d'entrée, m
интенсивность входящего потока

855. input reader

lecteur des travaux, m
считыватель заданий

856. insert

insérer
(опер.) вставить

857. installation

installation, f
реализация; внедрение; установка системы у пользова-
теля

858. installation date
date de mise en service, f; date d'installation, f
дата внедрения; дата установки (системы)
859. instance
exemplaire, m
экземпляр
860. instantaneous status
état instantané, m
состояние в данный момент; сиюминутное состояние
861. in-stream procedure
procédure "stream", f
процедура входного потока
862. integrated data base
base de données intégrée, f
интегрированная база данных
863. integrated data base management system
système intégré de gestion de la base de données, m
интегрированная система управления базой данных
864. integrated system
système intégré, m
интегрированная система
865. integrity assurance routines
routines de sauvegarde d'intégrité, f pl
программы обеспечения целостности
866. integrity constraints, pl
contraintes d'intégrité, f pl
условия целостности
867. intelligent data base management
gestion intelligente de la base de données, f
разумное управление базой данных
868. intelligent design
conception intelligente, f
рациональное проектирование

869. intelligent terminal

terminal intelligent, m

разумный терминал; программируемый терминал

870. interactive debugging and testing

mise au point et tests interactifs, f

интерактивная отладка и тестирование

871. interactive mode of operation

mode interactif, m

диалоговый режим работы

872. interactive query language

language interactif d'interrogation, m

интерактивный язык запросов

873. interactive system

système interactif, m

интерактивная система

874. interactive user

utilisateur interactif, m

интерактивный пользователь

875. interest account

compte des intérêts, m

расчет процентов; счет процентов

876. interface computer

calculateur-interface, m

интерфейсная ЭВМ

877. interleaving

imbrication, f

чередование; расслоение

(попеременное выполнение двух или более операций или функций за счет перекрываемого использования машинного средства)

878. intermediate result

résultat intermédiaire, m; résultat de travail, m

промежуточный результат

879. internal characteristics of an organization
 caractéristiques internes (intrinsèques) de l'organisation
 f/vl внутренние характеристики предприятия
880. internal data structure
 structure interne (intrinsèque) des données, f
 внутренняя структура данных
881. internal storage
 mémoire interne, f
 внутренняя память
882. internal view
 présentation interne, f
 внутренний взгляд на базу данных; внутренняя структура данных
883. interoperation time
 temps interopérateur, m
 межоперационное время
884. interrogation
 interrogation, f; consultation, f
 получение справки; запрос
885. intersection
 intersection, f
 пересечение
886. intersection data
 données d'intersection, f pl
 данные пересечения
887. intrinsic forecast
 prévision intrinsèque, f
 внутренний прогноз
 (модель прогноза, основанная на данных спроса по данному изделию или группе изделий в прошлом; использует статистические методы и регрессионный анализ для экстраполяции данных на будущее)
888. intuitive judgement
 jugement intuitif, m
 интуитивная оценка

889. invalid key

clé erronée, f

ошибочный ключ

890. invariant property

propriété d'invariance, f

инвариантное свойство; свойство инвариантности

891. inventory accounting

inventaire, m

учет запасов

(ведение записей о движении запасов)

892. inventory administrator

gestionnaire des stocks, m

управляющий запасами

(служащий, ответственный за определенные разделы запасов, например, он просматривает все заказы на изделия группы "А", может утверждать требование необычно широких испытаний определенных деталей, координировать время внесения конструкторского изменения и т.п.)

893. inventory allocation

affectation des stocks, f

распределение запасов

894. inventory analyzer

см. inventory administrator

895. inventory control

gestion des stocks, f

управление запасами

(система управления производством или поставками по методу независимого спроса, т.е. когда текущая потребность в каждом изделии определяется независимо от другого изделия на основании данных о наличии, движении изделия и будущей потребности в нем; большое место в этой системе занимают математико-статистические методы)

896. inventory cycle counting

inventaire périodique des stocks, m

периодический подсчет запасов

(вариант подсистемы управления запасами, в котором предусмотрено проведение контроля запасов и выдачи заказов через периоды определенной длины, например, раз в месяц)

897. **inventory level**
niveau du stock, m
уровень запаса
(текущее количество запаса изделия)
898. **inventory status**
état du stock, m
состояние запасов
899. **inventory turnover**
roulement des stocks, m
оборачиваемость запасов
(показатель, исчисляемый делением годовой суммы сбыта по себестоимости на вложения в запасы; получают число "оборотов" запаса за год)
900. **inventory type**
type du stock, m
тип запаса
901. **inventory value**
valeur du stock, f
значение; значимость запаса
902. **inventory value classification**
classification des stocks par valeur, f
классификация запаса по значению
903. **inverse association**
association inverse, f
обратная связь
904. **inverted file**
fichier inversé, m
инвертированный файл
(файл, хранящий идентификаторы объектов, связанные со значением части атрибутов или всех атрибутов)
905. **invocation privacy lock**
verrou de confidentialité d'appel, m
замок секретности для вызова
(замок секретности, который должен быть удовлетворен в задании на выполнение программы на КОБОЛЕ)

906. **invoke**
 appeler
 вызывать (процедуру)
907. **IPO chart (input-process-outputchart)**
 схема "ввод-обработка-вывод"
 (одна из форм документации при разработке по методу
 HIPO)
908. **isolation test routines**
 tests d'isolement de défauts, m pl
 изолирующие тестовые программы
 (программы проверки функционирования компонентов цент-
 ральной системы и периферийных устройств путем отклю-
 чения их от остальной системы)
909. **issues**
 sortie, f
 расход; выдача
 (величина запаса, выданная с начала отчетного периода)
910. **item**
 article, m
 элемент; предмет; изделие
911. **item description**
 description d'article, f
 описание предмета; название предмета
912. **item design**
 développement d'un article, m; conception d'article, f
 проектирование изделия
913. **item instance**
 exemplaire d'un élément, m
 экземпляр элемента
914. **item instance attribute**
 attribut d'exemplaire d'un élément, m
 свойство экземпляра элемента
915. **item master address**
 adresse fichier descriptif des articles, f
 адрес (записи) в главном предметном файле

916. item master file

fichier descriptif des articles, m

главный предметный файл

(файл, записи которого содержат определенную системой или пользователем информацию обо всех изделиях из номенклатуры рассматриваемого предприятия)

917. item number

numéro d'article, m; numéro d'élément, m

код предмета; номер элемента

918. item schema attribute

attribut du schéma d'élément, m

свойство схемы элемента

919. item storage characteristics

caractéristiques du stockage d'un article, f pl

характеристики сохраняемости изделия

(описание физических и прочих свойств изделия, определяющее размещение и хранение изделия на складе)

920. item type

type d'article, m

тип изделия; тип предмета

(величина, значение которой соответствует принадлежности предмета к одной из категорий: сборочная единица собственного изготовления, материал, покупное изделие)

921. item value class

classe des valeurs d'un élément, f

класс значений элемента

922. item value class attribute

attribut d'une classe des valeurs d'élément, m

свойство класса значений элемента

J

923. job assignment

assignement des travaux, m

распределение заданий

924. job mix
travail mixte, m
смесь заданий.
925. job order
ordre de fabrication, m
наряд на работу
926. job-oriented terminal
terminal spécialisée; terminal orienté vers problème, m
специализированный терминал
927. job priority
priorité de l'ordre, f
приоритет заказа; приоритет заданий
(число, используемое системой оперативно-календарного планирования для определения степени важности и срочности выполнения данного заказа относительно других заказов)
928. job rate
taux de production, m
производственная норма
929. job schedule
calendrier des travaux, m
календарный план работы
930. job scheduler
planificateur de(s) travaux, m
планировщик заданий
931. job step
pas de travail, m
шаг задания
(часть задания, пользующаяся точно определенным набором ресурсов системы; во время одного шага задания могут последовательно выполняться одна или несколько программ)
932. judgement modifier
поправочный коэффициент, основанный на оценке экспертов

933. jump

saut, m; branchement, m; transfert, m
передача управления; переход

934. junior programmer

programmeur stagiaire, m
младший программист

935. (to) justify

cadrer
выравнивать

К

936. key characteristics, pl

caractéristiques clés, f pl
ключевые характеристики

937. key facilities

moyens clés, m pl
ключевые производственные средства

938. key field

zone clé, f
ключевое поле; поле ключа

939. key machine

équipement de base, m

ключевое оборудование
(оборудование, являющееся критическим для работы производственного предприятия, например, уникальный станок, работающий с производительностью, близкой к максимальной)

940. key personnel

gradés, m pl
ведущие специалисты

941. know how

savoir-faire, m; savoir-comment, m
знание специальных методов и технологии; "секреты производства"

L

942. labour costs
coût de main d'oeuvre, m
затраты на оплату труда; расходы на зарплату
943. labour grade
niveau de qualification de main d'oeuvre, m
уровень квалификации
944. labour report
rapport de main d'oeuvre, m
отчет по рабочей силе
945. labour ticket
carte de travail, f; bon de travail, m
рабочая карта; наряд на операцию
(перфокарта, которая несет информацию о завершении операции по заказу)
946. labour work load
charge de main d'oeuvre, f
загрузка рабочей силы
(загрузка рабочего персонала, накопленная в процессе планирования производственной деятельности на определенный период времени)
947. language subset
sous-ensemble du language, m
подмножество языка
948. last engineering change
précédent changement technique, m
последнее конструкторско-технологическое изменение
949. last routing operation address
adresse de la dernière opération de la gamme, f
адрес последней технологической операции
950. late order
ordre en retard, m
заказ, идущий с опозданием
951. latest finish date
date du fin au plus tard, f
самая поздняя дата завершения (выпуска)

952. latest start date
date de lancement au plus tard, f
самая поздняя дата начала (запуска)
953. layout
plan, m
план; структура; схема расположения; макет (перфокарт)
954. lead time
délai (de fabrication), m
время реализации заказа; время опережения
(время, необходимое для поставки или изготовления изделия; отсчитывается от даты выдачи заказа до момента поступления партии заказанной продукции)
955. lead time offset
décalage du délai, m
сдвиг времени изготовления (поставки)
956. leaf
feuille, f
лист дерева
(элементы, расположенные в конце ветви, т.е. не имеющие порожденных элементов)
957. learning curve
кривая познания
958. learning curve effect
эффект кривой познания
959. least total cost
coût total minimum, m
наименьшие суммарные издержки
960. least unit cost
coût unitaire minimum, m
наименьшие затраты на единицу изделия
961. level
niveau, m
уровень; ступень вхождения

962. level-by-level explosion
explosion (décomposition) par niveaux, f
поуровневое разузлование
963. level of abstraction
niveau d'abstraction, m
уровень абстракции
964. level of protection
niveau de protection, m
уровень защиты
965. level table
table de niveaux, f
таблица уровней
966. life curve
courbe de vie, f
кривая срока службы
967. life cycle
durée de vie, f
срок службы; функциональный цикл; жизненный цикл
968. line manager
chef de ligne, m
линейный руководитель; руководитель среднего звена
969. link to next
lien avec enregistrement suivant, m
указатель на следующую запись
970. link to owner
lien avec "propriétaire", m
указатель на владельца
971. link to prior
lien avec enregistrement précédant, m
указатель на предыдущую запись
972. linkage editor
éditeur de liens, m
редактор связей

973. linkage section

section de liens, f
область связей

974. linked file

fichier lié, m
файл со связями

975. list price

prix-tarif, m
прейскурантная цена

976. listing

état, m; listing, m
листинг; распечатка
(структура данных, в которой каждая единица данных может содержать указатели к другим единицам)

977. load-and-go

exécution par charge, f
исполнение по загрузке
(оперативный метод, при использовании которого нет перерыва между фазами загрузки и исполнения программы)

978. load center

centre de charge (de chargement), m
см. work center

979. load levelling

régulation (régularisation) de la charge, f
выравнивание загрузки

980. load module library

bibliothèque de modules chargeables, f
библиотека загрузочных модулей

981. load profile

profil de la charge, m
профиль загрузки
(отчет в цифровой и графической форме, показывающий предполагаемые перегрузки или недогрузки на производственном участке)

982. loading

charge, f; chargement, m
загрузка

983. loading to finite capacity

см. finite loading

984. loading to infinite capacity

см. infinite loading

985. local data base

base de données locale, f
локальная база данных

986. local service bureau

bureau de service local, m
локальное сервисное бюро

987. local station

station locale, f
локальный абонентский пункт

988. local view

représentation local des données, f
локальный взгляд на данные
(часть базы данных, обеспечивающая отдельные области применения)

989. (to) locate data

localiser les données
локализовать данные

990. location mode

mode de localisation, m
способ локализации; способ размещения

991. locked resource

ressource bloquée, f
защищенный ресурс (любой ресурс, для которого определен замок секретности)

992. log-book

journal (de bord), m; procès-verbal, m
журнал; протокол

993. logic(al) design
conception logique, f
логическое проектирование
994. logic-per-track device
unité logique à piste, f
устройство с логикой на дорожку
995. logical child pointer
pointeur "fils logique", m
указатель "логически порожденный"; указатель "логический ребенок"
996. logical connectors
liens logiques, m pl
логические связи (операторы)
997. logical data base
base de données logique, f
логическая база данных
998. logical data definition
définition logique des données, f
логическое описание данных
999. logical data independence
indépendance logique des données, f
логическая независимость данных
(возможность изменения общей логической структуры данных без изменения прикладных программ)
1000. logical data integrity
intégrité logique des données, f
логическая целостность данных
1001. logical file
fichier logique, m
логический файл
1002. logical pointer
pointeur logique, m
логический указатель

I003. logical record

enregistrement logique, m

логическая запись

(максимальная именованная совокупность данных, которая может участвовать в обмене между прикладной программой и базой данных при одном обращении к системе управления базой данных)

I004. logical relation

relation logique, f

логическое отношение

I005. logical structure

structure logique, f

логическая структура

I006. logical twin pointer

pointeur "jumeau logique"

указатель "логически подобный"; указатель "логический близнец"

I007. logistics

logistique, f

логистика (планирование и обеспечение материально-технического снабжения, подготовки и передвижения людского состава)

I008. long-range planning

planification à long terme, f

долгосрочное планирование

I009. loop

boucle, f

цикл

I010. loop check

contrôle par retour de l'information, m

циклическая проверка

I011. loss of efficiency

perte d'efficacité, f

потеря; снижение производительности

IOI2. lot

lot, m

партия

(количество изделий или материала, отправляемое потребителю или передаваемое в производство одновременно)

IOI3. lot size

quantité de lot, f

размер партии; партия

(совокупность предметов одного наименования, одновременно получаемых, изготавливаемых, отгружаемых предприятием)

IOI4. lot-size inventory

stock selon quantité de lot, m

запас, обусловленный размером партии

(существование этого запаса обусловлено тем, что детали изготавливают, как правило, партиями, а не в темпе их потребления)

IOI5. lot splitting

décomposition du lot, f

членение; дробление партии

(разделение партии, выданной в производство или подлежащей отправке для ускорения её производства или поставки)

IOI6. low-level assembly

assemblage plus bas niveau, m

сборка более низкого уровня

IOI7. low-level code

code plus bas niveau, m

код низшего уровня

(номер самого низкого из уровней во всех деревьях структуры файла состава изделий, на котором встречается данный предмет)

IOI8. low sporadic demand

demande basse sporadique, f

низкий спорадический спрос

(спрос, для которого в силу его случайности и малого размера не устанавливают страховых запасов)

M

- I019. machine
 machine-outil, f; machine, f
 станок; оборудование
- I020. machine and labour group
 группа средств производства для выполнения заданий по заказу
- I021. machine-hour burden rate
 taux de frais généraux par heure-machine, m
 ставка накладных расходов на станко-час
- I022. machine-hour rate
 coût d'heures machines
 норма издержек на станко-час
- I023. machine loading schedule
 programme de travail des machines, m
 график загрузки оборудования
- I024. machine-readable format
 format de machine, m
 машиночитаемый формат
- I025. machine-readable medium
 support exploitable sur machine, m
 машиночитаемые носители
- I026. machine work load
 charge des machines, f
 загрузка оборудования
 (определяется процентным отношением времени работы и наладки оборудования за рассматриваемый период к общей продолжительности этого периода)
- I027. main data base
 base de données principale, f; base de données centrale, f
 основная база данных

I028. main file

fichier central, m; fichier maître, m; fichier principal, m

главный файл

(файл, содержащий основную информацию об объектах системы обработки данных)

I029. main station

poste central, m; station centrale, f

главный абонентский пункт

I030. main storage

mémoire centrale, f; mémoire principale, f

основная память

I031. mainframe

unité centrale, f

центральный процессор

I032. mainline program

programme principal, m

основная программа; ведущая программа

I033. maintainability

maintenabilité, f

возможность сопровождения (системы)

I034. maintenance

maintenance, f; entretien, m

сопровождение; обслуживание; ремонт

I035. maintenance engineer

ingénieur de maintenance, m

инженер по обслуживанию

I036. maintenance personnel

personnel de maintenance, m; personnel d'assistance technique, m

специалисты по техническому обслуживанию и ремонту

I037. maintenance programmer

programmeur de maintenance, m

программист по вопросам сопровождения матобеспечения

- I038. major control field
главное управляющее поле
- I039. make item
article produit, m; article fabriqué, m
предмет собственного изготовления
- I040. management action
action de la direction, f
действие со стороны руководства; управляющее воздействие
- I041. management by exception
gestion par exceptions, f
управление по отклонениям
- I042. management-by-objectives
gestion par objectifs, f
управление по целям; управление методом оценки эффективности
- I043. management information system
système d'information de gestion, m
информационная система для управления; организационная автоматизированная система управления (система, предназначенная для обеспечения руководящего персонала данными, необходимыми для принятия решений)
- I044. management intervention
intervention de la direction, f
вмешательство руководства
- I045. management involvement
participation de la direction, f
участие руководства
- I046. Management Operating System (MOS) for manufacturing industries
Système de gestion de la production industrielle, m;
Système intégré de gestion pour la production, m
операционная система управления для производственных предприятий.

- I047. management science
 science de gestion, f; science de menagement, f
 наука управления; наука об управлении
- I048. management theory
 théorie de gestion, f; théorie de menagement, f
 теория управления
- I049. mandatory member
 membre obligatoire, m
 обязательный член набора
 (тип записи, экземпляры которой безусловно включаются
 в соответствующий набор при добавлении в базу данных)
- I050. manpower resources
 main d'oeuvre, f
 рабочая сила; ресурс рабочей силы
- I051. manual
 manuel, m
 I. руководство; справочная документация 2. ручной;
 неавтоматический
- I052. manual membre
 membre manuel, m
 неавтоматически вводимый член набора
- I053. manual membership
 participation manuelle, f
 неавтоматическое членство
- I054. manual system
 système manuel, m
 неавтоматизированная система; ручная система
- I055. manufacturing
 industrie de transformation, f; industrie manufactu-
 rière, f
 обрабатывающая промышленность
- I056. manufacturing activity
 activité de production, f
 производственная деятельность

- I057. manufacturing activity planning
 planification de l'activité de production, f
 планирование производственной деятельности
- I058. manufacturing control functions
 fonctions de la gestion de production, f pl
 функции управления производством
- I059. manufacturing control system
 système de gestion de la production, m
 система управления производством
- I060. manufacturing cycle
 cycle de production, m
 производственный цикл
 (период времени, установленный как норма или фактически использованный для изготовления изделия или партии изделий)
- I061. manufacturing engineering information
 données techniques (de la production), f pl
 информация по технологической подготовке производства
- I062. manufacturing company (enterprise)
 entreprise industrielle (de production), f
 производственное предприятие
- I063. manufacturing environment
 environnement industriel, m; milieu de production, m;
 milieu industriel, m
 производственные условия; производственная среда;
 производственное окружение
- I064. manufacturing equipment
 équipement industriel, m
 оборудование; технологическое оборудование
- I065. manufacturing facilities
 moyens de production, m pl
 производственные средства; средства производства
- I066. manufacturing lead time
 см. production lead time

- I067. manufacturing report
 rapport d'activité (de production), m
 отчет о производственной деятельности
- I068. many-to-many relationship
 relations multiples (n:p)
 неоднозначное отношение; многозначное отношение
 (отношение между двумя множествами, при котором
 каждому элементу любого из них соответствует мно-
 жество элементов другого)
- I069. mapping
 correspondance, f
 отображение
- I070. market analysis
 analyse du marché, f
 анализ рынка
- I071. market report
 rapport de conjoncture, m
 отчет о состоянии рынка
- I072. market trend analysis
 analyse des tendances du marché, f
 анализ тенденций рынка
- I073. mass storage device
 mémoire de masse, f
 запоминающее устройство большой ёмкости
- I074. master clock
 horloge principale, f
 задающий генератор
- I075. master computer
 ordinateur maître, m
 главная ЭВМ; ведущая ЭВМ
- I076. master file
 fichier descriptif, m; fichier central (principal,
 maître), m
 главный файл

- I077. master control program
 programme directeur, m
 главная управляющая программа
- I078. master mode
 mode maître, m
 основной режим
- I079. master production schedule
 plan directeur de la production, m; programme général de la production, m
 основной производственный план (установленные объем и дата чистой потребности в данном конечном изделии; отражает политику руководства, а также фактический или прогнозируемый спрос потребителей)
- I080. master record
 enregistrement maître (principal), m
 главная запись; запись главного файла
- I081. master scheduler
 ordonnateur maître, m; planificateur principal, m
 главный планировщик
- I082. material availability
 disponibilité des matières, f
 обеспеченность материалом
- I083. material control
 gestion de matières, f; contrôle de matières, m
 управление материалами; контроль расхода материалов
- I084. material request
 demande de matière, f
 запрос на материал
- I085. material requirements planning
 calcul de besoins en matières, m
 планирование потребности в материалах (определение видов и количества сырья и материалов, необходимых в производстве по календарным периодам для выполнения плана выпуска товарной продукции)

- I086. material requisition
 réquisition des matières, f; bon de réquisition des matières, m
 требование на материал
- I087. materials management
 gestion des matières
 управление материалами
- I088. matrix algebra
 algèbre matricielle, f
 матричная алгебра
- I089. matrix bill of material
 nomenclature matricielle, f
 матричная ведомость состава
- I090. maximum order quantity
 quantité à commander maximum, f
 максимальный размер заказа
 (наибольший допустимый размер заказа для данного предмета)
- I091. mean absolute deviation
 moyenne des écarts absolus, f
 среднее абсолютное отклонение
 (одна из простейших характеристик статистического ряда - средняя модулей разности наблюдений и среднего значения наблюдений)
- I092. mechanized file
 fichier mécanisé, m
 файл, генерируемый системой
- I093. member
 membre, m
 член (набора)
- I094. member condition
 condition de participation, f
 условие членства
 (объявление способа включения экземпляров записей определенного типа в наборы определенного типа)

I095. member record

enregistrement-membre, m

запись-член

(тип записи, доступ к экземплярам которой внутри определенного набора возможен только через экземпляры записи-владельца набора)

I096. membership

participation, f

членство

(вхождение записи в набор в качестве его члена)

I097. memory reconfiguration

réconfiguration de la mémoire, f

реконфигурация памяти

I098. mental model

modèle mental, m

мысленная модель

I099. message switching

commutation des messages, f; aiguillage des messages, m

коммутация сообщений

I100. metacode

métacode, m

метакод

I101. microprogrammed read-only memory

mémoire morte microprogrammée, f

постоянная микропрограммная память

I102. middle management

cadres moyens, m pl

руководство среднего звена; среднее административное звено

I103. midpoint offset

point de décalage, m

срединная точка смещения

(точка отсчета смещения, расположенная внутри периода планирования)

- II04. min-max method
 méthode mini-max, f
 метод МИНИМАКСА; МИНИМАКСНЫЙ метод
- II05. min/max system
 système mini/max
 МИНИМАКСНАЯ СИСТЕМА
- II06. minimum configuration
 configuration minimum, f
 МИНИМАЛЬНАЯ КОНФИГУРАЦИЯ
- II07. minimum lot quantity
 quantité minimale du lot, f
 МИНИМАЛЬНЫЙ размер партии
- II08. minimum order quantity
 quantité à commander minimum, f
 МИНИМАЛЬНЫЙ размер заказа
- II09. minor control field
 второстепенное управляющее поле
- III0. MIS department
 departement SIG, m
 отдел разработки информационной системы управления
- III1. MIS working model
 modèle opérationnel de SIG (MIS), m
 рабочая модель информационной системы управления
- III2. miscellaneous demand
 demande diverse (mixte), f
 смешанный спрос
 (спрос, вычисленный как сумма зависимого и независимого спроса, например, потребность в детали для собственной сборки и поставки запасных частей)
- III3. mixed network
 réseau mixte, m
 смешанная сеть

- III4. model of an organization
 modèle de l'organisation, m
 модель организации
- III5. model real world relationships
 faire un modèle relationnel du réel perçu
 моделировать отношения реального мира
- III6. modifier to order policy
 limitation de la politique de commande, f
 модификатор к политике заказа; модификатор размера партии
 (ограничения размера заказа, применяемые в дополнение к правилам политики заказа)
- III7. modular bill of material
 nomenclature modulaire, f
 модульная ведомость состава
- III8. modular programming
 programmation modulaire, f
 модульное программирование
- III9. modular structure
 structure modulaire, f
 модульная структура
 (перечень модулей с указанием связей между ними; формы изображения могут быть различны)
- II20. modularity
 modularité, f
 модульность
- II21. modularization
 modularisation, f
 модуляризация
- II22. module
 module, m
 модуль
- II23. monitored mode
 mode commandé, m; mode de monitarisation, m
 режим мониторинга; режим управления

II24. move delay time

temps total attente/manutention, m

время ожидания транспортировки
(элемент межоперационного времени, равный среднему
времени ожидания транспортировки заказа от данной
группы рабочих мест на следующую)

II25. move order

bon de manutention, m

наряд на перевозку обрабатываемых деталей
(внутри предприятия)

II26. move report

carte de manutention, f

карта передачи
(перфокарта с информацией, фиксирующей передачу ра-
боты с одного производственного участка на другой)

II27. move request

demande de manutention, f

запрос на перевозку

II28. move ticket

см. route sheet

II29. move time

temps de manutention, m; temps de transfert, m

время транспортировки

II30. move time standards

temps standard de manutention, m

нормы времени транспортировки
(среднее время ожидания транспорта и время транспор-
тировки с одного рабочего места на другое в производст-
венном цикле)

II31. moving-head disk-pack drives

disques amovibles à têtes mobiles, m pl

съемные диски с подвижными головками

II32. multi-application environment

environnement de multi-applications, m

- II33. multi-user access
accès parallèle (simultané), m
параллельный доступ
- II34. multi-user support
support multiple, m
обеспечение параллельного доступа
- II35. multi-valued operation
opération à valeurs multiples, f
операция над несколькими величинами
- II36. multichannel access
accès multivoie, m
многоканальный доступ
- II37. multidimensional model
modèle multidimensionnel, m
многомерная модель
- II38. multilevel users
utilisateurs de niveaux différents, m pl
разнотипные пользователи
- II39. multiple data bases
bases de données multiples, f pl
множественные базы данных
- II40. multiple facility
moyens de production multiples, m pl
выполнение работы с использованием нескольких машин
или при участии нескольких рабочих
- II41. multiple files
fichiers multiples, m pl
множественные файлы
- II42. multiple-meaning association
association (relation) multiple, f
многозначное отношение; многозначная связь

- II43. multiple order quantity
 quantité de commande multiple, f
 кратность заказа
 (количество, которому должен быть кратен размер заказа)
- II44. multiple-use item (product)
 article d'usage multiple, m
 изделие многократного применения
- II45. multiple-valued item
 article à valeur multiple, m
 элемент с множественным значением
- II46. multitasking
 mode multitâche, m
 мультизадачный режим
- II47. multithreading
 multitraitement, m
 совместная обработка
 (совместная обработка программой нескольких сообщений или запросов)
- N**
- II48. n-ary relation
 relations n-aires, f pl
 n-арное отношение
- II49. N:M relationship
 relation N:M, f
 отношение N:M
- II50. named object
 objet référencé (nommé), m
 именованный объект
- II51. named set
 ensemble référencé, m
 именованный набор

II52. natural join

jonction naturelle, f
натуральное соединение

II53. natural language

language naturel, m
естественный язык

II54. natural language query system

système d'interrogation à language naturel, m
система запросов на естественном языке

II55. nested statement

opérateur (instruction) imbriqués, m
вложенный оператор

II56. nesting

emboîtement, m; imbrication,
вложение; гнездование

II57. nesting levels

niveaux d'imbrication, m pl, niveaux d'emboîtement, m pl
уровни вложения

II58. nesting loops

boucles (de programmes) emboîtées, f pl
циклы вложения

II59. net change

réajustement, m; changement net, m

чистое изменение

(метод корректировки плана в пакете "Планирование потребностей", при котором имеющийся план в целом сохраняется и модифицируются отдельные позиции, затрагиваемые текущими изменениями; в отличие от полного пересчета плана при данном методе обрабатываются лишь следствия вносимых изменений)

II60. net change requirements planning

calcul des besoins par réajustement, m; calcul des besoins par changement net, m

планирование потребностей с использованием метода чистых изменений

II61. net requirements

besoins nets, m pl

чистая потребность

(потребность в производстве или поставке материалов и изделий, необходимых для выполнения плана выпуска готовой продукции, рассчитанная с учетом производственных запасов)

II62. netting

calcul des besoins nets, m

расчет чистой потребности

II63. network analysis

analyse de réseau, f

сетевой анализ

II64. network approach

approche de réseau, f

сетевой метод

II65. network architecture

architecture de réseau, f

сетевая архитектура

(система взаимосвязанных средств передачи и обработки информации на базе нескольких ЭВМ)

II66. network data structure

structure (de données) en réseau, f

сетевая структура данных

II67. network model

modèle en (de) réseau, m

сетевая модель

(модель представления логических структур данных, основанная на отображении сетевых связей между типами записей базы данных; принята за основу рекомендаций КОДАСИЛ)

II68. next operation address

adresse de l'opération suivante, f

адрес следующей операции

II69. next where-used address

adresse de la prochaine utilisation, f

адрес следующей используемости

- II70. node
noeud, m
узел
- II71. nonconforming product
article non-conformant (aux spécifications), m
некондиционное изделие
- II72. nonnormalized relation - unnormalized relation
relation non normalisée, f
ненормализованное отношение
- II73. nonprocedural capabilities
capacités non procédurales, f pl
непроцедурные возможности
- II74. nonprocedural language
language non procédural (sans procédures), m
непроцедурный язык
- II75. non-programming user
utilisateur non-programmeur, m
пользователь-непрограммист
- II76. non-protected control
contrôle non protégé, m
незащищенное управление
- II77. non-repeatability of errors
non-répétition des erreurs, f
неповторяемость ошибок
- II78. non-repeating group
groupe non-répétitif, m
неповторяющаяся группа
- II79. nonsimple domain
domaine non simple, m
непростая область (отношения)
- II80. nonvolatile storage
mémoire rémanente, f
память с последствием; "остаточная" память

II81. normal daily labour capacity

capacité normale d'heures du travail (par jour), f
 нормативное ежедневное количество рабочих часов
 (количество часов, которое должно отрабатываться в течение суток на данном рабочем месте)

II82. normal daily machine capacity

capacité normale des postes (par jour), f
 нормативная ежедневная мощность оборудования
 (количество машино-часов, которое должно отрабатываться в течение суток на данном оборудовании)

II83. normal daily setup capacity

capacité normale de réglage, f
 нормативное ежедневное время наладки
 (количество часов, которое должно использоваться на наладку оборудования на данном рабочем месте в течение суток по нормам)

II84. normal form

forme normale, f
 нормальный вид; нормализованный вид

II85. normalization

normalisation, f
 нормализация

II86. normalized file

fichier normalisé, m
 нормализованный файл

II87. normalized relation

relation normalisée, f
 нормализованное отношение

II88. normalized relational approach

approche relationnelle normalisée, f
 реляционный метод на основе нормализации отношений

II89. normative model

modèle normatif, m
 нормативная модель
 (модель выбора оптимального решения из имеющихся альтернатив; примером может быть симплексный метод)

линейного программирования, экономичный размер заказа, целочисленное программирование и др.)

II90. null

nul

атрибут неопределенного значения (в КОДАСИЛ)

II91. null value

valeur nulle, f

нулевое значение; отсутствующее значение

II92. number-of-days supply

quantité en besoins journaliers, f

число дней обеспеченности
(один из модификаторов размеров партий в системах планирования потребностей; указывает, что партия должна покрывать потребность не более чем на заданное число дней)

II93. number of facilities

nombre de moyens, m

количество рабочих мест
(количество однородных рабочих мест, между которыми может быть распределено изготовление партии для ускорения выпуска)

0

II94. object language

language objet (machine), m; language résultant, m
выходной язык (транслирующей системы)

II95. object module library

bibliothèque des modules résultants, f
библиотека объектных модулей

II96. obsolete parts inventory

stocks de pièces de vieillissement, m pl

запасы устаревших деталей
(детали, ожидающие ликвидации или вторичной переработки; они могут храниться в специальных точках и учитываться отдельно)

II97. occurrence

occurrence, f

экземпляр; вхождение
(конкретная реализация записи или набора определенного типа; если тип записи рассматривать как множе-

СТВО, ТО ЭКЗЕМПЛЯР ЗАПИСИ ВЫСТУПАЕТ КАК ЭЛЕМЕНТ ЭТОГО МНОЖЕСТВА)

II98. office equipment

équipement de bureau, m
конторское оборудование

II99. offset point

point de décalage, m
точка отсчета опережений
(момент в плановом периоде выпуска партии, от которого отсчитывается её цикл при определении периода запуска)

I200. offset adjustment

ajustement de décalage, m
корректировка смещения

I201. offsetting

calcul du décalage, m
смещение; расчет смещений
(расчет дат запуска партий или дат заявок по датам выпуска или потребности)

I202. on-hand inventory

stock existant, m
наличный запас
(запас, фактически находящийся в месте хранения)

I203. on-hand total quantity

quantité totale en stock, f
наличный складской запас
(общее количество единиц данного наименования во всех точках его хранения, готовое к использованию в производстве или для отгрузки)

I204. on-order inventory

stock en commande, m
запас, забронированный для заказа
(материалы и изделия, закрепляемые пакетом управления цехом за конкретным заказом после проверки наличия необходимого количества этих ресурсов в доступном запасе)

I205. on-order production

quantité totale des ordres de fabrication en cours, f;
quantité des en-cours, f

количество по заказам на производство
(общее количество данного предмета, заказанное на
производство)

I206. on-order purchasing

quantité totale des commande en cours (aux fournis-
seurs), f

количество по заказам на закупку
(общее количество данного предмета, заказанное на
закупку)

I207. on time delivery

livraison à temps, f

своевременная поставка

I208. one-level bill of material

nomenclature à un niveau, f

одноуровневая ведомость состава
(список компонентов, непосредственно входящих в из-
делие при его изготовлении не через промежуточные
сборки)

I209. "one record at a time" logic

логика "одна запись в каждый данный момент"
(способ обработки набора данных, при котором записи
обрабатываются в порядке их считывания независимо
одна от другой)

I210. one-to-many relationship

отношение один:много; отношение один ко многим
(отношение соответствия между парой объектов, при
котором одному экземпляру первого объекта соответст-
вует несколько экземпляров второго объекта и при
этом одному экземпляру второго объекта соответствует
один экземпляр первого объекта)

I211. one-to-one relationship

отношение один:один; отношение один к одному
(отношение соответствия между парой объектов, при ко-
тором одному экземпляру первого объекта соответствует
один экземпляр второго объекта и наоборот)

I213. open-end(ed) system

système ouvert, m

"открытая" система
(система с возможностью изменений, наращений)

I2I4. open order

ordre émis, m

открытый заказ
(производственная партия, выданная в производство и обеспеченная всеми необходимыми для изготовления ресурсами)

I2I5. open order date

date de l'ordre émis, f

дата открытого заказа
(дата, на которую предполагается завершение данного открытого заказа)

I2I6. open order detail file

fichier détail des opérations des ordres de fabrication, m

прооперационный файл открытых заказов
(связующий файл, который создается и корректируется пакетом "управление пехом" на основании информации о каждой операции по открытому заказу)

I2I7. open order summary file

fichier portefeuille récapitulatif des ordres de fabrication, m

общий файл открытых заказов
(файл, записи которого несут информацию об открытых заказах)

I2I8. open purchase order

commande aux fournisseurs, f

открытый заказ на закупку
(заказ на закупку, для которого сформированы необходимые данные и документы для получения)

I2I9. operating costs

couts opérationnels, m pl

операционные расходы; текущие затраты

I220. operating costs analysis

analyse des couts opérationnels, f

анализ эксплуатационных затрат

I22I. operating personnel

personnel d'exploitation, m

обслуживающий персонал; технический персонал

- I222. operation
opération, f
операция; технологическая операция
- I223. operation batch
lot (train) d'opération, m
операционная партия
- I224. operation cycle
cycle d'opération, m; cycle opérationnel (opérateur), m
цикл технологической операции
- I225. operation detail
détail des opérations, m
подробности операций; подробные данные об операциях
- I226. operation duration
см. operation cycle
- I227. operation grouping
groupage des opérations, m
группировка операций
- I228. operation lot
операционная партия
- I229. operation overlap
chevauchement des opérations, m
перекрытие операций; совмещение операций
- I230. operation priority
priorité de l'opération, f
приоритет операции
- I231. operation scheduling
ordonnancement des opérations, m
составление графика операций
(установление дат начала и завершения операций с
учетом всего объема заказов, требований в отношении
мощностей, приоритетов заказов и операций и последо-
вательности обработки)

- I232. operation sequence number
 numéro d'opération (dans cette gamme), m
 последовательный номер операции; порядковый номер операции (в нормативном технологическом маршруте данного предмета)
- I233. operation sequencing
 jalonnement des opérations (dans le temps), m
 согласование операций во времени (установление последовательности выполнения операций)
- I234. operation time standards
 temps normal d'une opération, m
 нормы рабочего времени на операцию
- I235. operational environment
 environnement opérationnel, m
 операционная среда
- I236. operations personnel
 см. operating personnel
- I237. operations research
 recherche opérationnelle, f
 исследование операций (использование математических методов, моделей и процедур для решения операционных задач, предоставляющее руководству более широкую логическую базу для принятия решений)
- I238. operations staff
 см. operating personnel
- I239. opinion forecast; judgemental forecast
 prévision préjugée, f
 прогноз, основанный на оценке экспертов
- I240. optimization model
 modèle d'optimisation, m
 оптимизирующая модель (в зависимости от способа получения оптимального решения различают аналитические и алгоритмические модели оптимизации)
- I241. optimization technique
 technique d'optimisation, f
 метод оптимизации

- I242. optimum order quantity
quantité de commande optimum, f
ОПТИМАЛЬНЫЙ размер заказа
- I243. optional
optionnel
необязательный; дополнительный; по выбору
- I244. optional member
membre optionnel, m
факультативный член набора
(в отличие от обязательного члена набора, включение
или невключение экземпляров этого типа записи опре-
деляется программистом)
- I245. order
commande, f; ordre, m
заказ
- I246. order analysis
analyse des commandes, f
анализ заказов
- I247. order cost
frais de commande, m pl
затраты на заказ
(накладные расходы, связанные с оформлением и полу-
чением заказа в целом, независимо от его размера)
- I248. order entry system
système d'entrée des commandes, m
СИСТЕМА ВВОДА ЗАКАЗОВ
- I249. order network
réseau des commandes, m
СИСТЕМА ВЗАИМОСВЯЗАННЫХ ЗАКАЗОВ
(сеть заказов, охватывающая промежуточные заказы,
участвующие в заказе на изготовление конечного из-
делия)
- I250. order network priority
priorité d'un ordre du réseau, f
приоритет заказа в системе взаимосвязанных заказов

- I251. order notice
avis du point de commande, m; notification de commande, f
уведомление о достижении точки заказа
- I252. order number
numéro de commande (de l'ordre), m
код заказа
- I253. order point
point de commande, m
точка заказа
(уровень запаса предмета, при котором следует производить его закупку или начать изготовление; выражается в единицах продукции и равна сумме среднего спроса за время реализации заказа и страхового запаса)
- I254. order point calculation
calcul du point de commande, m
расчет точки заказа; вычисление точки заказа
- I255. order point recommendation date
date prévue du point de commande, f
дата рекомендации заказа
(в системах управления производством и запасами по точке заказа)
- I256. order point review time
temps de révision du point de commande, m
время пересмотра точки заказа
(промежуток времени между двумя последовательными проверками состояния запаса; при вычислении точки заказа время пересмотра добавляется ко времени реализации заказа с целью избежания дефицита данного предмета)
- I257. order policy
politique de commande, f
политика заказа
(метод расчета или назначения размера заказа)
- I258. order policy cutoff date
date limite de couverture, f
ограничивающая дата политики заказа
(дата внутри горизонта планирования, после которой при планировании заказов потребность в предмете не рассматривается)

I259. order processing

traitement de la commande, m
обработка заказа

I260. order progress

avancement de la commande (de l'ordre), m
ход выполнения заказа

I261. order quantity

quantité de commande, f

размер заказа

(в системе управления запасами - количество предмета, которое должно быть заказано в момент точки заказа)

I262. order quantity category

catégorie de quantité de commande, f

категория заказа

(признак классификации номенклатуры заказов по величине накладных расходов и затрат на хранение запаса)

I263. order receipt

réception, f

получение заказа; поступление заказа

I264. order release

lancement d'un ordre (de la commande), m

запуск заказа

(выдача или отправка всех документов и материалов для начала изготовления заказа)

I265. order release planning

planning de l'émission d'un ordre, m; planification de lancement (de la commande), f

планирование запуска заказа

I266. order status

état de commande, m; situation de la commande, f

состояние заказа

I267. order-up-to-level

seuil de commande, m

предельный уровень заказа

- I268. organization's internal structure
 structure interne (intrinsèque) de l'organisation, f
 внутренняя структура организации
- I269. organizational context
 contexte organisationnel, m; milieu d'organisation, m
 организационная среда
- I270. organizational environment
 см. organizational context
- I271. original order quantity
 quantité de commande initiale, f
 первоначальный размер заказа; исходный размер заказа
- I272. out-of-line situation
 anomalie, f; situation hors de ligne, f
 нарушение нормального хода
- I273. output mode
 mode de sortie, m
 режим вывода
- I274. output writer
 éditeur de résultats, m
 регистратор результатов
- I275. outstanding order
 ordre refusé, m
 невыполненный заказ
- I276. overflow area
 zone de débordement, f
 область переполнения
- I277. overflow chain
 chaîne de dépassement, f
 цепочка переполнения
- I278. overflow chain address for sequential additions
 adresse de chainage dépassement de capacité (additions séquentielles), f
 адрес цепочки переполнения для последовательных до-
 бавлений записей

I279. overheads

frais généraux, m pl
накладные расходы

I280. overhead costs

couts généraux, m pl
см. overheads

I281. overlap

chevauchement, m; recouvrement, m
перекрытие

I282. overlap code

code de chevauchement, m
код перекрытия
(код, указывающий правило перекрытия со следующей операцией при параллельном или параллельно-последовательном движении предметов по технологическому маршруту, а также вид данных о перекрытии, которые задаются величиной "коэффициент перекрытия")

I283. overlap factor

facteur de chevauchement, m
коэффициент перекрытия

I284. overlapping

chevauchement, m
перекрытие; совмещение
(осуществление последующих операций технологического маршрута с перекрытием предыдущих)

I285. overlay program

programme de recouvrement, m
оверлейная программа
(программа, при выполнении которой отдельные ее управляющие секции могут занимать одно и то же место в основной памяти в разные моменты времени)

I286. overlay structure

structure de recouvrement, f
оверлейная структура; структура с перекрытием

I287. overload tolerance

surcharge tolérée, f
допустимая перегрузка

I288. **overshipment**

livraison de quantité superflue, f
поставка избыточного количества

I289. **overtime**

heures supplémentaires, f pl
сверхурочная работа; сверхурочное время

I290. **owner**

propriétaire, m
владелец (набора)

I291. **owner record**

enregistrement propriétaire, m; enregistrement privilégié, m

запись-владелец
(тип записи, через экземпляры которой осуществляется доступ к экземплярам соответствующего набора; для каждого набора определяется точно одна запись-владелец)

P

I292. (to) **pack**

condenser; comprimer
упаковывать (данные)

I293. **packaging bill of material**

spécifications d'emballage, f pl
инструкция по упаковке изделий

I294. **packed decimal**

décimales condensée, f
упакованное десятичное

I295. **packed decimal format**

format décimal condensé, m
упакованный десятичный формат

I296. **packing list**

liste d'emballage, f
упаковочный лист

I297. paging

mise en page, f; pagination, f

постраничное разбиение памяти; страничная организация памяти

I298. paging algorithm

algorithme de pagination, m

алгоритм постраничной организации

I299. paperwork

paperasserie, f

"бумажная" работа; канцелярская работа

I300. parallel running

travail parallèle, m

одновременное выполнение операций по одному заданию на нескольких станках

I301. parameter card

carte paramètres, f; carte paramétrée, f

карта параметров генерации; параметрическая карта

I302. parametric user

utilisateur paramétriste, m

пользователь-параметрист

I303. parent-child relation

relation mère/fille, f

отношение исходный-порожденный; отношение родитель-ребенок
(отношение подчиненности между сегментами записи в иерархической структуре)

I304. parent group

groupe parental, m

исходная группа

I305. parent item

assemblage, m

принимающее изделие
(изделие, в которое непосредственно входит данный компонент)

I306. parent operation

opération d'assemblage, f

операция сборки принимающего изделия
(операция в технологическом процессе принимающего изделия, на которой в изделие входит данный компонент)

I307. parent record

исходная запись; "запись-родитель"

I308. parentage

parentage, m

подчиненные отношения; отношение исходный-порожденный

I309. part

pièce, f

деталь; компонент сборки

I310. part-period balancing

balancement pièce-période, m

балансирование деталь-период
(политика заказа, состоящая в вычислении плановых заказов и распределении их по периодам путем выравнивания изменяющихся затрат на хранение с фиксированными затратами на подготовку к производству или закупке)

I311. part usage

utilisation de pièce, f

применяемость составляющей
(частота или величина применения данного предмета)

I312. part usage - demand quantity

quantité demandée, f

величина спроса на предмет

I313. part usage - periods of demand

nombre de périodes de la demande, m

число периодов спроса
(число периодов, для которых существует статистика спроса на данный предмет)

I314. part usage - periods of issues

nombre de périodes de l'historique des sorties, m

число периодов расхода
(число периодов, для которых существует статистика расхода данного предмета)

- I315. part usage - quantity issued
quantité sortie, f
величина расхода
- I316. partitioned data set
ensemble de données cloisonné (partitionné), m
разделенный набор данных
- I317. parts catalog
répertoire de composants, m; catalogue de composants, m
каталог комплектующих изделий
- I318. parts controller
см. inventory administrator
- I319. parts list
nomenclature de pièces, f
номенклатурный перечень деталей
- I320. parts usage history
historique d'utilisation des pièces, m
статистика использования деталей за прошлые периоды
- I321. pass key
clé d'accès, f
ключ доступа; ключ для доступа
- I322. password
passe-parole, f
пароль
- I323. past due requirements
besoins non-couverts, m pl; demandes en retard, f pl
просроченные потребности
(потребность в изделиях или материалах, которая по графику должна быть удовлетворена в прошлом, но все еще не покрыта)
- I324. payroll
bordereau de paie (de salaire), m
платежная ведомость

- I325. pegged requirements
 besoins ventilés, m pl
 размеченная потребность
- I326. pegging
 ventilation, f
 разметка потребности
 (показывает, какие материалы более высокого уровня обуславливают ту или иную потребность)
- I327. penalty clause
 clause de pénalisation, f
 статья о штрафе
- I328. pending engineering change
 changement technique pendu, m
 предполагаемое конструкторское изменение
- I329. performance analysis
 analyse des performances, f
 анализ производительности; анализ эксплуатационных показателей; анализ производственных характеристик
- I330. performance degradation
 dégradation des performances, f
 ухудшение рабочих характеристик
- I331. performance evaluation
 évaluation des performances, f; estimation des performances
 оценка производительности; расчет производительности
- I332. performance evaluation techniques
 méthodes d'évaluation de performances, f pl
 методы оценки производственных характеристик
- I333. performance index
 см. quality digit
- I334. performance monitoring
 gestion des performances, f
 контроль эксплуатационных характеристик

- I335. performance of operation
performances du fonctionnement, f pl
производительность работы
- I336. period order quantity
période de quantité de commande, f
интервал заказа
(определяется на основе годового расхода и представления общего объема заказа во временном выражении)
- I337. periods of fluctuating demand
périodes de fluctuation de la demande, f pl
периоды колеблющегося спроса
- I338. permanent member
membre permanent, m
постоянный член набора
- I339. personnel department
service du personnel, m
отдел кадров
- I340. personnel management
gestion du personnel, f
руководство кадрами
- I341. personnel turnover
changement du personnel, m; fluctuation de personnel, f
текучесть кадров
- I342. phased approach
approche multi-phase, f
поэтапный подход
- I343. physical child/physical twin pointers
pointeurs fils/jumeau physiques, m pl
указатели "физически порожденный" - "физически подобный"
- I344. physical child pointer
pointeur fils physique, m
указатель "физически порожденный"
(указатель от исходного сегмента к порожденному в рамках одной физической базы данных)

I345. physical contiguity

contiguité physique, f

физически смежное размещение

I346. physical data base

base de données physique, f

физическая база данных

(реально существующая логическая организация базы данных)

I347. physical data definition

définition physique de données, f

описание физической организации данных

(способы физической записи данных во внешней памяти)

I348. physical data independence

indépendance physique des données, f

физическая независимость данных

(независимость прикладной программы от физической организации данных)

I349. physical data integrity

intégrité physique des données, f

физическая целостность данных

(защищенность данных от отказов оборудования)

I350. physical data organization

organisation physique des données, f

физическая организация данных

(организация размещения данных на запоминающих устройствах)

I351. physical inventory

stock physique, m

фактический запас; фактический остаток

(количество запаса, установленное в результате инвентаризации, т.е. после подсчета изделий в точках хранения)

I352. physical record

enregistrement physique, m

физическая запись

(единица обмена данными между внешней и оперативной памятью)

- I353. physical restriction
restriction physique, f
физическое ограничение
- I354. physical storage
mémoire physique, f; mémorisation physique, f
физическая память; физическое хранение данных
- I355. physical structure
structure physique, f
физическая структура
- I356. physical twin pointer
pointeur jumeau physique, m
указатель "физически подобный"
- I357. picking
sélection, f
отборка материалов со склада по запросам
- I358. picking list
liste de sélection, f
заборный перечень
(ведомость для получения материалов и изделий со склада)
- I359. pie chart
diagramme sectorielle, f
секторная диаграмма
- I360. pipeline mode
mode "pipeline"
режим конвейерной обработки
- I361. planar structure core memory
mémoire vive à architecture plane, f
оперативная планарная память
- I362. planned order
ordre prévu, m
плановый заказ

- I363. planned order date
date prévu de l'ordre, f
дата планового заказа
- I364. planned order quantity
quantité prévue de commande, f
размер планового заказа
- I365. planned redundancy
redondance prévue, f
запланированная избыточность данных
- I366. planning and allocation of resources
calcul et partage de ressources, m
планирование и распределение ресурсов
- I367. planning board
Conseil de planification, m
совет по планированию
- I368. planning horizon
horizon de prévision, m
горизонт планирования
- I369. planning time periods
périodes de prévision, f pl
периоды планирования
- I370. plant
usine, f
завод; предприятие
- I371. plant capacity
capacité de production de l'usine, f
производственная мощность предприятия
- I372. plant floor computer
calculateur sur cite source d'informations, m
производственная ЭЕМ; ЭЕМ в цехе
(малая модель ЭЕМ, устанавливаемая в цехе и используемая для управления цехом или обработки информации датчиков)

- I373. plant maintenance
maintenance de l'entreprise, f
обслуживание предприятия
- I374. plant management
direction de l'entreprise, f
управление предприятием; дирекция завода
- I375. plant monitoring and control
contrôle et gestion de l'entreprise, m
контроль и управление деятельностью предприятия
- I376. plant warehouse
entrepôt de l'usine, m
заводской склад
- I377. plex entry
article emboîté, m
статья-сслетение
- I378. pocket
см. bucket
- I379. pointer
pointeur, m
указатель
- I380. pointer array
tableau de pointeurs, m
массив указателей
- I381. polling
appel systématique, m
опрос; упорядочение
- I382. population of a file
chargement du fichier, m
заполнение файла
- I383. portion of data base
partie de base de données, f; portion de base de données, f
часть базы данных

I384. post-operation time

temps post-opératoire, м
 послеоперационное время
 (время задержки партии изделий на данном производ-
 ственном участке после окончания операции для конт-
 роля, охлаждения и т.п.)

I385. postponed release

lancement retardé, м
 отсроченный запуск заказа
 (задержка запуска заказа на производство вследствие
 отсутствия одного или нескольких компонентов)

I386. postponed result

résultat remis, м
 отсроченный результат

I387. postprocessor

postprocesseur, м
 постпроцессор
 (программа, преобразующая данные, генерируемые эмуля-
 тором, в формат эмулируемой системы)

I388. potential savings

économie potentielle, f
 потенциальная экономия

I389. practicing programmer

programmeur praticien, м
 программист-практик

I390. predicate calculus

calcul des prédicats, м
 исчисление предикатов

I391. predictable

prédictable
 предсказуемый

I392. predictive model

modèle de prédiction, м
 модель априорной оценки результатов
 (модель, позволяющая предсказать последствия той или
 иной стратегии в процессе принятия решений, но не даю-

шая рекомендаций относительно желательности того или другого результата)

I393. preliminary allocation

allocation préliminaire, f

предварительное распределение запасов материалов по заказам (выполняется на этапе планирования потребности)

I394. preliminary design

projet préalable (préliminaire), m

эскизный проект

I395. premise action mix

ensemble mixte des envois et des actions, m

сочетание посылок и действий

I396. preparation time

temps de préparation, m

дооперационное время
(время задержки партии изделий перед обработкой на данном рабочем месте, вызванное необходимостью проведения подготовительных операций, не включенных в технологию)

I397. preprocessor

préprocesseur, m

препроцессор; предпроцессор
(программа, преобразующая данные из формата эмулируемой системы в формат, принимаемый эмулятором)

I398. prestored

prémémorisé,

предварительно запоминаемый

I399. preventive maintenance

entretien préventif, m

профилактический ремонт; предупредительный ремонт

I400. previous operation address (in this routing)

adresse de l'opération précédente de cette gamme, f

адрес предыдущей операции (по данному технологическому маршруту)

I401. previous where-used address

adresse de la précédente utilisation (de cet article), f
 адрес предыдущей используемости
 (записи состава изделий о вхождении одного и того же
 компонента в разные принимающие сборки объединены
 адресными ссылками в цепочки; термин обозначает ад-
 рес предыдущей записи в такой цепочке)

I402. price breaks

prix selon quantités, m
 условия оплаты в зависимости от размера партии

I403. primary flow

circulation principale, f
 основные потоки информации

I404. primary key

clé primaire (principale), f
 основной ключ

I405. primary operation

opération primaire, f
 первичная операция

I406. prime attribute

attribut primaire, m
 ключевой атрибут

I407. prime load

charge principale, f
 основная загрузка
 (загрузка по тому виду ресурсов производственного
 участка, который считается основным)

I408. primitive object

objet primitif, m
 простейший объект; первообразный объект

I409. primitives

primitifs, m pl
 простейшие элементы

I410. principal group

groupe principal, m
 главная группа

- I4I1. principal item
élément principal, m
главный элемент
- I4I2. prior processable
traité en amount
обрабатываемый в обратном порядке
(способ реализации набора, позволяющий обрабатывать
его одинаково эффективно как в прямом, так и в обрат-
ном направлении)
- I4I3. priority code
code de priorité, m
код приоритета
- I4I4. priority control
contrôle de priorité, m
регулирование очередности
- I4I5. priority planning
calcul des priorités, m
планирование очередности
- I4I6. priority rule
règle de priorité, f
правило приоритета
- I4I7. privacy lock
verrou de secret, m; verrou de confidentialité, m
замок защиты (секретности)
- I4I8. privacy protection
protection de confidentialité (de discrétion, de sec-
ret), f
защита секретности
- I4I9. problem description
description du problème, f
постановка задачи; формулировка задачи
- I420. problems list
liste de "goulots d'étranglement", f
перечень "узких мест"

- I421. procedure devisiion
 rubrique d'opérations, f
 раздел процедур
- I422. procedure submission
 soumission des opérations (des procédures), f
 приписывание процедур
- I423. process control
 contrôle de processus, m
 управление (технологическим) процессом
- I424. process time for an operation
 temps d'une opération, m; temps total d'une opération, m
 время обработки на операцию
- I425. processing time
 temps de traitement, m; temps d'opération, m
 время обработки; трудоемкость операции
- I426. product design
 conception du produit, f
 проектирование изделия
- I427. product group
 famille de produits, f
 группа изделий
- I428. product history data
 historiques de produit, m pl
 ретроспективные данные об изделии
 (данные, позволяющие проследить конфигурацию любого
 завершенного изделия)
- I429. product line
 ligne de produit, f
 ассортимент изделий
- I430. product mix
 production mixte, f
 многономенклатурное производство
 (распределение различных изделий в производственном
 плане)

I431. product planning

définition du répertoire de produits, f
 планирование номенклатуры изделий

I432. product structure

structure du produit, f
 состав изделия
 (графическое изображение в виде схемы или структурного дерева состава изделия в последовательности вхождения в него сборочных единиц; строится на основании конструкторской документации на изделие)

I433. product structure file

fichier structure des produits, m
 файл состава изделий
 (связующий файл, записи которого содержат определенную системой и пользователем информацию о нормах расхода компонентов на любые изделия, в которые компонент включается непосредственно)

I434. product structure lead time adjustment

ajustement du décalage, m
 смещение подачи составной части на сборку

I435. product structure offset adjustment

смещение подачи компонентов на сборку
 (интервал времени, на который можно задержать подачу компонента на сборку)

I436. product structure tree

arborecence de structure du produit, f
 дерево состава изделия

I437. product support

support produit, m
 обслуживание готовых изделий
 (авторский надзор за работой поставленных изделий, их гарантийный ремонт и, возможно, модификация после поставки)

I438. product variant

variante d'article, f
 вариант изделия

I439. production batch

lot de production, m
 производственная партия

I440. production bill of material

nomenclature de production, f
 производственная ведомость состава
 (ведомость состава изделий, действительно применяемых
 в производстве)

I441. production control system

système de gestion de la production, m
 система управления производством

I442. production costs

coût de production, m; frais de production, m pl
 производственные затраты; издержки производства

I443. production cycle

cycle de production, m
 производственный цикл

I444. production department

service de la fabrication, m; département production, m
 производственный отдел

I445. production engineer

ingénieur de fabrication, m (de production)
 инженер по организации производства; инженер-технолог

I446. production information and control system

système d'information et de gestion de la production, m
 информационная система управления производством;
 автоматизированная система управления производством

I447. production lead time

délai de fabrication, m
 длительность производственного цикла
 (календарный отрезок времени между датой запуска
 партии предметов в производство и датой выпуска пар-
 тии)

- I448. production lot
lot de fabrication, m
производственная партия
- I449. production material inventory
stock de production, m
запасы производственных материалов
(запасы исходных материалов, деталей и сборок, закупаемых, изготавливаемых или собираемых на сборочных линиях для производства готовых изделий)
- I450. production methods
méthodes de production, f pl
технология производства; методы производства
- I451. production model
modèle de production, m
модель производства; производственная модель
- I452. production order
ordre de production, m
производственный заказ
- I453. production personnel
personnel de production, m
производственный персонал
- I454. production planning
planning (planification) de production, m
планирование производства
- I455. production planning department
service de planification, m; service Planning, m
отдел производственного планирования
- I456. production program
programme de production, m
производственная программа
- I457. production report
rapport de production, m
отчет о выпуске продукции

- I458. production run
 temps de production, m
 производственный цикл
- I459. production scheduling
 ordonnancement de la production, m
 составление плана-графика производства
- I460. production scheduling and control department
 bureau de méthodes, m
 планово-производственный отдел
- I461. profit-and-loss report
 rapport bénéfices/pertes, m
 отчет о прибылях и убытках
- I462. program compatibility
 compatibilité des programmes, f
 программная совместимость
- I463. program/data independence
 indépendance programme/données, f
 независимость прикладной программы от физического хранения данных
- I464. program design language
 language de construction des programmes, m
 язык разработки программ
- I465. program development time
 temps du développement du programme, m; durée de mise au point de programmes, f
 время на разработку программ; время отладки программ
- I466. program initialization
 initialisation du programme, f
 инициализация программы
- I467. program librarian
 bibliothécaire, m; programme-bibliothécaire, m
 программа-библиотекарь

- I468. program structure
structure du programme, f
структура программы
- I469. program support
programmerie, f
программное обеспечение
- I470. program version
version du programme, f
версия программы
- I471. programming considerations, pl
considérations de programmation, f pl
факторы программирования
- I472. programming productivity
productivité (efficacité) de programmation, f
производительность программирования
- I473. programming staff
personnel programmeur, m
штат программистов
- I474. programming support representative
spécialiste de maintenance logiciel après vente, m
отладчик матобеспечения - представитель фирмы
- I475. project control
conduite du projet, f; contrôle du projet, m; maîtrise
du projet, f
управление проектом
- I476. project costs
coût du projet, m
стоимость проекта; расходы по осуществлению проекта
- I477. project development team
équipe du projet, f
группа разработки проекта; группа разработчиков
проекта

I478. project gross factor

coefficient d'extrapolation des besoins bruts, m
 коэффициент прогнозирования общей потребности
 (вводится при необходимости экстраполяции извест-
 ной потребности ближайшего времени на более отдален-
 ное)

I479. project gross indicator

code d'extrapolation des besoins bruts, m
 признак прогнозирования общей потребности

I480. project gross switch

см. project gross indicator

I481. project leader

chef du projet, m
 руководитель проекта

I482. project librarian

bibliothécaire du projet, m
 библиотекарь проекта

I483. project management system

système de contrôle du projet, m
 система управления проектом

I484. projected available balance

disponibilité prévue, f
 ожидаемое наличие

I485. projection model type

type du modèle de prévision, m
 тип модели спроса

I486. prologue

prologue, f
 пролог; вводная часть программы

I487. proprietary software package

package payable, m
 "частный" пакет программного обеспечения; пакет про-
 граммного обеспечения частной фирмы

- I488. protected control
contrôle protégé, m
защищенное управление
- I489. protection key
clé de protection, f; verrou de protection, m
ключ защиты
- I490. protection lock
см. protection key
- I491. protection mechanism
mécanisme de protection, m
механизм защиты
- I492. prototype build phase
phase d'étude du prototype, f
этап разработки опытного образца
- I493. pseudo code
pseudocode, m
псевдокод
(код команды, требующий трансляции перед выполнением)
- I494. pseudoinstruction
pseude-instruction, f; directive, f
псевдокоманда
- I495. purchase action
action d'achat, f
действие по закупке
- I496. purchase action report
relance acheteur, f
отчет о действиях по закупке
- I497. purchase activity report
rapport d'activité d'achat, m
отчет о деятельности по закупке
- I498. purchase commitments
obligations contractuelles
обязательства по заказам; размещенные заказы

I499. purchase master file

fichier descriptif des articles des achats, m

главный файл закупок

(главный файл, содержащий данные о закупаемых материалах и объемах закупок)

I500. purchase order

ordre d'achat, m

заказ на закупку; заказ на поставку

(партия поставки по договору либо оптовый заказ на закупку по договору)

I501. purchase requisition

demande d'achat, f; ordre d'achat, m

наряд на закупку; требование на закупку

I502. purchased items

produits achetés, m pl; articles d'achat, m pl

см. buy items

I503. purchasing

achats, m pl

закупка; снабжение предприятия

I504. purchasing cycle

cycle d'approvisionnement, m

цикл поставки (покупного изделия, сырья, материала)

I505. purchasing department

service d'achats, m; service d'approvisionnement, m

отдел закупок; отдел материально-технического снабжения

I506. purchasing lead time

temps d'achat, m

цикл закупки; длительность цикла закупки

Q

I507. qualification

affinement, m; qualification, f

уточнение

- I508. qualified compound key
indicatif qualifié, m
уточненный состав ключ
- I509. qualified name
nom qualifié, m
уточненное имя
- I510. qualifier
qualificateur, m
квалификатор
(уточняющая часть в составном имени)
- I511. (to) qualify
qualifier
уточнять
- I512. qualitative model
modèle qualitatif, m
качественная модель
- I513. quality assurance
assurance de qualité, f
обеспечение качества
- I514. quality assurance personnel
personnel d'assurance de qualité, m
специалисты по обеспечению качества изделий
- I515. quality characteristics, pl
caractéristiques de qualité, f pl
качественные характеристики
- I516. quality control
contrôle de qualité, m
контроль качества; управление качеством
- I517. quality control personnel
personnel du contrôle de qualité, m
специалисты по контролю качества изделий

- I518. quality cost analysis
analyse de coût de qualité, f
анализ затрат на обеспечение качества
- I519. quality digit
chiffre de qualité, m
показатель качества
- I520. quality factor (Q-factor)
facteur de qualité, m
см. quality digit
- I521. quality inspection
inspection de qualité, f
проверка качества
- I522. quantified system analysis
analyse quantitative du système, f
количественный анализ системы
- I523. quantifier
quantificateur, m; quantifieur, m
квантор; квантификатор
- I524. quantitative approach
approche quantitative, f
количественный подход; количественный метод
- I525. quantitative model
modèle quantitatif, m
количественная модель
- I526. quantity per assembly
quantité par ensemble, f
количество (компонента одного наименования) на сборку
- I527. quantity requested
quantité demandée, f
запрашиваемое или запрошенное количество

- I528. quantity to complete
quantité à achever (à terminer), f
незавершенное количество
- I529. Query by Example Language
language d'interrogation selon l'exemple, m
язык запросов по образцу
- I530. query language
language d'interrogation, m
язык запросов
- I531. queued access method
accès par file d'attente, m
метод доступа с очередями
- I532. "quick deck"
"оперативная колода"; ориентировочный расчет потребности
- I533. quotation
quote, f; offre, f
котировка; запрашиваемая цена
- R**
- I534. random access
accès aléatoire, m; accès au hazard, m
произвольный доступ
- I535. random access programming
programmation indépendante du temps d'accès, f
программирование с произвольным доступом
- I536. random error
erreur aléatoire, f; erreur fortuite, f
случайная ошибка
- I537. random processing
traitement aléatoire (randomisé, sélectif), m
обработка с произвольным доступом

- I538. randomizing algorithm
 algorithme de randomisation, m
 алгоритм рандомизации
- I539. randomizing technique
 technique de randomisation, f
 метод рандомизации
 (поиск или назначение данных в зависимости от случай-
 ного параметра с известным законом распределения)
- I540. rated worker output
 coefficient de production, m
 норма выработки на одного занятого
- I541. raw data
 données brutes, f pl
 необработанные данные; исходные данные
- I542. raw material
 matières premières, f pl
 сырье; исходный материал
- I543. raw materials inventory
 stock de matières (premières), m
 запас материалов
- I544. read-only memory
 mémoire morte (fixe, inaltérable, permanente), f
 постоянная память (только со считыванием)
- I545. ready mode
 mode de disponibilité, m; mode de validité, m
 режим готовности
- I546. real storage
 mémoire réelle, f
 реальная память
- I547. real-time computer
 ordinateur temps réel, m
 ЭМ, работающая в реальном времени

I548. real-time processing

traitement temps réel, m
обработка в реальном времени

I549. real-world object

objet du réel perçu, m
объект реального мира

I550. realistic start date

date effective de lancement, f
практически целесообразная дата запуска
(дата, с которой следует начать выполнение операции или заказа с учетом обеспеченности материалами, наличия мощности, а также приоритета заказа; устанавливается системой планирования запуска заказов)

I551. realm

sous-collection, f
область
(именованная совокупность записей базы данных)

I552. receipts

entrée, f
приход
(сумма фактических поступлений данного предмета в запас с начала отчетного периода времени)

I553. receiving personnel

personnel de réception, m; réceptionneurs, m pl
приемщики грузов

I554. receiving report

rapport de réception, m
отчет о поступлениях (закупленных материалов)

I555. reclamation control department

service du contrôle de réclamation, m
отдел рекламаций

I556. reclamation shop order

réclamation d'un ordre de fabrication, f
наряд на доделку изделий
(наряд, специфицирующий работы по переделке изделий, не соответствующих техническим требованиям, полученным от поставщиков или из цеха)

I557. reconciliation

reconciliation, f
согласование

I558. record

enregistrement, m
запись
(поименованная совокупность элементов или агрегатов данных)

I559. record block

bloc d'enregistrements, m; groupe d'articles, m
блок записей
(группа данных, составляющих физическую запись)

I560. record entry

écriture d'enregistrement, f
вход записи

I561. record layout

dessin d'article, m; cliché d'article, m; disposition d'enregistrement, f
структура записи
(расположение полей данных, ключевых и системных полей в записи)

I562. record maintenance

tenue des enregistrements, f
ведение записей

I563. record placement

placement d'enregistrements, m
размещение записей

I564. record placement control

contrôle de placement d'enregistrements, m
управление размещением записей

I565. record type

type d'enregistrement, m
тип записи

- I566. records organization
organisation d'enregistrements, f
организация записей
- I567. recurrent system
système récurrent, m
рекуррентная система
- I568. recursive language
language récursif, m
рекурсивный язык
- I569. redundant data
données redondantes, f pl
избыточные данные
- I570. re-enterable
réentrable
реентерабельный; многократно вводимый; повторно ис-
пользуемый
- I571. reentrant code
code réentrant, m
код, допускающий многократное вхождение; реентерабель-
ный код; многократно вводимый код
- I572. reentrant program
programme réentrant, m
программа, допускающая многократное вхождение; про-
грамма многократного ввода
- I573. reference format
format de référence, m; format-type, m
справочный формат; эталонный формат
- I574. reference quantity
valeur de référence, f
справочная величина; эталонная величина
- I575. regression analysis
analyse de regression, f
регрессионный анализ

- I576. reject control procedures
 procédures de contrôle par rejet, f pl
 процедуры контроля по отбраковке (изделий)
- I577. rejected shipments
 livraison refusée, f
 не принятый товар; забракованный товар
- I578. relatability
 см. data relatability
- I579. related
 relié, reporté
 соотнесенный; связанный
- I580. related facility
 moyens reliés, m pl
 связанные рабочие места
 (рабочие места, на которых технологические операции
 имеют какие-либо общие ограничения)
- I581. relational algebra
 algèbre relationnelle, f
 реляционная алгебра; алгебра отношений
 (система операций, используемая для манипулирования
 отношениями)
- I582. relational approach
 approche relationnelle, f
 реляционный подход
- I583. relational calculus
 calcul relationnel, m
 реляционное исчисление
- I584. relational completeness
 complétude relationnelle, f
 реляционная полнота
- I585. relational conditions
 conditions de relation, f pl
 условия отношений

I586. relational database

base de données relationnelle, f

реляционная база данных; база данных на основе реляционной модели данных; база данных, построенная с помощью отношений

I587. relational database management system

système relationnel de gestion de la base de données, m

реляционная система управления базой данных; СУБД на основе реляционной модели данных

I588. relational model

modèle relationnel, m

реляционная модель

I589. relational operators

opérateurs de relation, m pl

реляционные операторы; операторы отношения

I590. relational storage structure

structure relationnelle de stockage, f

реляционная структура хранения

I591. relationship

relation, f

отношение

I592. released order

ordre émis, m; ordre lancé, m

запущенный заказ; заказ, запущенный в производство

I593. relevant

relevant

релевантный, имеющий отношение к; связанный с; соответствующий

I594. reliability assurance personnel

personnel d'assurance de sécurité, m

специалисты по обеспечению надежности

I595. relocatable memory image

image mémoire translatable, f

библиотека перемещаемых модулей

I596. remote batch processing

traitement par lots à distance, m

дистанционная пакетная обработка

(введение групп данных из удаленного терминала в вычислительную систему коллективного пользования)

I597. remote job entry

télésoumission de travaux, f; présentation des travaux à distance, f

дистанционный ввод заданий

I598. rented computer

ordinateur en location, m

арендуемая ЭВМ

I599. reorder point

point de réapprovisionnement, m

точка подачи заказа на пополнение

(точка, когда достигается определенный уровень запаса в системе и принимается решение подать заявку на пополнение)

I600. reorder statements, pl

opérateurs de restructuration, m pl

операторы переупорядочения

I601. repeating group

groupe répétitif, m

повторяющаяся группа; тип агрегата данных

(совокупность данных, которые встречаются несколько раз в экземпляре записи)

I602. repetitive manufacturing

production en série, f; production répétitive, f

серийное производство

I603. replenishment lead time

temps de réapprovisionnement, m

цикл поставки пополнения

(время, необходимое для осуществления поставки после выдачи заказа на пополнение)

I604. report format facilities

moyens de mise en forme des états, m pl

средства форматирования отчета

- I605. report writer
générateur d'états, m
генератор отчетов
- I606. reported scrap
rebut constaté, m
брак по сообщениям обратной связи
- I607. representation
présentation, f; représentation, f
представление
- I608. representation of objects
représentation des objets, f
представление объектов
- I609. requesting program
programme d'interrogation, m
запрашивающая программа
- I610. requirements, pl
besoins, m pl
потребности
- I611. requirements alteration
altération des besoins, f
изменение потребности
(процедура пересчета потребности в предметах, структурно связанных между собой, вызванная изменением потребностей в одном из этих наименований)
- I612. requirements generation
calcul des besoins, f
расчет потребности
- I613. requirements planning
calcul des besoins, m
планирование потребности
(определение видов и количества сырья, компонентов и сборочных единиц, необходимых в производстве по календарным периодам для выполнения плана выпуска товарной продукции)

- I6I4. requirements regeneration
recalcul des besoins, m
пересчет потребности
- I6I5. rerun routine
programme de reprise, m
программа повторного прогона
- I6I6. research and development
recherches et développements, f pl
исследования и разработки
- I6I7. research team
équipe d'étude, f
исследовательская группа
- I6I8. (to) resolve conflicting requirements
урегулировать конфликтные требования
- I6I9. resource allocation
allocation de ressources, f
распределение ресурсов
- I620. resource management
gestion des ressources, f
управление ресурсами
- I621. resource manager
moniteur des ressources, m
распределитель ресурсов
- I622. resource requirements planning
calcul des besoins en ressources, m
планирование потребности в ресурсах
- I623. response time
temps de réponse, m
время отклика; время ответа; время реакции системы
- I624. restricted access
accès restreint, m
ограниченный доступ

- I625. restructuring capability
possibilité restructuration, f
средства перестройки
- I626. rework
réfection, f; remaniement, m
переделка
- I627. rework quantity
quantité à refaire, f
количество изделий, подлежащее переделке
- I628. ring protection
protection par anneau, f
кольцевая защита
- I629. ring structure
structure en anneau, f
кольцевая структура
- I630. risk model
modèle de risque, m
модель риска
- I631. rollback
dégagement, m
повторение; повторный прогон (программы); возврат
(для повторного пуска программы с некоторой точки)
- I632. rollback routine
см. rerun routine
- I633. rollforward
engagement, m
прогон (магнитной ленты)
- I634. roll-in/roll-out
injection/éjection, f
подкачка и сброс программ
(функция, состоящая в удалении программы из оператив-
ной памяти и в помещении ее на внешнее устройство с
помощью операции сброса и вызове ее с помощью опера-
ции подкачки)

I635. roll-out

éjection, f

сброс программы

I636. root module

module de racine, m

корневой модуль

(модуль в иерархии модулей, который наделен способностью вызывать другие модули, но не может, ни прямо, ни косвенно, быть вызванным другими модулями)

I637. root record

enregistrement de racine, m

корневая запись

(запись, через которую осуществляется доступ к совокупности записей)

I638. root segment

segment de racine, m

корневой сегмент

(сегмент верхнего уровня в иерархической структуре базы данных)

I639. route (routing) sheet

fiche suiveuse, f

сопроводительная карта

I640. routine planning

planning courant, m

текущее планирование

I641. routine task

tâche de routine, f; tâche routinière, f

обычная задача; повседневная задача

I642. run activity control number

numéro de contrôle de passage du programme, m

счетчик числа обращений к записи; счетчик числа обновлений записи

(код, используемый программами для выделения записей, участвовавших в данном расчете)

I643. run delay time

temps d'attente d'opération, m

время ожидания начала операции

(элемент межоперационного времени, равный интервалу

между моментом поступления партии на производственный участок и моментом начала ее обработки)

I644. run lead time

temps de travail effectif, m

чистое время производства

(сумма времени обработки по всем операциям технологического маршрута изготовления предмета)

I645. run parameter card

carte paramètres de traitement, f

карта параметров обработки

I646. run unit

module exécuté, m; unité de traitement, f

исполняемый модуль; процесс (КОДАСИЛ)

I647. running costs

coût d'exploitation, m; frais d'exploitation, m pl

производственные затраты; эксплуатационные расходы

I648. running expenses

dépenses de production (d'exploitation), f pl

эксплуатационные расходы

I649. rush order

commande d'urgence, f; ordre d'urgence, m

срочный заказ

S

I650. safety factor

facteur de sécurité, m

страховой коэффициент

(число, выражающее страховой запас предмета в относительных величинах, например процент времени, когда нет дефицита, или средняя величина дефицита в процентах к потребности в предмете и т.п.)

I651. safety stock

stock de sécurité, m

страховой запас

- I652. sales analysis
analyse des ventes, f
анализ сбыта
- I653. sales department
service de ventes, m
отдел сбыта
- I654. sales/distribution
ventes/distribution, f pl
сбыт/распределение
- I655. sales engineer
ingénieur commercial, m; ingénieur de vente, m
инженер-специалист по вопросам сбыта, инженер-агент
по сбыту
- I656. sales forecasting
prévision de ventes, f
прогнозирование сбыта
- I657. sales history
historique des ventes, m
ретроспективные данные о сбыте; данные о сбыте за прош-
лые периоды
- I658. sales management
gestion de ventes, f
управление сбытом
- I659. sales plan
programme de ventes, m
план сбыта
- I660. sales promotion
promotion des ventes, f
стимулирование сбыта
- I661. sample problem
problème-type, m
типовая задача

- I662. sample program
programme-type, m
типовая программа
- I663. satellite computer
ordinateur satellite, m
периферийная ЭВМ; спутниковая ЭВМ
(вспомогательная ЭВМ, связанная с другой ЭВМ и выполняющая локальные операции)
- I664. scheduled due date
date prévue de fin, f
плановая дата завершения
- I665. scheduled receipt
entrée (en stock) prévue, f
запланированное поступление (например, готовых деталей)
- I666. scheduled start date
date prévue de lancement, f
плановая дата запуска
- I667. scheduler
ordonnateur, m; programme de répartition, m; régulateur, m
плановик; программа-планировщик
- I668. scheduler work area
zone de travail du régulateur, f
рабочая область планировщика
- I669. scheduling
ordonnancement, m
календарное планирование; составление графика
- I670. schema
schéma, m
схема
- I671. schema attribute
attribut du schéma, m
свойство схемы

- I672. Schema Data Description Language
 language schéma de description des données, m
 язык описания данных "Схема"; ЯОД "Схема"; язык опи-
 сания базы данных в целом
- I673. scientific inventory control
 gestion scientifique des stocks, f
 научное управление запасами; научное регулирование
 запасов
 (использование статистических и математических мето-
 дов для расчета страхового запаса и экономического раз-
 мера заказа)
- I674. scope of application
 horizon d'application, m; plage d'application, f
 диапазон применения
- I675. scrap allowance
 rebut tolérant, m; tolérance de rebut, f
 допустимый брак
- I676. scrap analysis report
 rapport d'analyse de rebut, m
 отчет об анализе брака
- I677. scrap-cost analysis
 analyse de coût de rebut, f
 анализ издержек вследствие брака
- I678. scrap reported
 rebut constaté, m
 учтенный брак
 (количество брака по сообщениям обратной связи)
- I679. scratchpad memory
 mémoire scratch-pad, f
 сверхоперативная регистровая память
- I680. search key
 clé de recherche, f
 ключ поиска

- I681. search mechanism
mécanisme de recherche, m
МЕХАНИЗМ ПОИСКА
- I682. search process
processus de recherche, m
ПРОЦЕСС ПОИСКА
- I683. seasonal pattern
image des fluctuations saisonnières, f
СТРУКТУРА СЕЗОННЫХ КОЛЕБАНИЙ
- I684. second average
seconde moyenne, f
ВТОРОЕ СРЕДНЕЕ
- I685. second normal form
seconde moyenne normale, f
ВТОРАЯ НОРМАЛЬНАЯ ФОРМА
(результат второго этапа нормализации отношений по методу Кодда)
- I686. second order smoothing
lissage de deuxième ordre, m
СГЛАЖИВАНИЕ ВТОРОГО ПОРЯДКА
(более сложный метод экспоненциального сглаживания, включающий сглаженную коррекцию тренда)
- I687. secondary load
chargement secondaire, m
ВТОРИЧНАЯ ЗАГРУЗКА
(загрузка участка или рабочего места по тому виду ресурса, который указан для этого участка или рабочего места как неосновной)
- I688. secondary operation
opération secondaire, f
ВТОРИЧНАЯ ОПЕРАЦИЯ
- I689. section assignment table
table d'affectation des sections, f
ТАБЛИЦА РАЗМЕЩЕНИЯ РАЗДЕЛОВ ПРОГРАММЫ

I690. security

см. data security

I691. security clearance

vérification de sécurité, f
проверка по секретности

I692. segment

segment, m

сегмент

(основной квант данных, передаваемый прикладной программе или получаемый от нее под управлением программного обеспечения, работающего с базой данных; состоит из одного или нескольких элементов данных)

I693. segment prefix

préfixe du segment, m
префикс сегмента

I694. segment sensitivity

sensibilité de segment, f
сегменточувствительность

I695. segment table

tableau des segments, m
таблица сегментов

I696. segment table entry

article dans le tableau des segments, m
запись в таблице сегментов

I697. segmentation

segmentation, f
сегментация

I698. self-adapting

autoadaptateur
самонастраивающийся; самоприспосабливающийся

I699. self-adjusting

autoajusté; autoajustement, m

1. саморегулирующийся; 2. самовыравнивающийся;
саморегулирование; самовыравнивание

I700. self-contained capability

possibilité d'organisation fermée, f

возможность замкнутой организации
(возможность СУБД, обычно не имеющие языковых связей с процедурно-ориентированными языками и направленные на реализацию определенного набора функций базы данных)

I701. self-contained system

système fermé, m

замкнутая система

I702. self-explanatory labels

libellés autoexplicatifs, m pl

метки, содержащие толкование в самом названии

I703. self-organizing

autostructurant

самоорганизующийся

I704. self-organizing data management system

système autostructurant de gestion des données, m

самоорганизующаяся система управления данными

I705. selling price

prix de vente, m

продажная цена

I706. semantic structure

structure sémantique, f

семантическая структура

I707. semantical irreducibility

irréductibilité sémantique, f

семантическая неприводимость

I708. semaphore

sémaphore, m

семафор
(механизм синхронизации ряда взаимодействующих процессов; используется для предотвращения одновременного обращения двух или нескольких процессов к общим для них критическим участкам)

- I709. **semi-finished inventory**
 stock de semi-produits, m
 запас полуфабрикатов
- I710. **semi-finished product**
 produit semi-fini, m
 полуфабрикат
- I711. **send-ahead quantity**
 quantité de transfert, f
 передаточное количество; часть заказа, идущая с ускорением
 (часть заказа, отделенная от исходного заказа и запущенная в производство для более быстрого выполнения)
- I712. **senior programmer**
 premier programmeur, m
 старший программист
- I713. **Senko's theory**
 théorie de Senko, f
 теория Сенко
- I714. **sense address**
 adresse de sens, f
 адрес байтов уточненного состояния
- I715. **sensitive data**
 données sensibles, f pl
 конфиденциальные данные
- I716. **sensitive information**
 см. confidential information
- I717. **sensitivity**
 sensibilité, f
 чувствительность; способность быстро реагировать
- I718. **sequencer**
 module de séquence, m
 модуль согласования операций; указатель следования (по файлу)

I719. service bureau

bureau de service, м; service de travaux à façon, м
сервисное бюро; бюро услуг (бюро по предоставлению
вычислительных услуг пользователям)

I720. service functions

fonctions de service, f pl
служебные функции

I721. service level

niveau de service, м
уровень обслуживания
(числовая характеристика наименования, определяемая
допустимой частотой или размером дефицита при использо-
вании запаса данного наименования)

I722. service parts bill of material

nomenclature de pièces de rechange, f
перечень запасных частей

I723. service parts inventory

stocks de pièces de rechange, м pl
запасы запчастей

I724. service (utility) program

programme de service, м pl; programme utilitaire, м pl
обслуживающая программа; сервисная программа
(программа, используемая для выполнения вспомога-
тельных функций ЭВМ)

I725. serviceability

cote de disponibilité, f; fiabilité, f
бесперебойность в работе; эксплуатационная надеж-
ность; пригодность к эксплуатации

I726. set

ensemble, м
набор; множество

I727. set-oriented database sublanguage

sous-language de base de données, orienté vers les sets, м
подязык базы данных, ориентированный на наборы

- I728. set-theoretics model
 modèle de théorie des ensembles, m
 теоретико-множественная модель
- I729. set type
 type d'ensemble (de set), m
 тип набора; набор
- I730. setup cost
 coût de réglage, m
 стоимость наладки; затраты на подготовку
- I731. setup lead time
 temps total de réglage, m
 суммарное время наладки
 (сумма времени наладки по всем операциям технологического процесса изготовления данного предмета)
- I732. setup time
 temps de réglage, m
 время наладки
- I733. shared data base
 base de données partagée, f
 база данных совместного пользования
- I734. shared file
 fichier en commun, m; fichier partagé, m
 файл совместного пользования
- I735. shelf life
 durée de vie du stockage, f
 срок годности при хранении
- I736. shift length
 durée des heures du travail, f
 продолжительность рабочей смены
- I737. shipping department
 service d'expédition, m; expédition, f
 отдел отгрузки продукции

- I738. shipping notice
 bon d'expédition, m
 наряд на отгрузку продукции
- I739. shipping personnel
 personnel d'expédition, m
 работники отдела отправки готовой продукции
- I740. shop calendar
 calendrier, m
 производственный календарь
 (циклический перечень рабочих дней, пронумерованных
 последовательной нумерацией до верхней границы и
 далее с единицы)
- I741. shop date
 jour ouvrable, m; date de jour ouvrable, f
 производственная дата
 (дата по производственному календарю)
- I742. shop floor control
 gestion de l'atelier, f
 управление цехом
- I743. shop floor feedback
 réaction orientée
 цеховая обратная связь
- I744. shop order
 commande à l'atelier, f
 заказ на производство
 (заказ на изготовление или сборку изделий, форми-
 руемый внутри предприятия-изготовителя)
- I745. shop packet
 dossier de production, m
 комплект производственной документации
- I746. shop personnel
 personnel d'atelier, m
 цеховой персонал; работники цеха
- I747. shop planner
 responsable du Planning d'atelier, m.
 заводской плановик

- I748. **shortage list**
 liste de matières en déficience, f; liste d'insuffisance, f
 перечень дефицитных материалов
- I749. **shrinkage factor**
 coefficient de rebut, m
 коэффициент брака
- I750. **simple association**
 association simple, f
 простое отношение; простая связь
- I751. **simple buffering**
 bufférisation simple, f; affectation univoque de tampons, f;
 assignation unique de tampons, f
 простая буферизация
 (закрепление буферов только за одним блоком управле-
 ния данными до закрытия данного блока)
- I752. **simple group**
 groupe simple, m
 простая группа
- I753. **simple quotes**
 guillemets simples, m pl
 одинарные кавычки
- I754. **simple sequence**
 séquence simple, f
 простая последовательность
- I755. **simulating program**
 programme de simulation, m; programme simulateur, m
 моделирующая программа
- I756. **simulation modeling**
 simulation, f
 имитационное моделирование
- I757. **simulation technique**
 technique de simulation, f
 метод моделирования

I758. simultaneous access

accès simultané, m; accès en parallèle, m
параллельный доступ; одновременный доступ

I759. single channel access

accès monovoie, m
одноканальный доступ

I760. single-entry/single-exit

entrée simple/sortie simple, f
один вход/один выход
(метод структурного программирования, когда каждый модуль рассматривается как один вход, а выход осуществляется через конец модуля обратно в точку вызова)

I761. single-level explosion

décomposition à un seul niveau, f; explosion simple, f
одноуровневое разузлование
(разузлование с составлением описи компонентов, непосредственно входящих в сборочную единицу)

I762. single-level implosion

implosion simple, f
одноуровневая применяемость
(применяемость, в которой указано непосредственное вхождение компонента в сборочные единицы более высокого уровня)

I763. single smoothing

lissage simple, m
однократное сглаживание; сглаживание первого порядка

I764. singular set

ensemble simple, m
одиночный набор
(набор, владельцем которого является СИСТЕМА; существует единственный экземпляр одиночного набора данного типа)

I765. situational factors

facteurs de situation, m pl
ситуационные факторы; факторы окружения

- I766. **situational theory of management**
 théorie situationnelle de management (de gestion), f
 СИТУАЦИОННАЯ ТЕОРИЯ УПРАВЛЕНИЯ
- I767. **skeletal coding**
 codage de skeleton, m
 скелетное кодирование
 (способ кодирования, предусматривающий наличие заготовленных управляющих структур и вставку арифметических операций в определенные места этих структур)
- I768. **skeleton**
 skeleton, m
 скелет; скелетная схема
 (заранее определенная схема программы, обеспечивающая определенный вид обработки данных)
- I769. **skill level**
 niveau de qualification, m
 уровень квалификации
- I770. **slack**
 marge, f
 задел времени; резерв времени
- I771. **slack per remaining operation**
 marge par opération restante, f
 задел времени на оставшуюся операцию
- I772. **slack time**
 marge de temps, f
 резервное время
- I773. **slack time priority rule**
 règle de priorité de marge du temps, f
 правила приоритета задела времени
- I774. **slave computer**
 ordinateur esclave, m; ordinateur asservi, m
 подчиненная ЭВМ; ведомая ЭВМ

I775. slave mode

mode asservi, m; mode esclave, m
подчиненный режим

I776. slot

см. bucket

I777. slow moving items

articles de demande périodique, m pl; articles saisonniers, m pl

изделия периодического спроса
(изделия, потребность в которых возникает редко и невелика; эти изделия выделяются, чтобы к ним не применять систему управления запасами)

I778. "soft" data loss

perte normale des données, f

незначительные потери данных; неаварийные потери данных

I779. software

logiciel, m; software, m
программное обеспечение

I780. software compatibility

compatibilité de logiciel, f
совместимость по программному обеспечению

I781. software configuration management

gestion de configuration du logiciel, f
управление конфигурацией программного обеспечения;
управление составом программного обеспечения

I782. software development cycle

cycle de développement du logiciel, m
цикл разработки программного обеспечения

I783. software engineer

ingénieur logiciel, m; ingénieur software, m
инженер-специалист по программному обеспечению

I784. software environment

milieu logiciel, m; environnement software, m
 программная среда; состав средств программного обеспечения

I785. Software Honour List

liste d'honneur des packages (du progiciel), f
 почетный список пакетов программ
 (перечень наиболее популярных по оценке пользователей пакетов программ)

I786. software house

см. independent software house

I787. software industry

industrie de logiciel (de software), f
 индустрия программного обеспечения

I788. software maintenance

maintenance du logiciel, f
 сопровождение программного обеспечения

I789. software monitor

moniteur du software, m
 программный монитор
 (программа, обеспечивающая подробные статистические данные о работе системы)

I790. software package

progiciel, m
 пакет программного обеспечения; пакет математического обеспечения

I791. software product

programme-produit, m
 программный продукт

I792. sophistication

sophistication, f
 степень сложности; степень детализации; степень развитости

I793. sort key

clé de tri, f
 ключ сортировки

- I794. sorted sequence
séquence triée, f
отсортированная последовательность
- I795. source module library
bibliothèque de modules sources, f
библиотека исходных модулей
- I796. source statement library
bibliothèque d'opérateurs (d'instructions) sources, f
библиотека исходных операторов
- I797. source sub-schema
sous-schéma source, m
исходная подсхема
- I798. space allocation
allocation de l'espace, f
распределение пространства
- I799. special feature
caractéristique spéciale, f
специфическая характеристика, возможность; особенность
- I800. special purpose capabilities
possibilités spécifiques, f pl
специализированные возможности
- I801. special purpose computer
ordinateur spécialisé, m
специализированная ЭВМ; ЭВМ специального назначения
- I802. specified conditions
conditions spécifiques, f pl
специфицированные условия; заданные условия
- I803. split order
commande partitionnée, f
заказ, выполняемый частями

I804. spooling

multiconversion, f; spooling, m

спулинг; режим подкачки
(чтение входного и запись выходного потоков на вспомогательное запоминающее устройство с одновременным выполнением заданий)

I805. stack handling

travail(en) stack; mode stack

работа со стеком

I806. staff management

gestion fonctionnelle, f

функциональное руководство

I807. staging

préparation de matières, f

подготовка материалов

I808. standalone program

programme autonome, m

автономная программа

I809. standard business modules

modules généralisés pour la gestion commerciale, m pl

стандартные модули программ для деловой сферы

I810. standard cost

coût standard, m

нормативная стоимость

I811. standard features

possibilités standards, f pl

стандартные возможности

I812. standard item

article standard, m; article normalisé, m; article unifié, m

унифицированное изделие

I813. standard labour hours

temps standard de main-d'oeuvre, m

норма рабочего времени

- I8I4. standard machine hours
 temps machine standard, m
 норма машинного времени
- I8I5. standard material cost
 coût standard de matières, m
 нормативная стоимость материалов
- I8I6. standard operation hours
 temps opératoire standard, m
 норма времени на операцию
- I8I7. standard purchase cost
 coût standard d'achat, m
 нормативная стоимость закупки
- I8I8. standard routine reports
 rapports courants standard, m pl
 типовые оперативные отчеты
- I8I9. standard routing
 gamme standard, f
 стандартный технологический маршрут
- I820. standard routing file
 fichier-gamme (standard)
 файл стандартных технологических маршрутов; файл
 пооперационных трудовых нормативов
 (файл, записи которого содержат информацию о техно-
 логических операциях изготовления или сборки изде-
 лий для всей номенклатуры предприятия)
- I82I. standard setup hours
 temps standard de réglage, m
 норма наладочного времени
 (нормативная продолжительность наладки оборудования
 для выполнения данной технологической операции)
- I822. star architecture
 architecture étoilée, f
 радиальная архитектура; "звездчатая" архитектура
 (централизованная или децентрализованная сеть ЭВМ
 с единым путем обращения к центральной ЭВМ)

- I823. star (-type) network
réseau en étoile, m
радиальная сеть
- I824. start date
date de début, f
дата начала (операции)
- I825. state-of-the-art
état actuel, m
современное состояние; современный уровень
- I826. static memory allocation
allocation statique de mémoire, f
статическое распределение памяти
- I827. statistical command
instruction statistique, f
статистическая команда (типа "подсчитать", "найти среднее" и т.д.)
- I828. statistics collection
см. statistics gathering
- I829. statistics gathering
collecte des statistiques, f
сбор статистики; сбор статистических данных
- I830. status code
code de situation, m; code d'état, m
код состояния
- I831. status report
rapport d'état
отчет о состоянии
- I832. stepwise refinement approach
méthode de raffinement pas-à-pas, f
метод поэтапного совершенствования (при проектировании методом "сверху-вниз")

I833. stock chasing

chasse aux matières, f

"погоня" за материалами
 (обозначает "проталкивание" работ с целью восполнить дефицит в материалах или обеспечить их своевременную отгрузку)

I834. stock location

emplacement (des stocks), m

точка хранения запасов; размещение запасов; место хранения запаса данного предмета

I835. stock movement

mouvement des stocks, m

движение запасов; динамика запасов

I836. stock runout

rupture du stock, f

исчерпывание запаса; истощение запаса

I837. stockout

deficite

дефицит; исчерпывание запаса; истощение запаса

I838. storage description language

см. device media control language

I839. storage hierarchy controller

contrôleur d'hierarchie de mémoire, m

устройство управления иерархией памяти

I840. storage media

supports de mémoire, m pl

запоминающие носители

I841. storage structure

structure du stockage, f

структура хранения

I842. store a record

mémoriser un enregistrement; stocker un enregistrement

запомнить запись; внести запись в ЗУ

- I843. stored data
données stockées, f pl
хранимые данные
- I844. stored description
description stockée, f
хранимое описание
- I845. string item
élément de chaîne, m
строковый элемент
- I846. structural integrity
intégrité de structure, f
структурная целостность
- I847. structured design
conception structurée, f
структурно-организованная разработка; структурное проектирование
- I848. structured design techniques
techniques de conception structurée, f pl
методы структурного проектирования
- I849. structured program
programme structuré, m
структурно-организованная программа; структурная программа
- I850. structured programming
programmation structurée, f
структурное программирование
- I851. structured walkthroughs, pl
revue (du projet), f
структурные просмотры
(периодические просмотры выполненной работы с целью определения степени соответствия стадии разработки проекта запланированным показателям)
- I852. structuring
structuration, f
структурирование

- I853. subassembly
 sous-assemblage, m
 сборочная единица; подсборка
- I854. subcontractor
 sous-contractant, m; sous-traitant, m
 субподрядчик; субпоставщик
- I855. subentry
 sous-article, m
 подстатья
- I856. subfunction
 sous-fonction, f
 подфункция
- I857. subitem
 sous-élément, m
 подэлемент
- I858. subordinate item master file
 fichier d'articles subordonné, m
 подчиненный предметный файл
 (главный файл, создаваемый как расширение записей
 главного предметного файла; соответствующие записи
 обоих файлов связываются адресными ссылками)
- I859. subparameter
 sous-paramètre, m
 подпараметр
- I860. subschema
 sous-schéma, m
 подсхема
 (описание данных, которое использует прикладной про-
 граммист)
- I861. Sub-schema Data Description Language
 langage sous-schéma de description des données, m
 язык описания данных "Подсхема"; ЯОД "Подсхема"
 (язык описания части базы данных, предоставляемой
 пользователю)

- I862. substitute work center
 pâte de remplacement, m
 резервный производственный участок
- I863. subsystem
 sous-système, m
 подсистема
- I864. subtree
 sous-arbre, m
 поддерево
- I865. sum of deviations
 somme des écarts, f
 суммарные отклонения
- I866. summarized bill material
 nomenclature sommaire, f
 сводная ведомость состава изделий
 (результат вычисления общего количества каждого компонента на изделие, включая прямые и косвенные вхождения)
- I867. summarized explosion
 décomposition sommaire, f; explosion sommaire, f
 суммарное разузлование
 (разузлование с составлением описи всех компонентов, входящих прямо или косвенно в состав рассматриваемого изделия, с указанием суммарного количества на изделие)
- I868. summarized implosion
 implosion sommaire, f
 суммарная применяемость
 (перечень, содержащий общее количество компонента или материала, необходимое для изготовления каждого изделия более высокого уровня сборки)
- I869. summary information
 informations récapitulatives, f pl
 суммарные данные; сводные данные; итоговые данные
- I870. support personnel
 personnel de sous-traitance, m
 вспомогательный персонал

- I871. supported features
possibilités supportées, f pl
обеспечиваемые возможности
- I872. surveillance
surveillance, f
надзор; наблюдение
- I873. (to) swap
échanger
пересылать
- I874. swapping
swapping, m
пересылка задач (в ОЗУ из внешней памяти и обратно в ходе выполнения потока задач)
- I875. symbolic addressing
adressage symbolique, m
символическая адресация
- I876. symbolic labels, pl
libellés symboliques, m pl
символические метки
- I877. symbolic pointer
pointeur symbolique, m
символьный указатель
- I878. symmetric query
interrogation symétrique, f
симметричный запрос
- I879. synchronising primitives
primitifs synchronisés, m pl
элементарные операции синхронизации
(элементарные операции в некоторых языках программирования, предназначенные для обеспечения синхронизации параллельно выполняемых процессов)
- I880. system analyst
analyste système, m
системный аналитик

- I881. system compatibility
compatibilité de système, f
СИСТЕМНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ
- I882. system configuration
configuration du système, f
КОНФИГУРАЦИЯ СИСТЕМЫ
- I883. system generation
génération du système, f
ГЕНЕРАЦИЯ СИСТЕМЫ
- I884. system log
journal du système, m; tableau de bord, m
СИСТЕМНЫЙ ЖУРНАЛ
- I885. system overhead
coût du système, m; frais de système, m pl
ЗАТРАТЫ НА СИСТЕМУ
- I886. system planning
planification (planning) de système, f
СИСТЕМНОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ
- I887. system queue area
zone des files d'attente du système, f
ОБЛАСТЬ СИСТЕМНЫХ ОЧЕРЕДЕЙ
- I888. system resource
ressource du système, f
РЕСУРС СИСТЕМЫ
- I889. system tuning
mise au point du système, f; réglage du système, m
НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ
- I890. systematic corporate planning
planification intégrée systématique, f
СИСТЕМАТИЧЕСКОЕ КОРПОРАТИВНОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ
- I891. systems analysis
analyse de système, f; analyse systématique, f
СИСТЕМНЫЙ АНАЛИЗ

- I892. systems approach
 approche de système, f; approche systématique, f
 СИСТЕМНЫЙ ПОДХОД
- I893. systems department
 service systèmes, m
 СИСТЕМНЫЙ ОТДЕЛ; ОТДЕЛ РАЗРАБОТКИ СИСТЕМ
- I894. system(s) development
 développement des systèmes, m; étude des systèmes, f
 разработка систем
- I895. system(s) programmer
 programmeur (de) système, m
 системный программист
 (программист, пишущий программы, управляющие выполнением основных функций ЭВМ)

T

- I896. tailor made
 fait "sur mesure"
 сделанный по специальному (индивидуальному) заказу
- I897. tally roll
 bande journal, f; bande de contrôle, f
 лента-журнал; контрольная лента
- I898. target computer
 ordinateur cible, m
 объектная ЭВМ
 (ЭВМ, воспринимающая программы на выходном языке транслирующей системы - объектном языке)
- I899. target language
 см. object language
- I900. target machine
 machine cible (objet), f
 см. target computer

- I901. task control block
bloc-notes de taches, m
блок управления задачами
- I902. task working block
bloc de travail de la tâche, m
блок обработки задачи
- I903. team development method
méthode de développement en équipe, f
бригадный метод разработки; групповой метод разработки
- I904. teardown
демонтаж; переналадка
- I905. telecommunication monitor
moniteur télécommunications, m
монитор телеобработки; телемонитор
- I906. temporary field
zone de travail, f; zone provisoire, f
рабочее поле
- I907. temporary relation
relation provisoire, f; relation de service, f
временное отношение; рабочее отношение
- I908. tenancy condition
condition de participation, f
условие участия
- I909. tenant
tenant, m
участник набора
(запись, являющаяся членом или владельцем данного набора)
- I910. tentative forecast
prévision préalable, f
предварительный прогноз

- I9I1. terminal input buffer
unité tampon d'entrée du terminal, f
входной буфер терминала
- I9I2. terminal job processing
traitement des travaux à partir d'un terminal, m
обработка заданий с терминала
- I9I3. terminal-oriented system
système orienté vers le terminal, m
система, ориентированная на терминал
- I9I4. test plan
plan d'essais, m; plan de test, m
план испытаний
- I9I5. third generation computer
ordinateur de troisième génération, m
ЭЭМ третьего поколения
- I9I6. third normal form
forme normale ternaire, f
трехкратно нормализованный вид
(полностью нормализованное представление отношений
по методу Кодда)
- I9I7. thrashing
dégradation, f
снижение пропускной способности; пробуксовка
- I9I8. threading
см. single threading; multithreading
- I9I9. throughput time
temps de débit, m
производительное время; агрегатоемкость выполнения
операции
- I920. tier
file, f
уровень; ступень

- I921. time basis
 temps de base, m
 единица нормирования (станочного и рабочего времени)
- I922. time-critical operation
 opération critique dans le temps, m
 критическая по времени операция
- I923. time-period projections
 prévisions par période, f pl
 прогнозы по периодам
- I924. time phased order point
 point de commande par période, m
 интервальная система с точкой заказа
- I925. time phasing
 découpage du temps en périodes, m
 разбиение на интервалы
- I926. time-series analysis
 analyse par séries temporelles
 анализ на основе временных рядов
- I927. time-series, level-by-level analysis
 analyse des stocks par niveaux et par séries temporelles, f
 анализ запасов по уровням и периодам
 (метод расчета потребности, при котором решение о заказе любого компонента принимается после установления потребности в этом компоненте последовательно на всех уровнях структурного дерева изделия с учетом длительности циклов сборки)
- I928. time series planning
 prévision des séries temporelles, f
 планирование временных рядов
 (составление планов в форме графика выпуска или запуска изделий на несколько периодов времени)
- I929. time sharing
 temps différé, m; temps partagé, m
 разделение времени

I930. time shift

décalage du temps, m

сдвиг интервала
(в процедурах планирования сдвиг момента потребности на длительность цикла или в зависимости от других факторов)

I931. time standards

temps standard, m

нормы времени; нормативное время

I932. timekeeping department

service de contrôle des entrées et des sorties, m

отдел табельного учета; отдел учета рабочего времени

I933. timing estimates

estimations temporelles, f pl

временные оценки

I934. tool availability

disponibilité de l'outillage, f

обеспеченность инструментом

I935. tool control

gestion de l'outillage, f

управление инструментальным хозяйством

I936. tool master file

fichier descriptif des outillages, m

файл инструмента

I937. top-down design concept

méthode de conception du haut en bas ("top-down"), f

принцип разработки "сверху-вниз"

(при применении данного метода сначала разрабатываются корневые программы или модули, а затем непосредственно вызываемые ими модули или программы)

I938. top level item

см. end item

I939. top management

direction supérieure, f
 высшее руководство

I940. top management report

rapport à la direction supérieure, m
 доклад высшему руководству

I941. total hours remaining

temps total à travailler, m
 количество оставшихся производственных часов
 (сумма производственных часов, оставшихся для выпол-
 нения незавершенных операций)

I942. total material cost

coût total des matières, m
 суммарные затраты на материалы

I943. total processing cost

coût total du traitement, m
 суммарные затраты на обработку

I944. total quantity completed

quantité totale terminée, f
 общее завершенное количество
 (общее количество изделий данного наименования, вы-
 пущенное по данному заказу или в сумме по заказам за
 период)

I945. total quantity scrapped

quantité totale mise au rebut, f
 общие потери на брак

I946. total transit time

temps total de transit, m
 суммарное межоперационное время

I947. total unit cost

coût unitaire total, m
 общая стоимость единицы изделия

I948. trace

suivre à la trace
 прослеживать

I949. trace program

programme de trace, m

программа прослеживания; регистрирующая программа

I950. tracking signal

следящий сигнал

(метод определения надежности прогноза по величине суммы отклонений от прогноза; накопленная сумма ошибок делится на среднее абсолютное отклонение и, если полученное число превышает некий заранее установленный предел, выдается сообщение об отклонении)

I951. trade-off

compromis, m

компромисс

I952. trade off curve

courbe de service, f

кривая обслуживания

(кривая, показывающая объем запаса, необходимого для обеспечения различных уровней обслуживания потребителей)

I953. trailer record

enregistrement complémentaire, m; article secondaire, m

дополнительная запись; вторичная запись

I954. training courses

cours de formation, m

курсы по обучению

I955. transaction

transaction, f; mouvement, m

транзакция

(самостоятельное или законченное сообщение о каком-либо событии или состоянии, зафиксированное на каком-либо носителе информации и предназначенное для инициирования операции СУБД)

I956. transaction code

code de transaction, m; code de mouvement, m

функциональный код

(код, каждое значение которого вызывает выполнение

системой определенной процедуры обработки документа
или файла)

I957. transaction data

données de transactions, f pl; données de mouvement, f pl
данные транзакций; оперативные данные

I958. transaction file

fichier de transactions, m; fichier de mouvements, m;
fichier courant, m

файл транзакций; файл сообщений; файл оперативных
данных

I959. transfer line

ligne de transport, f

автоматическая станочная линия

I960. transferability

portabilité, f

возможность перенесения системы

I961. transfers and adjustments

transferts et corrections, m pl

перемещения и изменения
(суммарное количество предмета, переданное в порядке
внутреннего перемещения за учетный период)

I962. transient member

membre transitoire, m

временный член (набора)

I963. transitivity

transitivité, f

иерархическая транзитивность

I964. transparent

transparent

прозрачный

I965. transparent data

données transparentes, f pl

прозрачные данные

- I966. transport daily capacity
capacité de transport par jour, f
суточный фонд времени транспорта
- I967. transportation inventory
stock de transit, m
транспортный запас
(запас, обусловленный транспортировкой)
- I968. trap
déroutement, m
отвод
(прерывание условным переходом в случае непредусмотренной ситуации)
- I969. traversal
balayage, m
смотр
- I970. (to) traverse
balayer
просмотреть
- I971. tree entry
article arcorescent, m
вход в древовидную структуру
- I972. tree graph
graphe arborescent, m
древовидный граф; дерево
- I973. tree structure
structure arborescente, f
древовидная структура; структура типа дерева
- I974. tree traversal language
language de balayage de l'arborescence, m
язык просмотра древовидной структуры
- I975. trend
tendance, f
тенденция

I976. trend demand model

modèle de demande à tendance, m

наклонная модель спроса
(значения спроса с течением времени убывают или
возрастают, геометрически располагаясь около неко-
торой наклонной)

I977. trend forecast model

modèle de prévision à tendance, m

модель прогнозирования - тренд

I978. trouble-location problème

problème de localisation d'anomalie, m

задача локализации неисправности

I979. truth table

tableau d'authenticité, m

таблица истинности
(таблица, описывающая логическую функцию посредст-
вом перечисления всех возможных комбинаций входных
и соответствующих выходных величин)

I980. tuple

tuplet, m

кортеж
(набор взаимосвязанных величин; применительно к ба-
зам данных - совокупность элементов данных, относя-
щихся к общему идентификатору)

I981. turnover rate

taux de roulement, m

оборачиваемость

I982. twins

jumeaux, m pl

близнецы (вариант структуры указателей); указатель
"подобный"

I983. two bin system

système à deux emplacements, m

двухбункерная система
(метод хранения и регулирования недорогих материалов
с устойчивым характером спроса, при котором часть

запаса, равная точке заказа, хранится в одной емкости, а свободный остаток - в другой; после исчерпания свободного остатка используют материал первой контрольной емкости)

I984. two-shift operation

travail à deux équipes, m
 работа в две смены; двухсменная работа

I985. two-valued operation

opération sur deux valeurs, f
 операция над двумя величинами

I986. type of organization

type d'entreprise, m
 тип предприятия

U

I987. unauthorized access

accès non-autorisé, m
 неправомерный доступ

I988. unauthorized operations, pl

opérations non-autorisées, f pl
 несанкционированные действия

I989. unbundling

tarification séparée du matériel et du logiciel, f
 раздельное установление цен на технические средства и программное обеспечение

I990. unconditional branching

branchement inconditionnel, m
 безусловный переход

I991. under OS (DOS)

sous OS (DOS)
 под управлением ОС (ДОС), в среде ОС (ДОС)

I992. underflow

résultat en complément (en négatif), m
 результат, меньший машинного нуля

1993. underlying philosophy
philosophie de base, f
исходные принципы
1994. understandability
compréhensibilité, f
доступность для понимания
1995. unfulfilled demand
demande insatisfaite, f; demande non couverte, f
неудовлетворенный спрос
1996. unified architecture
architecture unifiée, f
унифицированная архитектура
(сеть ЭЕМ с едиными нормами эксплуатации всех ЭЕМ
сети)
- 1997 unique
unique
однозначный; специфический
1998. unique identifier
identificateur unique, m
однозначный идентификатор; специфический идентифи-
катор
1999. unique specification
spécification unique, f
единая спецификация; единые технические условия
2000. unit cost
coût unitaire, m
себестоимость единицы изделия
2001. unit price
prix unitaire, m
цена за единицу (продукции)
2002. universal quantifier
quantificateur universel, m
квантер общности

2003. Universe of Discourse

часть реального мира, отображенная в конкретной базе данных

2004. unlinked file

fichier nonlié, m; fichier hiérarchisé, m
файл без связей

2005. unplanned issues

sortie non-prévue, f
внеплановый расход (запаса)

2006. update control

contrôle de mise-à-jour, m
управление обновлением

2007. update mode

mode de mise-à-jour, m
режим обновления

2008. upward compatibility

compatibilité ascendante, f
совместимость "вверх"

2009. upward hierarchical normalization

normalisation hiérarchique ascendante, f
прямая иерархическая нормализация

2010. use period

période de staggng, f
период испытательной эксплуатации

2011. user

utilisateur, m; usager, m
пользователь

2012. user community

groupe d'utilisateurs, m
пользователи; группа пользователей

2013. user-database interaction

interaction utilisateur - base de données, f
взаимодействие пользователя с базой данных

2014. user-defined

défini par utilisateur

определенный пользователем; специфицированный пользователем

2015. user exit

sortie d'utilisateur, f

выход к программе пользователя; точка подключения программы пользователя

2016. user input area

zone d'entrée d'utilisateur, f

область ввода для пользователя

2017. user oriented system

système orienté vers l'utilisateur, m

система, ориентированная на пользователя

2018. user profile

profil d'utilisateur, m

профиль пользователя

2019. user program

programme (d') utilisateur, m

программа пользователя

2020. user responsibility

responsabilités d'utilisateur, f pl

обязанности пользователя

2021. user specified parameters, pl

paramètres spécifiques d'utilisateur, m pl

параметры, специфицируемые пользователем

2022. user "view" of data

représentation de données d'utilisateur, f

"взгляд" пользователя на данные; представление данных пользователем

(представления пользователя о логической организации используемых им данных)

2023. user work(ing) area
zone (de travail) d'utilisateur, f
рабочая область пользователя
2024. users' application software
logiciel d'application d'utilisateur, m
прикладное программное обеспечение пользователей
2025. utility program
programme utilitaire, m
обслуживающая программа
2026. utility routine
routine de service, f; routine utilitaire, f
стандартная обслуживающая программа
2027. utilization ratio
taux d'utilisation, m; ratio d'utilisation, m
коэффициент использования

V

2028. valid
valable; valide; validé
достоверный
2029. validation
validité, f; validation, f
подтверждение достоверности
2030. validity check
contrôle de validité, m; vérification de validité, f
проверка достоверности; проверка на достоверность
2031. value class
classe de valeurs, f
класс значений

2032. value class attribute
attribut d'une classe de valeurs, m
свойство класса значений
2033. variable entry record
enregistrement d'entrée variable, m
запись переменного входа
2034. variable-length record
enregistrement de longueur variable, m
запись переменной длины
(запись, которая может содержать переменное число символов)
2035. vector
vecteur, m
вектор
(тип агрегата данных; одномерная упорядоченная совокупность элементов данных)
2036. vendor
fournisseur, m; vendeur, m
изготовитель; поставщик
2037. vendor expedite note
relance fournisseur, f
уведомление поставщика
2038. vendor master file
fichier descriptif des fournisseurs, m
главный файл поставщиков
(файл-перечень поставщиков материалов, содержащий основные данные о поставщиках)
2039. vendor terms
conditions de fournisseur, f pl; offre, f
условия поставщика
2040. very high level language
langage très évolué, m; langage de très haut niveau, m
язык очень высокого уровня

2041. "VIA SET" location mode

mode de localisation "VIA SET", m
режим локализации "по набору"

2042. virtual

virtuel
виртуальный

2043. virtual address area

zone d'adresses virtuelles, f
область виртуальных адресов
(область виртуальной памяти, адреса которой больше
максимального адреса области реальных адресов)

2044. virtual data

données virtuelles, f pl
виртуальные данные

2045. virtual memory

см. virtual storage

2046. virtual storage

mémoire virtuelle, f
виртуальная память
(адресуемая память, представляющаяся пользователю
реальной памятью; объем виртуальной памяти ограничи-
вается схемой адресации ЭВМ и объемом вспомогательной
памяти, а не объемом реальной памяти)

2047. virtual storage access method

méthode d'accès à la mémoire virtuelle, f
метод доступа к виртуальной памяти
(метод доступа, используемый для обработки записей
на ЗУ с прямым доступом)

2048. virtual storage management

gestion de la mémoire virtuelle, f
управление виртуальной памятью

2049. virtual system

système virtuel, m
виртуальная система

2050. virtual terminal

terminal virtuel

виртуальный терминал
(идеальный терминал, являющийся стандартным для
идентичного обращения к различным терминалам)

2051. visual review system

système de contrôle visuel, m
система визуального контроля

2052. voice grade channel

voie téléphonique, f
канал телефонной связи; телефонный канал

2053. volatility

см. data volatility

2054. volume

volume, m

том
(отдельная физическая единица любой периферийной
запоминающей среды)

2055. volume production

production en masse, f
массовое производство

2056. volume table of contents

sommaire du volume, m
оглавление тома

W

2057. wait time

temps d'attente, m
время ожидания

2058. waiting list

liste d'attente, f
список очередности

2059. waiting loop
boucle d'attente, f
ЦИКЛ ОЖИДАНИЯ
2060. warm restart
relance "à chaud", f
повторный запуск системы; "теплый рестарт"
2061. Warnier method
méthode Warnier, f
метод Варнье
(метод структурной организации программ и структурной организации систем)
2062. warning message
message d'avertissement, m
предупредительное сообщение
2063. weighting factor
coefficient de pondération, m
коэффициент взвешивания, весовой коэффициент
2064. well-defined relation
relations bien définies, f pl
хорошо определенные отношения; отношения достаточно высокого уровня абстракции
2065. "what-if" analysis
analyse d'alternatives, f
анализ альтернатив
2066. where-used address
adresse dans la chaîne d'utilisation, f
адрес используемости
(адрес записи в цепочке используемости)
2067. where-used chain
chaîne d'utilisation, f
цепочка используемости
2068. where-used list
liste d'utilisation, f
ведомость применяемости

("обратная ведомость состава", показывающая, в какой компонент более высокого уровня структуры изделия входит данный компонент)

2069. WHILE loop

boucle WHILE, f

цикл типа WHILE

(группа операторов, выполнение которых повторяется до тех пор, пока не нарушится заданное условие)

2070. work center

poste de charge, m

производственный участок

(группа аналогичных машин или рабочих мест на одной машине, которые могут для целей планирования загрузки рассматриваться как одно целое)

2071. work center efficiency

efficacité du poste de charge, f

коэффициент загрузки оборудования; эффективность работы производственного участка

2072. work center identification

identification du poste de charge, f

идентификация производственного участка

(код, присвоенный производственному участку или группе рабочих мест и отличающий его от других участков или групп рабочих мест)

2073. work center load

charge de poste de travail, f

загрузка производственного участка

(величина, выражающая потребность в определенном ресурсе участка или группы рабочих мест на выполнение плана)

2074. work center location code

code de localisation du poste de travail, m

код местонахождения производственного участка

2075. work center master file

fichier descriptif des postes de charge, m

главный файл производственных участков

(файл, записи которого содержат определенную системой и пользователем информацию о производственных участках)

2076. work center where-used chain record count

comptage d'enregistrements de chaîne des utilisations
des postes de charge, m

счет(чик(записей цепочки используемости производ-
ственных участков

2077. work file

fichier de travail, m; fichier provisoire, m; fichier
transitoire, m

рабочий файл
(файл, заполняемый при решении задачи какой-либо
промежуточной информацией и используемый только в
процессе решения)

2078. work list

fiche de travail, f

производственное задание; заказ-наряд
(перечень операций в приоритетной последовательно-
сти, формируемый для каждого производственного
участка)

2079. work order

ordre, m

наряд на выполнение работы

2080. work sequence list

liste de séquence des travaux, f

перечень последовательно выполняемых операций

2081. work sheet

см. work list

2082. work station

poste de travail, m

рабочее место

2083. work volume

volume transitoire, m

рабочий том

2084. working place

см. work station

2085. **working storage section**
 section de mémoire de travail (de manoeuvre), f
 раздел рабочей памяти
2086. **world models**
 modèles du monde extérieur, m pl
 модели внешнего мира
2087. **worst-case analysis**
 analyse du cas pire, f
 анализ наихудшего варианта; анализ наихудшего случая
2088. **wraparound**
 retour en boucle, m
 циклический возврат

Z

2089. **zero level address**
 adresse immédiate, f; opérande immédiate, f
 адрес нулевого уровня; адрес-операнд
 (содержимое адресной части команды, включающей значение операнда, а не его адрес)
2090. **zoned decimal**
 décimale condensée, f
 зонированное десятичное число
2091. **zoned decimal format**
 format décimal de zone
 зонный десятичный формат
2092. **zoned decimal quartet**
 зонный десятичный квартет

АНГЛИЙСКИЕ СОКРАЩЕНИЯ

ABEND - Abnormal end	см. 2
ACT - Advanced Computer Techniques Corporation	фирма США
ADABAS - adaptable data base management system	система управления базой данных; пакет Software AG
ADE - automated design engineering	см. 93
ADES - automated digital encoding system	автоматическая цифровая система кодирования
ADR - Applied Data Research	фирма США
AED - automatic engineering design	автоматическое техническое проектирование
AFIPS - American Federation of Information Processing Societies	Американская Федерация организаций по обработке данных
AMP - automated manufacturing planning	см. 95
ANS - American National Standard	Американский национальный стандарт
ANSI - American National Standards Institute	Американский институт национальных стандартов
ANSI/SPARC - American National Standards Institute/The Systems Planning and Requirements Committee Data Base Study Group	Комитет планирования систем и потребностей, группа по базам данных
APL - a programming language	язык программирования АПЛ
APT - automatic programming tool	система автоматического программирования
ARPA - Advanced Research Project Agency	Управление перспективных исследований министерства обороны США
ARPANET - ARPA network	сеть, объединяющая ресурсы многих ЭЕМ
ASA - American Standards Association	Американская ассоциация стандартов
ATP - asynchronous transaction processing	асинхронная обработка сообщений
Atr - attribute	атрибут
ATS - administrative terminal system	исполнительная терминальная система

AVR - automatic volume recognition	автоматическое распознавание томов
BC mode - basic control mode	режим основного управления
BDAM - basic direct access method	базисный прямой метод доступа
BDM - basic decision model	основная модель принятия решений
BIM - British Institute of Management	Британский институт научной организации управления
BISAM - basic indexed sequential access method	базисный индексно-последовательный метод доступа
BJF - batch job foreground	пакетная обработка высокоприоритетных заданий
BMS - basic mapping support	основное средство отображения
BOMP - bill of material processor	см. I45
BOS - basic operating system	базовая операционная система
BPAM - basic partitioned access method	базовый библиотечный метод доступа
BPS - basic programming support	базовое программное обеспечение
BPT - build program technique	методы построения программ
BS - backspace	см. II7
BSAM - basic sequential access method	базовый последовательный метод доступа
BSC - binary synchronous communication	двоичная синхронная связь
BST - business system technology	техника коммерческих систем
BTAM - basic telecommunications access method	базовый телекоммуникационный метод доступа
Buf - buffer	буфер
Byps - bytes per second	байт в секунду; байт/с
CAM - computer-aided manufacture	использование ЭМ в производстве
CAPOSS - capacity planning and operations sequencing system	пакет IBM "Планирование мощностей и составление графика операций"
CCAP - communications control application program	прикладная программа управления передачей
CE - customer engineer	см. 365
CFMS - chained file management system	см. 2I3

CICS - customer information control system	система управления информацией пользователя, пакет IBM
CIPM - Council for international progress in management	совет содействия совершенствованию методов управления
CIS - computerized information system	автоматизированная информационная система
CMS - conversational monitor system	диалоговая управляющая система
CODASYL - conference on data systems languages	КОДАСИЛ, конференция по языкам систем данных
COGS - consumer goods system	система управления потребительскими товарами, пакет IBM
COPICS - communications oriented production information and control system	см. 244
COSet - CODASYL set	набор в системе КОДАСИЛ
CP - command processor	процессор программ
CP - control program	управляющая программа
CPA - critical path analysis	анализ методом критического пути (в PERT)
CPL - Compressed programming language	язык программирования - сжатый ПЛ/I
CPO - concurrent peripheral operation = spooling	спулинг
CRJE - conversational remote job entry	см. 317
DACS - data aquisition control system	система управления сбором данных
DAM - direct access method	метод прямого доступа
DAMPS - data aquisition multi-programming system	мультипрограммная система сбора данных
DASD - direct access storage device	см. 527
DAT - dynamic address translation	динамическое преобразование адресов
DB/DC - data base/data communication	база данных/передача данных
DBA - data base administrator	см. 386
DBC - data base computer	ЭВМ базы данных
DBCL - data base command language	командный язык базы данных
DBD - data base definition	определение (описание) базы данных

DBDA - Data Base Design Aid	средство проектирования баз данных, пакет IBM
DBDL - data base definition (description language)	язык описания базы данных
DBM - data base manager	см. 396
DBMS - data base management system	см. 395
DBOMP - data base organization and maintenance processor	система организации и обслуживания базы данных (пакет IBM)
DBOS - disc based operating system	дисковая операционная система
DBTG - Data Base Task Group	рабочая группа по базам данных КОДАСИЛ
DCB - data control block	блок управления данными
DCT - device correspondence table	таблица соответствия устройств
DCU - device control unit	блок управления устройством
DD - data description (definition)	см. 413
DDL - data description (definition) language	см. 413
DDR - dynamic device reconfiguration	динамическая реконфигурация оборудования
DF - disc file	файл на дисках
DFT - diagnostic function test	диагностический функциональный тест
DIDOCs - device independent display operator console support	выносной пульт оператора дисплея
DL - data language	язык данных
DL/1 - Data Language/1	СУБД, пакет IBM
DM - data management	управление данными
DML - data manipulation language	см. 430
DMS - data management system	система управления данными
DS - data set	набор данных
DOC - direct operating costs	прямые эксплуатационные издержки
DOQ - dynamic order quantity	см. 572
DP - dynamic programming	динамическое программирование

DPD - data processing department	отдел обработки данных/на IBM/
DSCB - data set control block	блок управления наборами данных
DSD - data set definition	описание наборов данных
DSE - data set extension	расширение набора данных
DSL - data set label	метка набора данных
DSL - development support library	библиотека обеспечения разработки
DSO - direct system output	прямой системный вывод
DSS - dynamic support system	динамическая система обслуживания
DU - display unit	дисплей
E - exit	выход
E - exclusive	исключительный; монопольный
EBCDIC - extended binary coded decimal interchange code	расширенный двоично-кодированный десятичный код для обмена информацией
EBQ - economic batch quantity	экономичный размер партии
ECB - event control block	блок управления событиями
EC mode - extended control mode	режим расширенного управления
ECT - environment control table	управляющая таблица внешних условий
ENALIM - Evolving Natural Language Information Model	информационная модель на базе естественного языка
EOQ - economic order quantity	см. 582
ERP - error recovery procedure	процедура восстановления после обнаружения ошибки
E-time - execution time	время исполнения
EWMA - exponentially weighted moving average	экспоненциально-взвешенное скользящее среднее
FCP - file control program	программа управления файлом
FCP - file control package	пакет управления файлом
FEP - front-end processor	буферный процессор
FICS - factory information control system	заводская система управления информацией
FIFO - first-in-first-out	расходование запасов в порядке получения
FIOA - file input/output area	область ввода/вывода файла
FP - fixed price	фиксированная цена

FWA - file work area	рабочая область
GAM - graphic access method	графический метод доступа
GDG - generation data group	группа поколений данных
GDMS - generalized database management system	система управления базой данных общего назначения
GDP - general decision problem	общая задача принятия решений
GEG, G.E./C/ - General Electric Company	фирма "Дженерал электрик"
GEIMS - General Electric Inventory Management System	система управления запасами фирмы "Дженерал электрик"
Gen.Man. - General manager	генеральный директор
GEPEX - General Electric Parts Explosion System	система разузлования изделий фирмы "Дженерал электрик"
GIPSY - generalized information processing system	информационная система общего назначения
GIS - generalized information system	информационная система общего назначения
GJP - graphic job processor	программа обработки графической информации
GNP - gross national product	валовой национальный доход
GSD - general systems division	общесистемное отделение (на IBM)
GSP - graphic subroutine package	пакет обработки графической информации
GTF - generalized trace facility	программа регистрации событий
HASP - Houston automatic spooling package	Хьюстонская версия ОС
HDAM - hierarchical direct access method	иерархический прямой метод доступа
HIDAM - hierarchical indexed direct access method	иерархический индексно-прямой метод доступа
HIPO - hierarchy plus input-processing-output	метод проектирования программ
HISAM - hierarchical indexed sequential access method	иерархический индексно-последовательный метод доступа
HLL - high-level language	язык высокого уровня
HSAM - hierarchical sequential access method	иерархический последовательный метод доступа
ID - identification	идентификация

IDMS - Integrated Data Management System	система управления базой данных; пакет
IDP - integrated data processing	интегрированная обработка данных
IDS - Integrated Data Store	пакет СУБД фирмы Honeywell Information Systems, Inc.
IFIP - International Federation for Information Processing	Международная федерация по обработке данных
IMPACT - Integrated Management Planning @ Control Technique	метод интегрированного планирования и управления
IMS - Information Management System	информационная система управления IBM
IMS/VS -	виртуальная версия IMS
Instl - installation	внедрение
Invt - inventory	запас
IOB - input/output block	блок ввода/вывода
IPL - information processing language	язык обработки информации
IPL - initial program loading	начальная загрузка программы
IPTS - improved programming technologies	новейшие методы программирования
IQRP - interactive query and report processor	процессор интерактивных запросов и отчетов
ISAM - indexed sequential access method	индексно-последовательный метод доступа
J - job	задание
JCB - job control block	блок управления заданиями
JCL - job control language	язык управления заданиями
JECS - job entry control services	система централизованного обслуживания заданий
JEPS - job entry peripheral services	система периферийного обслуживания ввода заданий
JES - job entry subsystem	подсистема ввода заданий
JOD COBOL - COBOL Journal of Development	журнал развития КОБОЛА
JSP - job selection priority	приоритет выбора заданий
RPQ - request for price quotation	запрос о стоимости
RTAM - remote terminal access method	дистанционный метод доступа
RTOS - real time operating system	операционная система реального времени

S - step	шаг, этап
SAM - sequential access method	последовательный метод доступа
SCP - storage control program	программа управления ЗУ
SCP - systems control programming	программирование системного управления
SDATA - system data	системные данные
SDR - statistical data recorder	регистратор статистических данных
SDS - sequential data set	последовательный набор данных
SGJP - satellite graphic job processor	программа обработки графической информации с сателлитной ЭВМ
Shipt. - shipment	отгрузка; отправка
Shrd - shared	разделенный; совместного пользования
SIGMOD - Special Interest Group on Management of Data	группа по исследованию проблем управления данными
SIGPLAN - Special Interest Group on Programming Languages	группа по исследованию языков программирования
SIO - start input/output	начать ввод/вывод
SIP - system initialization program	программа инициализации системы
SMB - system message block	системный блок сообщений
SMF - system management facilities	системные средства управления
SMP - system modification program	программа модификации системы
SNA - system network architecture	сетевая архитектура системы
SPOOL - simultaneous peripheral operations on line	спул
SQA - system queue area	см. I887
SRL - system reference library	справочная библиотека системы
SS - safety stock	см. I65I
SSA - segment search argument	аргумент поиска сегментов
JWT - job wait time	время ожидания задания
LC - labour costs	издержки на оплату рабочей силы
LCL - less than carload	партия груза, меньшая чем грузоземстимость вагона
LCOQ - least cost order quantity	расчет размера заказа по наименьшим затратам

LCS - large capacity storage	память большой емкости
Lib - library	библиотека
LIMIT - lot-size inventory management interpolation technique	интерполяционный метод расчета размера партии в управлении запасами
LIOCS - logical input/output control system	логическая система управления вводом-выводом
LLC - low-level code	к.п.д. низшего уровня
LLCC - lowest life cycle costing	минимизация затрат на срок служб
LP - line printer	построчное печатающее устройство
LP - linear programming	линейное программирование
LPS - linear programming system	система линейного программирования
LRP - long-range planning	см. IO08
LRU - least recently used	последний по времени использования
LTL - less than trackload	количество груза, меньшее грузоподъемности транспортного средства
MAC-PAC - Manufacturing	информационная система управления производством фирмы
MAD - mean absolute deviation	см. IO9I
Man., mngmt. - management	руководство
Manuf., mnfg. - manufacture, manufacturing	обрабатывающее производство; производственный
MCP - message control program	программа управления сообщениями
MCS - manufacturing control system	см. IO59
multiple console support	работа со многими пультами
Mdl - model	модель
MF - main file	см. IO28
MF - master file	см. IO76
MFT - multiprogramming with a fixed number of tasks	мультипрограммирование с фиксированным числом задач
MIACS - manufacturing information @ control system	информационная система управления производственными процессами
Mod - modify	модифицировать
M.Prod. - mass production	массовое производство

MPS - mathematical programming system	система математического программирования
MPS - multiprogramming system	система мультипрограммирования
MRP - material requirements planning	см. I085
MSD - mean square deviation	среднеквадратичное отклонение
MSWA - master work area	главная рабочая область
MVS - multiple virtual storage	множественная виртуальная память
MVT - multiprogramming with a variable number of tasks	мультипрограммирование с переменным числом задач
NA, N.A., n/a - not available	не имеется (в наличии)
NEC - Nippon Electric Co	фирма "Ниппон электрик" (Япония)
NL - new line	новая строка
NL - no label	нет метки
NOP - no operation	нет операции
NRZ - non-return-to-zero	без возвращения к нулю
N/S - not in stock	на складе не имеется
OCF - open/close program	программа открытия/закрытия
OLTEP - online test executive program	программа выполнения тестов в режиме системы
OMS, o.m.s. - output per man-shift	выработка за человеко-смену
OS - operating system	операционная система
OUTLIM - output limit	ограничение вывода
Param., parm. - parameter	параметр
PC - program check	проверка программы
PC - puncher	перфоратор
PCB - program communication block	блок связи с программой
PCB - page control block	блок управления страницами
PCI - process control information	информация по управлению процессом
PCI - program check interruption	прерывание из-за ошибки в программе
PCI - program controlled interruption	прерывание, управляемое программой
PCP - primary control program	первичная управляющая программа

PCS - project control system	система управления проектом
PData - program data	данные программы
PDS - partitioned data set	разделенный набор данных; библиотечный набор данных
PER - program event recording	регистрация программных событий
Pgm. - program	программа
PICS - Production Information and Control System	пакет IBM - ПИКС
PID - Programming Information Department	отдел информации по программированию (на IBM)
PIOCS - physical input/output control system	физическая система управления вводом-выводом
PL - programming language	язык программирования
PLAN - Problem Language Analyzer	язык анализа задач
PLM - program logic manual	справочник по логике программы
p.m.h. - production per man-hour	продукция в человеко-час
PMS - project management system	система управления проектом
PN - part number	код детали
POS - point-of-sale	точка сбыта
PP - program products	программная продукция
PR - printer	печатающее устройство
PR - pseudoregister	псевдорегистр
Proc. - procedure	процедура
PROM - programmable read only memory	постоянная память с программным обеспечением
PSB - program specification block	блок спецификации программ
QISAM - queued indexed sequential access method	индексно-последовательный метод доступа с очередями
QSAM - queued sequential access method	последовательный метод доступа с очередями
QTAM - queued telecommunications access method	телекоммуникационный метод доступа с очередями
R - restart	рестарт
RACN - run activity control number	см. I642
RAMIS - rapid access management information system	административная система управления фирмы (США)

RB - request block	блок запросов
Rd, rdr - reader	считывающее устройство
RDT&E - research, development, test and evaluation	исследование; разработка; испытание и оценка
RECOL - retrieval command language	язык команд поиска
REGIS - relational general information system	реляционная информационная система общего назначения
Reqmts - requirements	см. I610
Resv - reserve	резервировать
RJE - remote job entry	см. I597
RLD - relocation dictionary	словарь перемещений
R & M - repair and maintenance	ремонт и эксплуатация
RMS - recovery management support	средство восстановления со сбором информации о сбоях
RNC - restart and no checkpoint	рестарт без контрольной точки
RO - read only	только считывание
ROP - reorder point	см. I599
RPL - request parameter list	список параметров запроса
SSI - system status information	информация о состоянии системы
STAI - subtask abend intercept	имя подпрограммы обработки аварийных ситуаций
SYSABEND - system abnormal end	аварийное завершение работы системы
SYSDUMP - system dump	разгрузка системы
SYSGEN - system generation	см. I883
SYSIN - system input	входной поток системы
SYSLOG - system log	см. I884
SYSOUT - system output	выходной поток системы
SWA - system work area	рабочая область системы
SWADS - scheduler work area data set	набор данных рабочей области планировщика
TA - tape	лента
TASKLIB - task library	библиотека задач
TCAM - telecommunications access method	телекоммуникационный метод доступа
TCB - task control block	блок управления задачами
TCP - task control program	программа управления задачей
TCP- terminal control program	терминальная управляющая программа

TNF - third normal form	см. I9I6
TLU - table look-up	поиск в таблице
TM - telemonitor	телемонитор
TOC - total order(ing) cost	общая стоимость выполнения заказа
TOD - time of day	время дня
TOS - tape operating system	ленточная операционная система
TPC - total purchasing cost	общие затраты на закупку
TSC - time sharing control task	задача управления режимом разделения времени
TSO - time sharing option	программа режима разделения времени
TWA - transaction work area	рабочая область
U - undefined	неопределенный
UA - user area	область пользователя
UADS - user attribute data set	набор признаков пользователя
UCB - unit control block	блок управления устройством
UCC - University Computing Co	фирма "Юниверсити компьютинг компани" (США)
UCM - unit control module	модуль управления устройством
USERID - user identification	идентификация пользователя
V - variable	переменный
Vol - volume	том
VOLT - volume table	таблица томов
VS - virtual system	см. 2049
VSAM - virtual storage access method	см. 2047
VSM - virtual storage management	см. 2048
VTAM - virtual telecommunications access method	виртуальный телекоммуникационный метод доступа
VTOC - volume table of contents	см. 2056
WA - work area	рабочая область

Приложение 2

ФРАНЦУЗСКИЕ СОКРАЩЕНИЯ

ABD - Administrateur de la base de données	администратор базы данных
ADEPA - Association pour le développement de la Production automatisée	Ассоциация по развитию автоматизации производства
ADIRC - Association pour le développement de l'informatique dans la Région-Centre	Ассоциация по развитию информатики в центральном регионе
ADM - adressage direct à la mémoire	прямое обращение к памяти
AF CET - Association française pour le cybernétique économique et technique	Французская ассоциация экономической и технической кибернетики
AFNOR - Association française de normalisation	Французская ассоциация по стандартизации
AFIN - Association française des informaticiens	Французская ассоциация специалистов по информатике
AFRA - Association française de régulation et d'automatisme	Французская ассоциация автоматического управления и регулирования
AD-SG - Aide à la décision et systèmes de gestion	Отделение систем управления и инструментов принятия решений А СЕТ
AMS - analyse modulaire des systèmes	модульный анализ систем
APILE - Association pour une informatique libérale et européenne	Ассоциация в защиту свободной и европейской информатики
APL2M - Atelier de Production de Logiciel pour mini-ordinateurs et micro-processeurs	Отдел разработки матобеспечения для мини ЭВМ микропроцессоров
APIS - Association pour la promotion d'informatique de santé	Ассоциация содействия развитию информатики в здравоохранении
BCD - base commune de données	общая база данных
BDEI - base de données d'entreprise intégrée	интегрированная база данных предприятия
BM - bande magnétique	магнитная лента
bps - bit par seconde	бит в секунду
CA - chiffre d'affaire	оборот (фирмы)
CAN - convertisseur analogique-numérique	аналого-цифровой преобразователь

CAO - conception assistée par ordinateur	проектно-конструкторские работы с помощью ЭВМ
CAP - Centre d'analyse et de programmation	Центр анализа и программирования
CCRI - Comité consultatif de la recherche en informatique	Консультативный комитет по исследованиям в области информатики
CDIA - Centre d'informatique appliquée	Центр прикладной информатики
CEA - Commissariat à l'énergie atomique	Комиссариат по атомной энергии
CEDIJ - Centre de recherche et de développement en informatique juridique	Центр исследований и разработок в области информатики в юриспруденции
CEPIA - Centre privé d'études pratiques d'informatique et d'automatique	Частный центр практических исследований в области информатики и автоматизации
CERCI - Compagnie d'études et de réalisations de cybernétique industrielle	Компания по разработкам и внедрению в области промышленной кибернетики
CFRO - Centre français de recherche opérationnelle	Французский центр исследования операций
CGA - Compagnie Générale d'automatisme	Всеобщая компания автоматизации
CGI - Compagnie générale d'informatique	Всеобщая компания информатики
CGO - Compagnie générale d'organisation	Всеобщая компания методов организации
CICI - Centre d'information sur les carrières liées à l'informatique	Информационный центр по кадрам в области информатики
CIGER - Centre d'informatique de Gestion et de recherches	Исследовательский центр в области информатики в управлении
CII-HB - Compagnie internationale pour l'informatique - Honeywell-Bull	международная компания по информатике "Хонейуэл-Бул"
CISI - Compagnie internationale de services en informatique	Международная компания по услугам в области информатики
CNET - Centre national d'études des télécommunications	Национальный центр исследований по дистанционной связи
CNOF - Comité national de l'organisation française	Национальный комитет по вопросам организации во Франции
CNRS - Centre national de la recherche scientifique	Национальный центр научных исследований

CTI - centre de traitement de l'information	центр обработки данных
CORIG (la méthode) - Conception et organisation rationnelle de l'informatique de gestion	пакет прикладных программ "Рациональная организация разработки и внедрения автоматизированной системы управления"
CXP - Centre expérimental des packages	Экспериментальный центр пакетов прикладных программ
DAO - dessin assisté par ordinateur	чертежно-конструкторские работы с помощью ЭВМ
DESS - diplôme d'études supérieures spécialisées	диплом о специальном высшем образовании
DUT - diplôme universitaire de technologie	диплом университетского технологического института
EEG - ensemble électronique de gestion	система управления на базе электронно-вычислительной техники
EPO - enseignement programmé par ordinateur	программированное обучение на базе ЭВМ
E/S - entrée/sortie	ввод-вывод
FICA - Fédération internationale de contrôle automatique	Международная Федерация автоматического контроля
FNA - Fédération nationale de l'automation	Национальная федерация по автоматике
GFI - Groupement français d'informatique	Французское объединение по информатике
GIP - gestion intégrée du personnel	интегрированное управление кадрами
GULF - Groupement des utilisateurs de langue française - Utilisateurs CII et Hjoeywell	Объединение пользователей оборудования фирм "СМИ-Хонейуэл"
GUF - Groupement des utilisateurs Siemens	Объединение пользователей оборудования фирмы "СИМЕНС"
IAE - Institut d'administration des entreprises de Paris	Институт управления предприятиями Г. Парижа
IAEI - Institut d'automatique et d'électronique industrielle	Институт автоматике и электроники в промышленности
IIE - Institut d'informatique d'entreprise	Институт проблем использования информатики на предприятиях
IMI - Institut de méthodologie informatique; - Institut pour la Management de l'information	Институт методов и техники в области информатики Институт по изучению проблем управления информацией

INFOREP - Association des utilisateurs d'informatique répartie	Ассоциация пользователей систем децентрализованной обработки данных
IMP - imprimante	печатающее устройство
IMT - image mémoire translatable	транслируемый образ памяти
IRIA - Institut de recherche d'informatique et d'automatique	Научно-исследовательский институт информатики и автоматизации
IT - interruption	прерывание
IUT - Institut universitaire de technologie	Университетский технологический институт
JIIA - Journées internationales de l'informatique et d'automatique	Международные дни информатики и автоматизации
LC - lecteur de carte	устройство считывания с карт
LCP - 1) Lois de construction de programmes/la méthode Warnier/ 2) logique de construction des programmes	правила построения программ (метод Варнье) логика организации программ
LCS - 1) Lois de construction de systèmes (la méthode Warnier) 2) logique de construction des systèmes	правила построения систем (метод Варнье) логика организации систем
LDD - langage de description des données	язык описания данных
LMD - langage de manipulation de données	язык манипулирования данными
LMI - Laboratoire de Métrologie informatique	Лаборатория метрологии вычислительных систем
MAJ - mise à jour	корректировка, обновление
MAE - machine à écrire	пишущая машинка
MAP - mise au point	отладка
MC - mémoire centrale	оперативное запоминающее устройство
MCP - Méthodes de conduite de projets	методы управления проектами
MIC - modulation par impulsions codées	модуляция кодированными импульсами
MOB - moniteur de base	главный монитор
MOCN - machine-outil à commande numérique	станки с числовым программным управлением
MPI - moyennes et petites industries	малые и средние отрасли промышленности

MSG - message	сообщение
MTR - moniteur temps réel	монитор реального времени
MTT - moniteur de télétraitement	монитор телеобработки
OCD - organe de calcul décimal	десятичное арифметическое устройство
OdB - ordinateur de bureau	конторская ЭВМ
OST - organisation scientifique du travail	научная организация труда
OVF - Organe de calcul en virgule flottante	арифметическое устройство с плавающей запятой
OVF - opérateur virgule flottante	оператор плавающей запятой
PAC - Programmation automatique Corig	средство автоматизации программирования CORIG
P-DG - président-directeur général	президент-генеральный директор
PGCDF - programme général des contrôles des fichiers	универсальная программа проверки массивов
PLPF - période de location fixe	жесткий срок аренды (ЭВМ)
PME - petites et moyennes entreprises	малые и средние предприятия
PS - programmation structurée	структурное программирование
PU - prix unitaire	цена за единицу изделия
RAIRO - revue française d'automatique, informatique, recherche opérationnelle	французский журнал по автоматизации, информатике, операционным исследованиям
RAZ - remise à zéro	возврат к "0"
RPM - réel perçu machinable	перечень данных, ограничений на целостности данных, правил управления, учитываемых при переносе концептуальной модели предприятия на ЭВМ
SAT - Société anonyme de télécommunications	Акционерное общество телекоммуникаций
SCI - Société de conseil en informatique	фирма-консультант в области информатики
SCF - système de chaînage de fichiers	система сцепления файлов
SCOM - Service central d'organisation et méthodes	Центральная служба по проблемам организации и методов

SEMS - Société européenne de mini-informatique et de systèmes	Европейское общество мини-информатики и систем
SEPSI - Société européenne de périphériques et de systèmes informatiques	Европейское общество периферийной техники и систем обработки данных
SGF - système de gestion de fichiers	система управления массивами
SGBD - système de gestion de vase de données	система управления базой данных
SFIB - Syndicat national des fabricants d'ensembles informatiques	Национальный синдикат изготовителей систем электронной обработки данных
SI - Système d'information	информационная система
SIAD - système d'information et d'aide à la décision	информационно-советующая система
SICOB - Salon international de l'informatique, de la communication et de l'organisation de Bureau	Международный салон средств обработки и передачи данных, оргтехники и конторского оборудования
SIG - système informatique de gestion	автоматизированная система управления
SIGA - système intégré de gestion automatisée	интегрированная автоматизированная система управления
SIR - système d'information régional	региональная информационная система
SIRENE - système informatique pour le répertoire des entreprises et des établissements	автоматизированная система управления группой предприятий и учреждений
SIS - Société d'informatique et de systèmes	Общество по информатике и системам
SMAC - système moniteur pour applications conversationnelles	управляющая система для применений в режиме диалога
SPI - Société pour l'informatique	Общество по информатике
SSCI - Société de services et de conseils en informatique	Общество по услугам и советам в области информатики
TAI - traitement automatique de l'informatique	автоматизированная обработка данных
TDF - Télédiffusion de France	Французское телевидение
TDG - traitement des données de gestion	обработка данных для управления

TDS - traitement des données scientifiques	обработка научных данных
TR - temps réel	реальный масштаб времени
TSA - traitement avec simultanéité d'accès	обработка данных с одновременным доступом
TTT - transfert et traitement de textes	передача и обработка текстовой информации
TTY - télétype	телетайп
TVA - taxe sur la valeur ajoutée	налог с прибавочной стоимости
UC - unité centrale-unité de commande	центральный процессор
UE - unité d'échange	блок управления вводом/выводом
UEM - unité d'échanges multiples	блок управления вводом/выводом данных с нескольких периферийных устройств
UES - unité d'échanges simples	блок управления вводом/выводом данных с одного периферийного устройства
UL - unité de liaison	устройство сопряжения
UM - unité de mémoire	оперативная память
UT - unité de traitement	1. обрабатываемая часть программы 2. блок обработки
ZNI - zones naturelles d'information	естественные зоны информации

УКАЗАТЕЛЬ РУССКИХ ТЕРМИНОВ

А

- абсолютная адресация 809
 абстрактный взгляд на данные 8
 абстрактный объект 7
 абстракция данных 378
 аварийное завершение 2,5
 аварийное обслуживание I67,590
 автоматизированная система 268
 автоматизированная система централизованного учета предварительных заказов по гражданским авиалиниям 56
 автоматизированное планирование производства 95
 автоматизированное управление производством 96
 автоматическая станочная линия I359
 автоматический член набора 97
 автоматизированное проектирование логической базы данных 94
 автоматическое программирование I00
 автоматическое распределение памяти 99
 автоматическое членство 98
 автономная программа I808
 агрегат данных 38I
 агрегатирование 53
 адаптивная система 34
 адаптивное планирование 32
 адаптивное прогнозирование 3I
 адаптивное сглаживание 33
 административные (затраты) 43
 администратор базы данных 386
 адрес байтов уточненного состояния I7I4
 адрес главной записи кода исходного изделия 39
 адрес главной записи производственного участка 4I
 адрес (записи) в главном предметном файле 9I5
 адрес записи следующей операции в обратной цепочке 37
 адрес записи следующей операции в прямой цепочке 36
 адрес записи предыдущей операции в цепочке используемости производственных участков 40
 адрес записи следующей операции в цепочке используемости производственных участков 38
 адрес используемости 2066
 адрес используемости первой сборки 688
 адрес нулевого уровня 2089
 адрес первой технологической операции 693
 адрес последней технологической операции 949
 адрес предыдущей используемости I40I
 адрес предыдущей операции I400
 адрес следующей используемости II69
 адрес следующей операции II68
 адрес следующей потребности 42
 адрес цепочки 2II
 адрес цепочки переполнения для последовательных добавлений записей I278
 адресация по функции перемешивания 774
 активизировать I9
 активные данные 20
 активный файл 2I

алгоритм постраничной организации памяти I298

алгоритм рандомизации I538

альтернативная операция 62

альтернативные методы доступа 64

альтернативный технологический маршрут 63

амортизация отказов 66I

анализ альтернатив 2065

анализ выполнимости 665

анализ данных 382

анализ дефектов изделий для обеспечения контроля качества 476

анализ заказов I246

анализ запасов методом ABC I

анализ запасов по размеру вложений 65

анализ запасов по уровням и периодам I927

анализ (запасов) по чистому доходу 66

анализ затрат на обеспечение качества I5I8

анализ затраты-результат 325

анализ издержек вследствие брака I677

анализ информационных потребностей 847

анализ конкретных ситуаций 200

арендная плата за ЭВМ 267

арендуемая ЭВМ I598

архитектура вычислительной системы с централизованным распределением ресурсов 209

асимптотические свойства программ 84

ассемблированная программа 79

ассортимент изделий I429

ассоциативная память 300

атрибут 86

атрибут неопределенного значения II90

атрибут статьи 6II

Б

база данных 384

база данных на принципах рекомендаций КОДАСИЛ 456

база данных совместного пользования I733

базовая запись I27

базовые индексы I25

базовые элементы синхронизации I873

базовый запас I26

базовый язык 795

байт I85

баланс I23

балансирование деталь-период I3I0

банк данных 383

безопасность данных 439

безусловный переход I990

библиотека абсолютных модулей 3I9

библиотека загрузочных модулей 980

библиотека исходных модулей I795

библиотека исходных операторов I796

библиотека объектных модулей II95

библиотекарь проекта I482

бинарно-ассоциативная модель данных I47

блок записей I559

блок управления заданиями I90I

блокировка доступа I2

бригадный метод разработки I303

булев оператор I58
 булева алгебра I56
 булева операция I57
 буферный пул базы данных 388
 бухгалтерский учет I4

В

в полном объеме функций 733
 вариант изделия I438
 ведение базы данных 394
 ведение записей I562
 ведомость состава I43
 ведущие специалисты 940
 величина расхода I3I5
 величина спроса на предмет I3I2
 версия программы I470
 взаимодействие пользователя с базой данных 20I3
 взгляд пользователя на данные 2022
 виртуальная память 2046
 виртуальная система 2049
 виртуальные данные 2044
 виртуальный терминал 2050
 владелец набора I290
 вложенный оператор II55
 вмешательство руководства IO44
 внеплановый расход (запаса) 2005
 внешнее регулирование 652
 внешний взгляд на базу данных 882
 внешний взгляд на данные 655
 внешний приоритет 653
 внешний прогноз 657
 внешняя память 654
 внутренняя система 8I9
 внутренняя структура данных 880
 внутренняя структура организации I268
 внутренние характеристики предприятия 879
 внутренний прогноз 887
 внутренняя память 88I
 внутрипроизводственный запас 820
 возврат на одну позицию II7
 возможность базового языка 796
 возможность возникновения дефицита 647
 возможность замкнутой организации I700
 возможность перенесения системы I960
 возможность переноса данных 449
 возможность перестройки I625
 временное отношение I907
 временные оценки I933
 временный член набора I962
 время, затрачиваемое на организацию партии 656
 время наладки I732
 время на разработку программ I465
 время обработки на операцию I424
 время ожидания
 время ожидания начала операции I643
 время ожидания транспортировки
 время отклика I623
 время пересмотра точки заказа I256
 время простоя 806
 время реализации заказа 954
 время транспортировки II29
 вспомогательное запоминающее устройство IO4
 вспомогательное определение данных IOI

вспомогательное средство 55
 вспомогательный материал 103
 вспомогательный персонал 1870
 вспомогательный файл 102
 встроенный автоматический контроль 175
 вступление в силу конструкторского или технологического изменения 601
 вторая нормальная форма 1685
 вторичная загрузка 1687
 вторичная запись 1953
 вторичная операция 1688
 второе среднее 1684
 второстепенное управляющее поле 1109
 вход записи 1560
 входной буфер терминала 1911
 входящее изделие 258
 выделенная линия
 высшее руководство 1939
 выход к программе пользователя
 выходной язык 1194

Г

генератор отчетов 1605
 генерация системы 1883
 главная группа 1410
 главная запись 1080
 главная управляющая программа 1077
 главная ЭВМ 794, 1075
 главный абонентский пункт 1029
 главный плановщик 1081
 главный плановик 208
 главный предметный файл 916
 главный программист 220
 главный файл 1076

главный файл закупок 1499
 главный файл производственных участков
 главный элемент 1411
 горизонт планирования 1368
 горизонт прогнозирования 714
 горизонтальная модель прогнозирования 295
 горизонтальная модель спроса 793
 готовность оборудования 615
 готовое изделие 681
 график загрузки оборудования 1023
 график поставок 484
 группа администратора данных 380
 группа главного программиста 221
 группа изделий 1427
 группа, определяющая статью 612
 группа разработки проекта 1477
 группировка операций 1227
 групповое отношение 764

Д

данные о сбыте за прошлые периоды 1657
 данные пересечения 886
 дата вступления в силу 585, 586
 дата истечения срока хранения 642
 дата начала операции 1824
 дата открытого заказа 1215
 дата планового заказа 1363
 дата последнего изменения записи 454
 дата поставки 483
 дата рекомендации точки заказа 1255

- даталогическая модель 452
 двоичное дерево I49
 двойная цепная связь 558
 двойное сглаживание 559
 двунаправленное логическое отношение I42
 двухбункерная система I983
 двухканальный доступ 563
 двухсменный режим работы I984
 действие по закупке I495
 действие со стороны руководства IO40
 деловые игры I8I
 деловая сфера приложения I79
 дерево базы данных 402
 дерево состава изделия I436
 детальная информация 5I6
 детальный календарный план 5I7
 детально разработанный проект 5I8
 детерминированный спрос 5I9
 дефицит I837
 диагностирующая программа 524
 диаграмма структуры данных 445
 диалоговый режим работы 87I
 диалоговый язык 525
 диапазон применения I674
 динамика запасов I835
 динамика затрат 324
 динамическая расшифровка адреса 569
 динамический размер заказа 572
 динамический экономичный размер заказа 574
 динамическое распределение памяти 57I
 динамическое распределение периферийных устройств 570
 директивная ускоренная передача точная партия 709
 дискретное количество 540
 дискретное производство 539
 диспетчеризация 543
 диспетчерский график 542
 дистанционная пакетная обработка I596
 дистанционный ввод заданий I597
 дистанционный ввод заданий в режиме диалога 3I7
 дистрибутивная функция 55I
 дифференциальный файл 526
 длительность производственного цикла I447
 доверительная граница 284
 доклад высшему руководству I940
 домен 555
 доминирующий фактор 556
 "дообраз" I37
 дооперационное время I396
 допустимая перегрузка I287
 допустимый брак I675
 доступный запас IO7
 доступный режим IO6
 древовидная структура I973
 древовидная структура с двойными цепными связями 557
 древовидный гриф I972
 дублирование данных 4I7
 дублирующий файл I20
 дуплексная передача 567
- ## Е
- единица нормирования I92I
 естественный язык II53
- ## З
- заборный перечень I358
 забракованный товар I577

- забронированное количество 60
- зависимая группа 492
- зависимый спрос 49
- заводской плановик I747
- заводской склад I376
- загрузка без ограничения мощности 835
- загрузка оборудования IO26
- загрузка рабочей силы 946
- загрузка с ограничением мощности 684
- заданные условия I802
- задел времени I770
- задел времени на оставшуюся операцию I77I
- задолженность II6
- задолженный заказ II2
- заказ I245
- заказ, выполняемый частями I803
- заказ, идущий с опозданием 950
- заказ на закупку I500
- заказ на производство I744
- заказ потребителя 367
- заказчик 363
- закупка I503
- замкнутая система I70I
- замок защиты (секретности) I4I7
- замок секретности для вызова 905
- запас, забронированный для заказа I204
- запас компонентов 257
- запас материалов I543
- запас, обусловленный размером партии IOI4
- запас, обусловленный колебаниями спроса 706
- запас полуфабрикатов I709
- запас, связанный с ожидаемым спросом 7I
- запасы готовых изделий 683
- запасы запчастей I723
- запасы производственных материалов I449
- запасы устаревших деталей II96
- запись I558
- запись в таблице сегментов I696
- запись-владелец I29I
- запись переменного входа 2033
- запись переменной длины 2034
- запись постоянной длины 694
- запись предыдущего поколения 69
- запись-член IO95
- запланированная дата 564
- запланированная избыточность данных I365
- запланированное поступление I665
- заполнение файла I382
- заполнитель 678
- запоминающее устройство прямого доступа 527
- запоминающие носители I840
- запрашиваемое количество I527
- запрашивающая программа I609
- запрос на материал IO84
- запрос на перевозку II27
- запуск базы данных 399
- запуск заказа I264
- запущенный заказ I592
- затрагиваемый набор 49
- затраты на заказ I247
- затраты на оплату труда 942
- затраты на преобразование 3I8
- затраты на хранение I99
- зацикливание 596
- защита данных 437

защита секретности I4I8
 защищенное управление I488
 знаковые данные 2I8
 зонированное десятичное
 зонированный десятичный квар-
 тет
 зонированный десятичный формат
 запоминающее устройство боль-
 шой емкости IO73
 зубчатая ведомость состава 825
 зубчатая применяемость 828
 зубчатое разузлование 826

И

идентификатор 804
 идентификация производствен-
 ного участка
 иерархическая схема функцио-
 нального содержания системы 767
 иерархическая транзитивность
 I963
 иерархия данных 423
 избыточные данные I569
 извлечение данных 420
 изготавливаемые изделия 658
 изготовление продукции партия-
 ми I34
 изделие многократного примене-
 ния II44
 изделия высшего (нулевого)
 уровня сборки I938
 изделия, изготавливаемые по
 спецификациям заказчика
 изделия периодического спра-
 са I777
 изделия регулярного спроса 663
 издержки производства I442
 изменение потребности I6II
 изменчивость данных 45I
 изолирующие тестовые программы
 908

именованный набор II5I
 именованный объект II50
 имитационное моделирование
 I756
 инвертированный файл 904
 индивидуальный проект 360
 индикатор текущего состояния
 349
 индустрия программного обеспе-
 чения I787
 инженер-аналитик 67
 инженер-консультант 299
 инженер по обслуживанию IO35
 инженер по организации про-
 изводства I445
 инженер по эксплуатационно-
 му обслуживанию 365
 инженер-специалист по вопро-
 сам сбыта I655
 инженер-специалист по програм-
 мному обеспечению I783
 инженерное проектирование 507
 инициализация программы I466
 инструкция по упаковке изде-
 лий I293
 интегрированная база данных
 862
 интегрированная система 864
 интегрированная система уп-
 равления базой данных 863
 интенсивность входящего пото-
 ка 854
 интерактивная отладка и тес-
 тирование 870
 интерактивная система 873
 интерактивный пользователь
 874
 интерактивный язык запросов
 872
 интервал заказа I336
 интервальная система с точ-
 кой заказа I924
 интерфейсная ЭВМ 876

- интуитивная оценка 888
инфологическая модель 837
информационная система управления I043
информационная система управления производством I446
информационная система управления производством, ориентированная на передачу данных 244
информационное содержание 84I
информационные потребности 846
информационный анализ 838
информационный аналитик 839
информационный поток 42I, 842
информационный путь 845
исключительное условие базы данных 393
исполнительный адрес 584
исполняемый модуль I646
исследование операций I237
исследования и разработки I6I6
исследовательская группа I6I7
исходная группа I304
исходная запись I307
исходная подсхема I797
исходный материал I542
исчерпывание запаса I836
исчисление предикатов I390
исчисление предикатов первого порядка 69I
итоговый отчет 679
- К**
- календарное планирование I669
календарное планирование от начальной операции 727
календарный план работы 929
канцелярская работа I299
кардинальность I96
карта данных 406
карта параметров генерации I30I
карта параметров обработки I645
карта передачи II26
каталог комплектующих изделий I3I7
каталогизированная процедура 203
каталогизированный набор данных 202
категория заказа I262
качественная модель I5I2
качественные характеристики I5I5
квазиключ I90
квантор общности 2002
квантор существования 638
класс значений элемента 92I
класс программ 224
классификация запасов по значению 902
классификация затрат 327
классические методы оптимизации 226
ключ вычисления I86, I88
ключ защиты I489
ключ поиска I680
ключ сортировки I793
ключевое оборудование 939
ключевой атрибут I406
ключевые производственные средства 937
ключевые характеристики 936
код завершения (операции) 253
код предмета 9I7
код приоритета I4I3
код состояния I830

- код текущей операции 355
 количественная модель I525
 количественный анализ системы I522
 количественный подход I524
 количество, завершённое на текущей операции 356
 количество задерживаемых изделий 777
 количество изделий, подлежащее переделке I627
 количество компонентов одного наименования на сборку I526
 количество по заказам на закупку I206
 количество по заказам на производство I205
 количество рабочих мест (для разделения) II93
 кольцевая защита I628
 кольцевая структура I629
 командный язык 236
 комплексный технологический маршрут 260
 комплект производственной документации I745
 композиция базы данных 389
 конвейерный режим I360
 кондиционное изделие 29I
 конечное изделие 594
 конечный пользователь 595
 конкурентный процесс 277
 конструкторская ведомость состава 598
 конструкторское бюро 606
 конструкторское изменение 599
 конторское оборудование II98
 контроль и управление деятельностью предприятия I375
 контроль качества I5I6
 контроль расхода материалов I083
 контроль эксплуатационных характеристик I334
 конфигурация системы I882
 конфликтные требования 289
 конглобентная иерархия 290
 концептуальная схема 272
 концептуальные основы 27I
 копия записей базы данных до корректировки I37
 копия записей базы данных после корректировки 50
 корневая запись I637
 корневой модуль I636
 корневой сегмент I638
 корпоративная информационная система 320
 корпоративное планирование 32I
 корректировка смещения I200
 кортеж I980
 косвенная адресация 833
 котировка I533
 коэффициент альфа 6I
 коэффициент бета I4I
 коэффициент блокировки I53
 коэффициент брака I749
 коэффициент взвешивания
 коэффициент готовности I05
 коэффициент загрузки оборудования
 коэффициент использования производственных мощностей I92
 коэффициент обеспеченности I05
 коэффициент перекрытия I283
 коэффициент прогнозирования общей потребности I478
 кратность заказа II43
 кривая обслуживания I952
 кривая познания 957

кривая роста 766
 критерии выбора данных 440
 критерии оценки 625
 критерии принятия решения 465
 критерии разработки 504
 критические изделия 337
 критический параметр 338
 критический производственный участок 342
 критический ресурс 341
 критический фактор 336
 критическое отношение 340
 курсы по обучению 1954

Л

листинг используемости
 лицо, ответственное за планирование и реализацию конструкторских изменений 600
 логистика 1007
 логическая база данных 997
 логическая запись 1003
 логическая независимость данных 999
 логическая структура 1005
 логическая целостность данных 1000
 логический указатель 1002
 логический файл 1001
 логическое описание данных 998
 логическое отношение 1004
 логическое проектирование 993

М

максимальный размер заказа 1090
 манипулирование данными 429

массив указателей 1380
 массовое производство
 матричная ведомость состава 1089
 машинное проектирование 263
 машиночитаемые носители 1025
 машиночитаемый вид 266
 машиночитаемый формат 1024
 межоперационное время 883
 метакод 1100
 метод Варнье
 метод доступа к виртуальной памяти
 метод доступа с очередями 1531
 метод минимакса 1104
 метод моделирования 1757
 метод обратного планирования 115
 метод оптимизации 1241
 метод оценки по фактическим затратам
 метод поэтапного совершенствования 1832
 метод прогнозирования 719
 метод рандомизации 1539
 методы буферизации 173
 методы индексации 832
 методы оценки производственных характеристик 1332
 методы структурного проектирования 1848
 механизм защиты 1491
 механизм поиска 1681
 минимаксная система 1105
 минимальная конфигурация 1106
 минимальный размер заказа 1108
 минимальный размер партии 1107
 младший программист 934
 многократно вводимый 1570
 множество образов 807

модели внешнего мира
 моделирование базы данных 398
 моделировать отношения реального мира III5
 моделирующая программа I755
 модель априорной оценки результатов I392
 модель данных 433
 модель прогнозирования (спроса) 7I6
 модель прогнозирования на базе констант 295
 модель производства I45I
 модель риска I630
 модель спроса 488
 модуль 485
 модуль оценки сроков 254
 модуль согласования операций I7I8
 модульная ведомость состава III7
 модульная структура III9
 модульное программирование III8
 модульность II20
 модуляризация II2I
 монополярное управление 635
 монополярный режим использования 636

Н

набор I726
 набор данных 442
 накладные расходы I279, I280
 наличный запас I202
 наличный складской запас I203
 направленный граф 534
 нарушение нормального хода I272
 наряд на доделку изделий I556

наряд на закупку I50I
 наряд на операцию 945
 наряд на отгрузку продукции I738
 наряд на перевозку обрабатываемых деталей II25
 наряд на работу 925
 настройка системы I889
 натуральное соединение II52
 наука управления IO47
 научное управление запасами I673
 начальный запас I38
 неаварийные потери данных I778
 неавтоматизированная система IO54
 неавтоматическое членство IO53
 невыполненный заказ I275
 незавершенное количество I528
 независимая специализированная фирма-разработчик программного обеспечения 83I
 независимость данных 425
 независимость прикладной программы от физического хранения данных I463
 независимый спрос 830
 незащищенное управление II76
 неиерархическая совокупность отношений 698
 некондиционное изделие II7I
 ненормализованное отношение II72
 необработанные данные I54I
 неповторяемость ошибок II77
 неповторяющаяся группа II78
 неправомерный доступ I987
 непрерывный учет чистых изменений 304
 непротиворечивость данных 4I2

- непроцедурные возможности II73
 непроцедурный язык II74
 несанкционированные действия I988
 неудовлетворенный спрос I995
 низкий спорадический спрос IO18
 номенклатурный перечень деталей I319
 норма времени на операцию I816
 норма выработки на одного занятого I540
 норма готовности оборудования 616
 норма издержек на станко-час IO22
 норма машинного времени I814
 норма наладочного времени I82I
 норма простоев 560
 норма рабочего времени I813
 нормализация II85
 нормализованное отношение II87
 нормализованный файл II86
 нормальный вид, нормализованный вид II84
 нормальный размер заказа 697
 нормативная ежедневная мощность оборудования II82
 нормативная модель II89
 нормативная стоимость I810
 нормативная стоимость закупки I817
 нормативная стоимость материалов I815
 нормативное ежедневное время наладки II83
 нормативное ежедневное количество рабочих часов II8I
 нормы времени на операцию I234
 нормы времени транспортировки II30
 нормы мощности I95
- Q**
- обеспечение качества I513
 обеспеченность инструментом I934
 обеспеченность материалом IO82
 обеспечиваемые возможности I87I
 область 78, I55I
 область виртуальных адресов
 область переполнения I276
 область применения 72
 область системных очередей I887
 обновление базы данных 403
 обозримое будущее 722
 оборачиваемость запасов 899
 оборотный запас
 обрабатывающая промышленность IO55
 обработка в реальном времени I548
 обработки данных деловой сферы I80
 обработка заданий с терминала I912
 обработка заказа I259
 обработка переднего плана 720
 обработка промышленных данных 834
 обработка с произвольным доступом I537
 обработка управленческой информации 44
 обслуживание готовых изделий I437
 обслуживание заказов потребителей 368
 обслуживание заказчика 369
 обслуживающая программа I724
 обслуживающий персонал I22I

- общая наладка 24I
 общая потребность 758
 общая стоимость единицы изделия I947
 общее завершённое количество I944
 общие потери на брак I945
 общий файл открытых заказов I2I7
 объединённая информационная система 320
 объект 609
 объект информации 844
 объект реального мира I549
 обычная задача I64I
 обязанности пользователя 2020
 обязательный член набора IO49
 обязательства по заказам I498
 оверлейная программа I285
 оверлейная структура I286
 оглавление тома
 ограниченный доступ I624
 ограничивающая дата 37I
 ограничивающая дата политики заказа I258
 ограничители совокупности данных 80
 один вход/один выход I760
 одинарные кавычки I753
 одиночный набор I764
 одновременная потребность в одних и тех же инструментах 30I
 одновременное выполнение операций по одному заданию на нескольких станках I300
 одновременный доступ
 однозначный идентификатор I998
 одноканальный доступ I759
 однократное сглаживание I763
 одноуровневая ведомость состава I208
 одноуровневая применяемость I762
 одноуровневое разузлование I76I
 ожидаемое наличие I484
 ожидаемый (запланированный) запрос 70
 "оперативная колода" I532
 оперативная планарная память I36I
 операторы переупорядочения I600
 операторы сохранения 790
 операция над двумя величинами I985
 операция над несколькими величинами II35
 операционная партия I223, I228
 операционная среда I235
 операционные расходы I2I9
 описание структуры файла 675
 описание физической организации данных I347
 определение данных 4I3
 определение дискретных размеров партий 538
 определение информационных потребностей 843
 определение целей 803
 определенность/неопределенность информации 840
 оптимальный размер заказа I242
 оптимизирующая модель I240
 оптовый заказ I52
 организационная среда I269
 организация записи I566
 организация файла 677
 основная база данных IO27
 основная загрузка I407

- основная память I030
 основная программа I032
 основной ключ I404
 основной материал I29
 основной производственный план I079
 основной режим I078
 основные потоки информации I403
 отборка материалов со склада по запросам I357
 отдел закупок I505
 отдел кадров I339
 отдел обработки данных 46,583
 отдел отгрузки продукции I737
 отдел производственного планирования I455
 отдел рекламаций I555
 отдел сбыта I653
 отдел табельного учета I932
 отклонение прогноза 7I2
 откатывание процесса I63I
 отклонение фактических прямых затрат на материалы от нормативных 532
 отклонение фактических прямых затрат на производственную рабочую силу от нормативных 530
 открытая система I2I3
 открытый заказ I2I4
 открытый заказ на закупку I2I8
 отладчик программного обеспечения - представитель фирмы I474
 отношение "многие ко многим" I068
 отношение "один ко многим" I2I0
 отображение данных 432
 отсортированная последовательность I794
 отсроченный запуск заказа I385
 отсроченный результат I386
 отчет о выпуске продукции I457
 отчет о действиях по закупке I496
 отчет о поступлениях(закупленных материалов) I554
 отчет о прибылях и убытках I46I
 отчет о производственной деятельности I067
 отчет о снижении затрат 332
 отчет о состоянии I83I
 отчет о состоянии рынка I07I
 отчет об анализе брака I676
 отчет об исполнении сметы I7I
 отчет об оценке (изделия) 626
 отчет об ущербе 377
 отчет по рабочей силе 944
 оценка кредитоспособности 335
 ошибка прогноза 7I3
 ошибочный ключ 889
- ## П
- пакет записей I70
 пакет прикладных программ 74
 пакет программ обработки ведомостей состава (спецификаций) I45
 пакет программного обеспечения I790
 пакет системы управления базой данных 455
 пакетированное задание I36
 пакетная обработка I33
 параллелизм операций 274
 параллельная обработка 276
 параллельное обновление 278
 параллельный доступ к файлам 273
 параллельный процесс 277

- параметры, задаваемые пользователем 202I
- партия изделий I32
- партия оптимального размера 580
- первая нормальная форма 690
- первоначальный размер заказа I27I
- передаточное количество I7II
- передача данных в режиме полного дуплекса 732
- переделка I626
- перекрестная модуляция 348
- перекрестная проверка 344
- перекрестный ассемблер 343
- перекрестный компилятор 345
- перекрестный подсчет по статьям 347
- перемешивание 776
- перемещения и изменения запаса I96I
- подсчет потребности I6I4
- пересылка информации в ОЗУ I874
- перечень дефицитных материалов I748
- перечень запасных частей I722
- перечень "узких мест" I420
- период незанятости 805
- периодическая проверка состояния запасов 373
- периодический подсчет запасов 896
- периоды колеблющегося спроса I337
- периоды планирования I369
- периоды прогнозирования 7I7
- персонал вычислительной установки 265
- перспективное планирование 47
- плавающая точка заказа 700
- план сбыта I659
- планирование запуска заказа I265
- планирование и контроль затрат 33I
- планирование и распределение ресурсов I366
- планирование мощности I93
- планирование номенклатуры изделий I43I
- планирование очередности I4I5
- планирование потребности I6I3
- планирование потребности в материалах I085
- планирование потребности в мощностях I94
- планирование потребности в ресурсах I622
- планирование потребности с использованием метода чистых изменений II60
- планирование при неограниченных ресурсах 836
- планирование производства I454
- планирование производственной деятельности I057
- планирование распределения 552
- планировщик заданий 930
- плановая дата завершения I664
- плановая дата запуска I666
- плановик I667
- планово-производственный отдел I460
- плановый заказ I362
- платежная ведомость I324
- повседневная задача I64I
- повторный запуск с контрольной точкой 2I9
- повторяющаяся группа I60I
- "погоня" за материалами I833
- подготовка материалов I807
- поддержка I864

- подкачка и сброс программ I634
 подмножество языка 947
 подмодель данных 447
 подпараметр I859
 подробные данные об операциях I225
 подсистема I863
 подсистема передачи сообщений 245
 подстатья I855
 подсхема I860
 подтверждение принятия 9
 подфункция I856
 подчиненная ЭВМ I774
 подчиненные отношения I308
 подчиненный предметный файл I858
 подчиненный режим I775
 подязык базы данных, ориентированный на наборы I727
 подязык данных 446
 подэлемент I857
 показатель качества I5I9
 покупное изделие I83
 поле сравнения кода изделия 249
 политика заказа I257
 полный составной ключ 73I
 полный цикл разработки проекта 520
 полудуплексная передача 768
 получение заказа I263
 пользователь-непрограммист II75
 пользователь-параметрист I302
 понесенные издержки 823
 пооперационный файл открытых заказов I2I6
 поправка прогноза 7I5
 поправочный коэффициент, основанный на оценке экспертов 932
 порожденная запись 222
 "портретная" модель 80I
 порядковый номер операции I232
 последовательность выполнения операций 545
 "послеобраз" 50
 послеоперационное время I384
 поставка избыточного количества I288
 постановка задачи I4I9
 постоянная память I544
 постоянная микропрограммная память II0I
 постоянный член набора I338
 постпроцессор I387
 постраничное разбиение памяти I297
 потенциальная экономия I388
 потери данных 428
 поток данных 42I
 поток управления 703
 поточная обработка 8I8
 потребитель 363
 потребность I6I0
 потребность в готовой продукции 682
 потребность в компонентах 259
 почетный список пакетов программ I785
 поэтапный подход I342
 правила приоритета задела времени I773
 правило приоритета I4I6
 практически целесообразная дата запуска (заказа) I550
 предварительное распределение запасов материалов по заказам I393
 предварительный прогноз I9I0
 предельный уровень заказа I267

- предполагаемое конструкторское изменение I328
- предпроцессор I397
- представление объектов I608
- преждевременное прекращение обработки 6
- префикс сегмента I693
- привязка (данных) I5I
- приемочные испытания IO
- приемщики грузов I553
- признак прогнозирования общей потребности I479
- прикладная программа 73
- прикладной программист 75
- применяемость 8I4
- принимающее изделие I305
- принцип проектирования сверху-вниз I937
- приоритет заказа в системе взаимосвязанных заказов I250
- приоритет операции I230
- приписывание процедур I422
- приход (поступления) I552
- проблема затора 460
- проверка "за столом" 5I4
- проверка качества I52I
- проверка непрерывности структуры изделия 303
- проверка по секретности I69I
- проверочный след 90
- прогноз, основанный на оценке экспертов I239
- прогнозирование 7I8
- прогнозирование сбыта I656
- прогнозы по периодам I923
- прогон (магнитной ленты) I633
- программа аварийного завершения 3
- программа анализа пользования базой данных 387
- программа многократного ввода I572
- программа пакетной обработки I35
- программа-планировщик I667
- программа повторного прогона I6I5
- программа пользователя 20I9
- программа приоритетной обработки 72I
- программа прослеживания I949
- программа управления конфигурацией 287
- программирование с произвольным доступом I535
- программист-библиотекарь I467
- программист-правктик I389
- программист-проектировщик 5I2
- программная совместимость I462
- программная среда I784
- программное обеспечение I469, I779
- программное обеспечение, имеющееся на рынке 237
- программное обеспечение, разрабатываемое самой организацией-пользователем 8I6
- программный монитор I789
- программный продукт I79I
- продажная цена I705
- продолжительность рабочей смены I736
- продукция по государственным заказам 755
- проектирование базы данных 390
- проектирование изделия 9I2, I426
- проектирование снизу-вверх I6I
- проектирование структуры данных 444
- прозрачные данные I965
- производительность программирования I472
- производный файл 496
- производный элемент данных 495

производственная ведомость
 состава I440
 производственная дата I74I
 производственная деятельность
 I056
 производственная мощность
 предприятия I37I
 производственная норма 928
 производственная партия I439,
 I448
 производственная программа
 I456
 производственная среда I063
 производственная ЭМ I372
 производственное задание
 производственное предприятие
 I062
 производственные затраты I442,
 I647
 производственные средства I065
 производственные условия I063
 производственный заказ I452
 производственный календарь
 I740
 производственный отдел I444
 производственный персонал I453
 производственный цикл I060,
 I443, I458
 производство основного про-
 дукта I30
 произвольный доступ I534
 пролог I486
 промежуточный результат 878
 промежуточный файл 789
 просроченная потребность I323
 простая буферизация I75I
 простая последовательность
 I754
 простейшие элементы I409
 простейший объект I408
 "проталкивание" работ 640
 противоречивость данных 424

профилактический ремонт I399
 профиль пользователя 20I8
 процедура входного потока 86I
 процедура настройки системы
 в соответствии с потребностями
 пользователя 370
 процедуры контроля по отбра-
 ковке (изделий) I576
 процесс поиска I682
 процессор ввода/вывода 853
 прямая адресация 529
 прямой способ размещения 53I
 псевдокод I493
 пустой набор 592

Р

работа с ошибками 6I9
 работа со стеком I805
 работники отдела отправки го-
 товой продукции I739
 рабочая группа по базам дан-
 ных 400
 рабочая карта 945
 рабочая модель информационной
 системы управления IIII
 рабочая область планировщика
 I668
 рабочая область пользователя
 2023
 рабочая сила I050
 рабочая точка
 рабочее место
 рабочее поле I906
 рабочий том
 рабочий файл
 радиальная архитектура I822
 радиальная сеть I823
 радикальное изменение I69
 разбиение на интервалы I925
 разбиение на структурные со-
 ставляющие I66

- разгрузка памяти 566
- раздел 553
- раздел данных 416
- раздел идентификаций 802
- раздел конфигураций 288
- раздел оборудования 614
- раздел процедур 1421
- разделение времени 1929
- разделенный набор данных 1316
- размер заказа 1261
- размер планового заказа 1364
- разметка потребности 1326
- размеченная потребность 1325
- размещение записей 1563
- разнотипные пользователи 1138
- разработка систем 1894
- разузлование 644
- разумный терминал 869
- распаковка блоков информации 461
- распечатка исключений 632
- распечатка результатов анализа 89
- распределение запасов 893
- распределение запасов материалов по заказам 685
- распределение пространства 1798
- распределение ресурсов 1619
- распределенная архитектура 546
- распределенная база данных 547
- распределенная обработка данных 549
- распределитель ресурсов 1621
- расход (запаса) 909
- расчет потребности 1612
- расчет процентов 875
- расчет смещений 1201
- расчет точки заказа 1254
- расчет чистой потребности 1162
- расчетная дата завершения 593
- расчетная производительность 624
- расчетные характеристики 510
- рациональное проектирование 868
- реальная копия 27
- реальная память 1546
- регистратор результатов 1274
- регрессионный анализ 1575
- регулирование запуска-выпуска 852
- регулирование мощностей 191
- регулирование очередности 1414
- регулируемая переменная 313
- режим вывода 1273
- режим готовности 1545
- режим локализации "по набору" 2041
- режим мониторинга 1123
- режим обновления 2007
- режим пакетной обработки 131
- режим расширенной мониторинга 648
- резервная ЭМ 119
- резервное время 1772
- резервный запас 172
- резервный производственный участок 1862
- резервный процессор 121
- резервный файл 673
- реконфигурация памяти 1097
- рекуррентная система 1567
- рекурсивный язык 1568
- реляционная алгебра 1581
- реляционная база данных 1586
- реляционная модель 1588
- реляционная модель данных
Кодда

реляционная полнота I584
 реляционная система управления базой данных I587
 реляционная структура хранения I590
 реляционное исчисление I583
 реляционные операторы I589
 реляционный метод на основе нормализации отношений II88
 реляционный подход I582
 реструктурирование базы данных 397
 ресурс рабочей силы I050
 ресурс системы I888
 ретроспективные данные о конструкторских изменениях 602
 ретроспективные данные об изделии I428
 реляционная таблица
 руководитель проекта I48I
 руководство кадрами I340
 руководство компании 246
 руководство среднего звена II02

С

самая поздняя дата завершения 95I
 самая поздняя дата начала (запуска) 952
 самая ранняя возможная дата завершения 576
 самая ранняя возможная дата начала (запуска) 577
 самоорганизующаяся система управления данными I704
 спутниковая ЭВМ I663
 сбалансированное дерево I24
 сбор данных 379, 405, 409
 сбор статистики I829
 сборка более низкого уровня IOI?

сборки принимающего изделия I306
 сборочная единица 79
 сверхнормативный запас 633
 сверхоперативная регистровая память I679
 сверхурочная работа I289
 сводная ведомость состава изделий I866
 своевременная поставка I207
 свойство группового отношения 765
 свойство схемы I67I
 связанные рабочие места I580
 связанный (согласованный) ресурс 82
 связуемость данных 438
 связующий файл 293
 сглаживание первого порядка 692, I763
 сглаживание второго порядка I686
 сдвиг в расположении 824
 сдвиг времени изготовления (поставки) 955
 сдвиг интервала I930
 сдвиг точки отсчета II99
 себестоимость единицы изделия 2000
 сегмент I692
 сегмент общих данных 240
 сегментация I697
 сегменточувствительность I694
 секретная информация 285
 секретность данных 434
 секторная диаграмма I359
 семантика данных 44I
 семантическая неприводимость I707
 семантическая структура I706
 семафор I708
 сервисное бюро I7I9

- серийное производство I34, I602
сетевая архитектура II65
сетевая модель II67
сетевая структура данных II66
сетевой анализ II63
сетевой метод II64
сеть вычислительных машин 264
символическая адресация I875
символические метки I876
символьные данные 2I8
символьный указатель I877
симметричный запрос I878
синхронизация параллельных процессов 275
система бухгалтерского учета I5
система в полном объеме 734
система ввода заказов I248
система взаимосвязанных заказов I249
система визуального контроля
система запросов на естественном языке II54
система, ориентированная на пользователя 20I7
система, ориентированная на события 629
система, ориентированная на терминал I9I3
система с базовым языком 797
система с возможностями изменений, наращиваний I2I3
система управления базой данных 395
система управления оборотными запасом
система управления проектом I483
система управления производством I44I
система управления цепными файлами 2I3
систематическое корпоративное планирование I890
системная совместимость I88I
системное планирование I886
системный анализ I89I
системный аналитик I880
системный журнал I884
системный отдел I893
системный подход I892
системный программист I895
системы, имеющиеся на рынке 238
ситуационная теория управления I766
ситуационные факторы I765
скелетное кодирование I767
следающий сигнал I950
словарь базы данных 39I
случайная ошибка I536
случайный пользователь 20I
смесь заданий 924
смета расходов 64I
смешанная сеть III3
смешанный спрос III2
смещение подачи составляющей на сборку I434
снижение пропускной способности I9I7
совет директоров I54
совет по планированию I367
совместимость данных 4I0
совместимость по программному обеспечению I780
совместимость сверху-вниз 56I
совмещение операций I229
согласование операций во времени I233
согласованность данных 4I2
сообщение о присутствии на рабочем месте 85
сообщение об аварийной ситуации 57
сопроводительная карта I639
сопровождение программного обеспечения I788

- состав изделия I432
составление графика операций I23I
составление плана-графика производства I459
составная группа 26I
составной ключ 262
состояние заказа I266
состояние запасов 898
сочетание посылок и действий I395
специализированная ЭВМ I80I
специалист по анализу прогнозов 7I0
специалисты по контролю качества изделий I5I7
специалисты по обеспечению качества изделий I5I4
специалисты по обеспечению надежности I594
специалисты по техническому обслуживанию и ремонту I036
спецификации КОДАСИЛ 230
спонтанный запрос 30
справочник базы данных 392
спрос 485
сравнительный анализ 247
сравнительный анализ затрат и технических характеристик 330
срединная точка смещения II03
среднее абсолютное отклонение I09I
среднесуточная производительность I08
средний спрос I09
средства форматирования отчета I604
срок годности при хранении I735
срочный заказ 639, I649
стабильность производства 294
ставка накладных расходов I76
ставка накладных расходов на станко-час I02I
ставка почасовой зарплаты 798
стандартные модули программ для деловой сферы I809
стандартный технологический маршрут I8I9
старший программист I7I2
статистика использования деталей за прошлые периоды I320
статистическая команда I827
статическое распределение памяти I826
статья 6I0
статья-группа 762
статья-дерево I97I
статья о штрафе I327
статья-сплетение I377
стимулирование сбыта I660
стоимостной центр 326
стоимость внедрения 8II
стоимость наладки I730
стоимость проекта I476
стоимость хранения запасов I98
стратегия доступа I3
страховой запас I65I
страховой коэффициент I650
строковый элемент I845
структура данных 443
структура записи I56I
структура кода 233
структура программы I468
структура производственных затрат 85I
структура сезонных колебаний I683
структура спроса 489
структура хранения I84I
структурирование I852
структурная программа I849

структурная целостность I846
 структурное программирование I850
 структурное проектирование I847
 структурные просмотры I85I
 стыковочные модули 729
 субподрядчик I854
 суммарная применяемость I868
 суммарное время наладки I73I
 суммарное межоперационное время I946
 суммарное разузлование I867
 суммарные данные I869
 суммарные затраты на материалы I942
 суммарные затраты на обработку I943
 суммарные отклонения I865
 суточный фонд времени транспорта I966
 существенные потери данных 770
 схема I670
 схема логической структуры программы 705
 сцепленные наборы данных 269
 счет издержек 323
 счета, предъявленные к оплате I6
 счетчик числа обращений к записи I642
 считыватель заданий 855

Т

табельная карта служащего I22, 59I
 таблица истинности I979
 таблица размещения разделов программ I689
 таблица разузлования 645

таблица сегментов I695
 твердый плановый заказ 686
 текучесть кадров I34I
 текущее изменение конструкторских данных 350
 текущее планирование I640
 текущее состояние 357
 телемонитор I905
 теорема Бема-Джакопини I55
 теоретико-графовая модель 757
 теоретико-множественная модель I728
 теория данных 448
 теория проектирования 5I3
 теория Сенко I7I3
 теория управления I048
 теория управления, основанная на учете случайностей 302
 технико-экономический анализ 579
 технический чертеж 607
 технология разработки баз данных 40I
 технология производства I450
 тип данных 450
 тип запаса 900
 тип записи I565
 тип изделия 920
 тип модели спроса I485
 тип набора I729
 тип предприятия I986
 типовая задача I66I
 типовая программа I662
 типовые оперативные отчеты I8I8
 точка заказа I253
 точка подачи заказа на пополнение I599
 точка хранения запасов I834
 традиционный подход 3I6

транспортный запас I967
 требование на материал I086
 тренд I975
 третья нормальная форма I9I6
 трехкратно нормализованный вид I9I6
 тупиковая ситуация 459

У

уведомление о достижении точки заказа I25I
 уведомление об отклонении 63I
 уведомление поставщика
 указатели "подобный" I982
 указатель базы данных 392
 указатель прямых адресов 528
 указатель "физически подобный" I356
 указатель "физически порожденный" I344
 унифицированные изделия 242, I8I2
 упакованное десятичное I294
 упакованный десятичный формат I295
 упаковывать (данные) I292
 упаковочный лист I296
 упорядочение данных (спроса) для подготовки прогноза 7II
 управление базой данных 385
 управление виртуальной памятью
 управление доступом II
 управление запасами 895
 управление затратами 328
 управление инструментом I935
 управление материалами I087
 управление мощностями I9I
 управление по отклонениям I04I
 управление по целям I042

управление предприятием I374
 управление проектом I475
 управление размещением записей I564
 управление ресурсами I620
 управление сбытом I658
 управление составом программного обеспечения I78I
 управление техническими данными 605
 управление (технологическим) процессом I423
 управление цехом I742
 управленческая информация 45
 управляемое прерывание 305
 управляемое распределение памяти 3I4
 управляемый формат 533
 управляющая структура 3I2
 управляющий запасами 892
 управляющий элемент 309
 урегулировать конфликтные требования I6I8
 уровень запаса 897
 уровень квалификации 943, I769
 уровень конструкторского изменения 603
 уровень обслуживания I72I
 уровень хранения запасов I97
 уровни вложения II57
 условия участия (в наборе) I908
 условия поставки изделий заказчику 364
 условия поставщика 2039
 условия целостности 866
 условное отношение 279
 условный выбор 283
 условный заказ 282
 условный оператор 28I
 условный переход 280

установление соответствия (символических имен) во время исполнения 637

установление соответствия (символических имен) во время трансляции 252

уточненное имя I509

ухудшение рабочих характеристик I330

участие руководства I045

участник набора I909

учет запасов 89I

учетная карта получения и выдачи материалов из бункера I46

учтенный брак I678

Ф

файл 67I

файл без связей 2004

файл, генерируемый системой I092

файл действий I8

файл инструмента I936

файл совместного пользования I734

файл сообщений I958

файл состава изделий I433

файл стандартных технологических маршрутов I820

файл транзакций I958

файлы общих данных 239

фактическая дата завершения заказа

фактическая дата запуска 28

фактические материальные затраты на календарное число 26

фактический запас I35I

фактическое количество, выполненное за текущий плановый период 29

факторы внешней среды 65I

факторы программирования I47I

факторы проектирования 503

факультативный член набора I244

физическая база данных I346

физическая запись I352

физическая независимость данных I348

физическая организация данных I350

физическая структура I355

физическая целостность данных I349

физически смежное размещение I345

физическое ограничение I353

физическое хранение данных I354

фиксированный объем заказа 696

фиксированный член набора 695

филиал склада I63

фирма-консультант 298

фонд данных 453

фондовая обработка II3

фондовая программа II4

формальная логика 724

формальная постановка задачи 725

формальный анализ 723

формирование файла 674

формирование цепочки данных 2I6, 407

формированный запуск заказа 708

фронтальный процессор 730

функции управления производством I058

функциональная изменчивость 738

функциональная структура 737

функциональное проектирование 736

функциональное руководство I806

функциональный код I956

функциональный подход 735

функция диспетчеризации 544

функция проверки 88

функция управления 308

Х

характеристики данных 408

характеристики сохраняемости изделия 919

ход выполнения заказа I260

"холодный" рестарт 234

хранимое описание I844

хранимые данные I843

хронологическая последовательность 223

Ц

цели проектирования 509

целостность данных 426

цена за единицу 200I

центр обработки данных 435

центр принятия решений 306

централизованная диспетчерская служба 206

централизованная информационная система 207

центральная база данных 205

цепная связь 2I6

цепная структура хранения 2I5

цепной файл 2I2

цепочка 2I0

цепочка активности

цепочка используемости

цепочка переполнения I277

цеховая обратная связь I743

цеховой запас 70I

цеховой персонал I746

цикл закупки I506

цикл поставки I504

цикл разработки программного обеспечения I782

цикл технологической операции I224

циклическая модель прогнозирования 376

циклическая модель спроса 375

циклическая проверка IOIO

циклы вложения II58

Ч

"частный" пакет программного обеспечения I487

чередование 877

число дней обеспеченности II92

число периодов расхода I3I4

число периодов спроса I3I3

чистое время производства I644

чистая потребность II6I

чистое изменение II59

член (набора) IO93

членство IO96

Ш

шаг задания 93I

штат программистов I473

Э

ЭВМ для обработки данных в деловой сфере I82

ЭЕМ-объект переноса (программно-многого обеспечения) I898

ЭЕМ, приобретенная на правах аренды I598

ЭЕМ, работающая в режиме реального времени I547

ЭЕМ третьего поколения I9I5

ЭЕМ четвертого поколения 728

экземпляр 859

экземпляр группы 763

экземпляр записи или набора II97

экземпляр элемента данных 4I9, 9I3

эконометрическая модель 578

экономический индекс 58I

экономичный размер заказа 582

эксплуатационники 668

эксплуатационные расходы I648

экспоненциальная модель спроса 646

экстент 650

элемент данных 4I8, 427

элемент-счетчик 333

элементарное данное 588

элементы межоперационного времени 589

эскизный проект I394

эталонный формат I573

этап проектирования 505

этап разработки опытного образца I492

Я

явный 643

язык высокого уровня 786

язык запросов I530

язык запросов по образцу I529

язык манипулирования данными 430

язык описания данных 4I5

язык очень высокого уровня 2040

язык разработки программ I464

язык событий 628

язык типа английского 608

язык управления памятью 523, I838

УКАЗАТЕЛЬ ФРАНЦУЗСКИХ ТЕРМИНОВ

A

- abandon irrégulier 2
 abstraction de données 378
 accès aléatoire 1534
 accès arbitraire 77
 accès au hasard 1534
 accès concurrent aux fichiers 273
 accès direct 1534
 accès direct hiérarchisé 779
 accès en parallèle 1758
 accès monovoie 1759
 accès multivoie 1136
 accès non-autorisé 1987
 accès par file d'attente 1531
 accès parallèle (simultané) 1133
 accès parallèle aux fichiers 273
 accès restreint 1624
 accès simultané 1758
 accès simultané aux fichiers 273
 accusé de réception 9
 achats 1503
 acquisition de données 379
 actifs 81
 action d'achat 1495
 action de la direction 1040
 actions de correction 322
 activer
 activité de production 1056
 additionner 35
 administrateur de la base de données 386
 administration de la base de données
 adressage direct 529
 adressage immédiat 809
 adressage indirect 833
 adressage mixte 774
 adressage symbolique 1875
 adresse dans la chaîne d'utilisation 2064
 adresse de chaînage dépassement de capacité (additions séquentielles) 1278
 adresse de l'opération précédente dans la chaîne d'utilisation des postes de charge 40
 adresse de l'opération précédente de cette gamme 1400
 adresse de l'opérateur suivant 1168
 adresse de l'opération suivante dans l'enregistrement de la chaîne en amont 36
 adresse de l'opération suivante dans l'enregistrement de la chaîne en aval 37
 adresse (de l'enregistrement) de l'opération suivante dans la chaîne d'utilisation des postes de charge 38
 adresse de la dernière opération de la gamme 949
 adresse de la précédente utilisation (de cet article) 1401
 adresse de la première opération de la gamme 693
 adresse de la prochaine utilisation 1169
 adresse de mise en vigueur 584
 adresse de piste 791
 adresse de sens 1714
 adresse du besoin suivant 42
 adresse du numéro d'un assemblage dans le fichier principal 39
 adresse effective 584
 adresse fichier descriptif des articles 915

- adresse immédiate 2087
 adresse première utilisation
 (du composant) 688
 adresse primaire 79I
 affectation des stocks 893
 affectation univoque de tampons
 I75I
 affinement I507
 agrégat de données 38I
 agrégation 53
 agrégation des données 38I
 agréger 5I
 aide 55
 aiguillage des messages I099
 aire 78
 ajustement d'une prévision 7I5
 ajustement de décalage (des be-
 soins) I200
 ajustement du décalage I434
 alarme 57
 alias 58
 algèbre booléenne I56
 article de description d'alias
 59
 article de groupe 762
 article emboîté I377
 article non-conformant II7I
 (aux spécifications)
 article normalisé I8I2
 article produit I039
 article secondaire I953
 article standard I8I2
 article unifié I8I2
 articles banalisés 242
 articles critiques 337
 articles d'achat I502
 articles d'usage commun 242
 articles de demande constante
 663
 articles de demande périodique
 I777
 articles saisonniers I777
 assemblage I305, 79
 assemblage du niveau immédia-
 tement supérieur 785
 assemblage général 739
 assemblage plus bas niveau
 IOI6
 assembleur croisé 343
 assignation 472
 assignation unique de tampons
 923
 assignement des travaux 923
 association 83, I5I
 association amont 726
 association au cours de compi-
 lation 252
 association complexe 255
 association conditionnée 279
 association conditionnelle 279
 association de données 404
 association élémentaire 623
 association inverse 903
 association (relation) multiple
 II42
 association simple I750
 assurance de qualité I5I3
 attribut 86
 attribut d'article 6II
 attribut d'exemplaire d'un
 élément 9I4
 attribut d'une classe de valeurs
 2032
 attribut de relation de groupe
 765
 attribut du fichier 672
 attribut du groupe 76I
 attribut du schéma I67I
 attribut du schéma d'élément
 9I8
 attribut primaire I406
 audit 87 (audit informatique)

autoadaptateur I698
 autoajusté I699
 autoajustement I699
 autorisation 9I
 autoriser 92
 autostructurant I703
 avancé 46
 avancement de la commande I260
 (de l'ordre)
 avis d'anomalie 63I
 avis du point de commande I25I
 avortement 6

B

badge d'employer 59I
 balancement pièce-période I3I0
 balayage I969
 balayer I970
 bande de contrôle I897
 bande journal I897
 banque de données 383
 banques de données distribuées
 547
 base de données 384
 base de données centrale I027,
 205
 base de données intégrée 862
 base de données locale 985
 base de données logique 997
 base de données partagée I733
 base de données physique I346
 base de données principale
 I027
 base de données relationnelle
 I586, I585
 base de données répartie 548
 base de données selon les ré-
 commandations de DBTG 456
 bases de données multiples II39
 besoins I6I0
 besoins bruts 758

besoins conflictuels en outill-
 lage 302
 besoins en composants 259
 besoins en information 846
 besoins en produits finis 682
 besoins informationnels 846
 besoins nets II6I
 besoins non-couverts I323
 besoins ventilés I325
 bibliothécaire du projet I482
 bibliothèque d'opérateurs
 (d'instructions) source I796
 bibliothèque de modules char-
 geables 980
 bibliothèque de modules source
 I795
 bibliothèque des modules ré-
 sultants II95
 bilan I23
 bloc d'enregistrements I70,
 I559
 bloc de travail de la tâche
 I902
 bloc-notes de tâches I90I
 bloquer 5I
 algèbre de Boole I56
 algèbre matricielle I088
 algèbre relationnelle I58I
 algorithme de pagination I298
 algorithme de randomisation
 I538
 algorithme mixte 775
 allocation automatique de
 mémoire 99
 allocation calculée I89
 allocation contrôlée de mé-
 moire 3I4
 allocation de l'espace I798
 allocation de ressources I6I9
 allocation directe 53I
 allocation dynamique de mé-
 moire 57I
 allocation dynamique des pé-
 rifériques 570

- allocation ferme 685
- allocation préliminaire I393
- allocation statique de mémoire I826
- altération des besoins I6II
- aménagement 799
- amorçe I59
- analyse I66
- analyse ABC des stocks I
- analyse comparative 247
- analyse coûts/bénéfices 325
- analyse coûts/performances 330
- analyse d'alternatives 2063
- analyse de coût de rebut I677
- analyse de coût de qualité I5I8
- analyse de coût/rendement 329
- analyse de données 382
- analyse de faisabilité 665
- analyse de flux des informations 422
- analyse de la demande 486
- analyse de regression I575
- analyse de réseau II63
- analyse de système I89I
- analyse des besoins informationnels 847
- analyse des coûts opérationnels I220
- analyse des commandes I246
- analyse des informations 838
- analyse des stocks par niveaux et par séries temporelles I927
- analyse des performances I329
- analyse des tendances du marché I072
- analyse des ventes I652
- analyse du cas pire 2085
- analyse du marché I070
- analyse économique 579
- analyse et gestion de qualité 476
- analyse formelle 723
- analyse globale 750
- analyse par investissement en stock 65
- analyse par marge nette 66
- analyse par series temporelles I926
- analyse quantitative du système I522
- analyse systémique I89I
- analyseur de base de données 387
- analyste concepteur 502
- analyste d'information 839
- analyste des prévisions 7I0
- analyste système I880
- anomalie I272
- anormal 4
- appel systématique I38I
- appeler 906
- applications commerciales I79
- appréciation de la solvabilité 335
- approche conventionnelle 3I6
- approche de réseau II64
- approche de système I892
- approche fonctionnelle 735
- approche multi-phase I342
- approche quantitative I524
- approche relationnelle I582
- approche relationnelle normalisée I188
- approche systémique I892
- arborescence de structure du produit I436
- arbre-B IIO
- arbre équilibrée I24
- arbre binaire I49
- arbre de la base de données 402
- architecture centralisée 209
- architecture distribuée 546
- architecture étoilée I822

- architecture de réseau II65
 architecture unifiée I996
 area 7E
 article 6I0, 9I0
 article à valeur multiple II45
 article acheté I83
 article arborescent I97I
 article d'usage multiple II44
 article dans le tableau des segments I696
 bon d'expédition I738
 bon de commande en blanc I52
 bon de manutention II25
 bon de réquisition des matières I086
 bon de travail 945
 bordereau de paie (de salaire) I324
 bouclage 596
 boucle I009
 boucle d'attente 2057
 boucle de retour 667
 boucle WHILE 2067
 boucles (de programmes) emboîtées II57
 bouquet 228
 branchement 933, I62, I64
 branchement conditionnel 280
 branchement inconditionnel I990
 bufférisation simple I75I
 bureau d'études 606
 bureau de méthodes I460
 bureau de service I7I9
 bureau de service local 986
 buts (objectifs) de l'étude 509
- C**
- cadrer 935
 cadres II02
 cadres supérieurs 246
 calendrier I740
 calendrier de livraison 484
 calendrier des travaux 929
 calendrier détaillé 5I7
 calcul de besoins en matières I085
 calcul de capacité I93
 calcul des besoins I6I3
 calcul des besoins en capacités I94
 calcul des besoins en ressources I622
 calcul des besoins nets
 calcul des besoins par réajustement II60
 calcul des prédicats I390
 calcul des prédicats du premier ordre 69I
 calcul des priorités I4I5
 calcul des quantités discrètes 538
 calcul du décalage I20I
 calcul du point de commande I254
 calcul dynamique de l'adresse 569
 (calcul dynamique) de quantité économique de commande 574
 calcul et partage de ressources II36
 calcul relationnel I583
 calculateur-interface 876
 calculateur sur cite de source d'informations I372
 capacité de production de l'usine I37I
 capacité de transport par jour I966
 capacité normale d'heures du travail (par jour) II8I
 capacité normale de réglage II83
 capacité normale des postes (par jour) II82

- capacité standard I95
- capacités non-procédurales II73
- capture de données 405
- caractère de qualité I5I5
- caractères 2I8
- caractéristique spéciale I799
- caractéristiques clés 936
- caractéristiques des données 408
- caractéristiques du stockage d'un article 9I8
- caractéristiques internes (intrinsèques) de l'organisation 879
- cardinalité I96
- carte de données 406
- carte de manutention II36
- carte de travail 945
- carte paramétrée I30I
- carte paramètres I30I
- carte paramètres de traitement I645
- catalogue de composants I3I7
- catalogue de la base de données 392
- catégorie d'utilisateurs 225
- catégorie de quantité de commande I262
- cellule 204
- centre de charge 978
(de chargement)
- centre de dispatching 206
- centre de frais 326
- centre de prise de décision 306
- centre de répartition (des travaux) 206
- centre de traitement de l'information
- centre décisionnel 306
- centre informatique 435
- certitude/incertitude des informations 840
- chaînage 2I6\
- chaînage de données 407
- chaînage double 558
- chaînage en cours d'exécution 637
- chaîne 2IO
- chaîne d'utilisation 2065
- chaîne de contrôle 703
- chaîne de dépassement I277
- chaîne de traitement 704
- changement du personnel I34I
- changement radical I69
- changement technique 599
- changement technique en cours 350
- changement technique pendu I328
- changements nets continus 304
- chapeau 594
- chapitre 553
- chapitre d'environnement 6I4
- chapitre (de données) 4I6
- charge 982
- charge de main d'oeuvre 946
- charge de poste de travail 207I
- charge des machines IO26
- charge principale I407
- chargement 982
- chargement à capacité infinie 835
- chargement à capacité limitée 684
- chargement avec limite de capacité 684
- chargement (du fichier) I382

- chargement sans limite de capacité 835
 chargement secondaire I687
 chasse aux matières I833
 chef de ligne 968
 chef du projet I48I
 chef programmeur 220
 chemin d'information 845
 chemin hiérarchique 78I
 cheminement de commande 3II
 chevauchement I284, I28I
 chevauchement des opérations I229
 chiffre de qualité I5I9
 circulation des informations 42I
 circulation principale I403
 classe de programmes 224
 classe de valeurs 203I
 classe des attributs d'un élément 922
 classe des valeurs d'un élément 92I
 classification des coûts 327
 classification des stocks par valeur 902
 clause 227
 clause de pénalisation I327
 clé candidat I90
 clé composée 262
 clé d'accès I32I
 clé de calcul I88
 clé de protection I489
 clé de recherche I680
 clé de tri I793
 clé erronée 889
 clé primaire (principale) I404
 cliché d'article I56I
 client 363 codage de skeleton I767
 code d'emplacement du poste de travail 2072
 code d'état I830
 code d'extrapolation des besoins bruts I479
 code de chevauchement I282
 code de fin d'opération 253
 code de mouvement I956
 code de priorité I4I3
 code de situation I830
 code de transaction I956
 code générique 748
 code plus bas niveau IOI6
 code réentrant I57I
 coefficient Beta I4I
 coefficient d'extrapolation des besoins bruts I478
 coefficient de capacité I92
 coefficient de groupage I53
 coefficient de lissage Alpha 6I
 coefficient de pondération 206I
 coefficient de production I540
 coefficient de rebut I749
 coefficients périodiques I25
 cohérence des données 4I2
 collecte de données 409
 collecte des statistiques I829
 collection de données 442
 collision 776
 commande I245
 commande à l'atelier I744
 commande aux fournisseurs I2I8
 commande conditionnelle 282
 commande d'urgence I649
 commande (du) client 367
 commande en souffrance II2
 commande partitionnée I803
 commande urgente 639
 commandes non-satisfaites II6
 communication 243
 commutation des messages IO99

- compatibilité 250
 compatibilité ascendante 280
 compatibilité de l'équipement 617
 compatibilité de logiciel I780
 compatibilité de système I88I
 compatibilité des données 4I0
 compatibilité des programmes I462
 compatibilité descendante 56I
 compatibilité du matériel 77I
 compatible 25I
 compilateur croisé 345
 compilation croisée 346
 complétude relationnelle I584
 comportement des coûts 324
 composition de la base de données 389
 composition de code 233
 composant 256
 compréhensibilité I994
 comprimer I292
 compromis I95I
 comptabilité I4
 comptage croisé des articles 347
 comptage d'enregistrements de chaîne des utilisations des postes de charge 2074
 compte des frais 323
 compte des intérêts 875
 comptes à payer I6
 comptes à recevoir I7
 comptes clients I7
 comptes des entreprises I78
 comptes fournisseurs I6
 concaténation 270
 concentrateur/difconception à façon 360 fuseur 4II
 conception assistée par l'ordinateur 263
 conception automatique 33
 conception automatisée de la logique de la base de données 94
 conception d'article 9I2
 conception de la base de données 390
 conception détaillée 5I8
 conception du projet I426
 conception intelligente 868
 conception logique 993
 conception structurée I847
 conception sur mesure 360
 concurrence des opérations 274
 condenser I292
 condition de participation I908, I094
 condition exceptionnelle de la base de données 393
 conditionnement de données de prévision 7II
 conditions de fournisseur 2039
 conditions de relation I585
 conditions spécifiques I802
 conduite du projet I475
 configuration du système I882
 configuration minimum II06
 connexion 292
 Conseil de planification I367
 Conseil des directeurs I54
 considérations de conception 503
 considérations de programmation I47I
 constituant 258
 construction 297
 consultation 884
 contenu d'information 84I
 contexte de définition de données 4I4
 contexte organisationnel I269
 contiguité physique I345

contrainte 296
contraintes d'intégrité 866
contrôle automatique incorporé I75
contrôle courant 702; **contrôle croisé** 344
contrôle d'accès II
contrôle de continuité 303
contrôle de lancement/fin 852
contrôle de matières
contrôle de mise-à-jour 2006
contrôle de priorité I4I4
contrôle de processus I423
contrôle de placement d'enregistrements I564
contrôle de qualité I5I6
contrôle de validité 2030
contrôle des coûts 328
contrôle du projet I475
contrôle et gestion de l'entreprise I375
contrôle exclusif 635
contrôle externe 652
contrôle non-protégé II76
contrôle par balance carré 344
contrôle par retour de l'information IOIO
contrôle protégé I488
contrôleur d'hierarchie de mémoire I839
conventionnel 3I5
copie réelle (actuelle) 27
correspondance IO69
correspondance de données 432
cote de disponibilité I725
courbe de croissance 766
courbe de service I952
courbe de vie 966
cours de formation I954
coût d'exploitation I647
coût d'heures machines IO22
coût de main d'oeuvre 942
coût de production I442
coût de réglage I730
coût du projet I476
coût du système I885
coût standard I8IO
coût standard d'achat I8I7
coût standard de matières I8I5
coût total des matières I942
coût total du traitement I943
coût total minimum 959
coût unitaire 2000
coût unitaire minimum 960
coût unitaire total I947
coûts administratifs 43
coûts d'implantation 8II
coûts de conversion 3I8
coût de stockage I98
coûts de possession I98
coûts effectifs des matières à une date 26
coûts généraux I280
coûts opérationnels I2I9
création du fichier 674
créer par défaut 474
critères d'évaluation 625
critères de choix des données 440
critères de décisions 465
critères de l'étude 504
critères de sélection de données 440
courseur 358
cycle 372
cycle d'approvisionnement I504
cycle d'inventaire 373
cycle d'opération I224
cycle de création 334

cycle de développement du logiciel I782
 cycle de fabrication I060
 cycle de production I443
 cycle opérationnel (opératoire) I224

D

date d'expiration 642
 date d'installation 858
 date de début I824
 date de début au plus tôt 575
 date de dernière activité 454
 date de fin au plus tôt 576
 date de fin 680
 date de jour ouvrable I74I
 date de lancement au plus tard 952
 date de lancement au plus tôt 577
 date de l'échéance 564
 date de l'ordre émise I2I5
 date de livraison 483
 date de mise en service 858
 date de mise en vigueur 585
 date du fin au plus tard 95I
 date effective de lancement I550
 date limite 37I
 date limite de couverture I258
 date prévue de fin 953, I664
 date prévue de l'ordre I363
 date prévue de lancement I666
 date prévue du point de commande I255
 date réelle de fin 24
 date réelle de lancement 28
 déblocage 46I
 décalage 824
 décalage de codage 829
 décalage du code 232
 décalage du cycle 374
 décalage du délais 955
 décalage du temps I930
 déchargement 566
 déchargement à incréments 822
 déchiffrer (un programme) 463
 décimales condensées I294
 décimale zonée 2088
 décoder 463
 décomposition 644
 décomposition à un seul niveau I76I
 décomposition de nomenclature I44
 décomposition du lot IOI5
 décomposition sommaire I867
 découpage du temps en périodes I925
 découverte I69
 défaut 473
 défini par utilisateur 20I4
 définition de besoins en informations 843
 définition de données 4I3
 définition de données auxiliaires IOI
 définition du répertoire de produits I43I
 définition globale de la logique des données 75I
 définition logique des données 998
 définition physique de données I347
 dégagement I63I
 dégradation I9I7
 dégradation des performances I330
 degré de contrôle 477
 délai 954

- délai de fabrication I447
délimitateurs 480
délimitateurs d'un ensemble 80
demande 485
demande basse sporadique IOI7
demande d'achat I50I
demande de manutention II27
demande de matière IO84
demande dépendante 49I
demande déterminée 5I9
demande diverse (mixte) III2
demande indépendante 830
demande insatisfaite I995
demande moyenne IO9
demande non-couverte I995
demandes conflictuelles 289
demandes en retard I323
démarrage de la base de données 399
département informatique 436
département production I444
département SIG III0
dépenses de production (d'exploitation) I648
déroutement I968
description 500
description d'article 9II
description du fichier 675
description du problème I4I9
description stockée I844
descendance 497
descendant 498
dessin d'article I56I
dessin technique 607
détail 5I5
détail des informations 5I6
détail des opérations I225
détour I84
détourner I84
développement d'un article 9I2
développement des systèmes I894
diagramme de la structure (de données) 445
diagramme sectorielle I359
dictionnaire de la base de données 39I
Directeur central du Planning 208
directeur général 74I
direction de l'entreprise I374
direction de la société 246
direction générale 740
direction supérieure I939
directive 6I5
disponibilité de l'équipement 6I5
disponibilité de l'outillage I934
disponibilité des matières IO82
disponibilité prévue I484
disponibilité standard de l'équipement 6I6
disposition d'enregistrement I56I
disques amovibles à têtes mobiles II3I
dissocier 535
division 553
division d'identification 802
division (service, département) informatique 583
domaine 555
domaine d'application 72
domaine non-simple II79
donnée 588
donnée élémentaire 427, 588
données actives 20
données brutes I54I

données d'intersection 886
 données de mouvement 1957
 données dérivées 494
 données historiques 787
 données de transactions 1957
 données redondantes 1569
 données sensibles 1715
 données stockées 1843
 données techniques 604
 données techniques (de la production) 1061
 données transparentes 1965
 données virtuelles 2042
 dossier de production 1745
 double 568
 double accès 563
 doubler 568
 duplication des données 417
 dupliquer 568
 durée de mise au point de programmes 1465
 durée de vie 967
 durée de vie du stockage 1735
 durée des heures du travail 1736

E

écart de prévision 712
 écart entre coûts directs de la main d'oeuvre et standard 530
 écart entre coûts matières directs et standards 532
 échange 243
 échanger 1873
 éclatement 644
 économie potentielle 1388
 écriture d'enregistrement 1560
 éditeur de liens 972

éditeur de résultats 1274
 effectuer 554
 efficacité du poste de travail 2069
 éjecter 1635, 587
 éjection 1635
 élaboration des données techniques 508
 élément compteur 333
 élément de chaîne 1845
 élément de contrôle 309
 élément de données 418, 427
 élément dérivé 495
 élément principal 1411
 élément du temps inter-opérateur 589
 emboîtement 1156
 emplacement (des stocks) 1834
 en-cours (de l'atelier) 701
 enchaînement 216
 enchaînement de données 404
 engagement 1633
 énoncé 442
 enregistrement 1558
 enregistrement à la longueur fixe 694
 enregistrement ancêtre 69
 enregistrement complémentaire
 enregistrement courant 352
 enregistrement courant de l'ensemble (du set) 354
 enregistrement d'entrée variable 2033
 enregistrement de base 127
 enregistrement de longueur variable 2034
 enregistrement de racine 1637
 enregistrement descendant 499
 enregistrement "fils" 222
 enregistrement logique 1003

- enregistrement maître (principal) I080, I27
 enregistrement-membre I095
 enregistrement physique I352
 enregistrement primaire (de base) 792
 enregistrement privilégié I29I
 enregistrement propriétaire I29I
 ensemble 79, I726
 ensemble affecté 49
 ensemble d'images 807
 ensemble de données 442
 ensemble de données catalogué 202
 ensemble de données cloisonné (partitionné) I3I6
 ensemble de données concaténés 269
 ensemble de relations 235
 ensemble linéaire de relations 698
 ensemble mixte des envois et des actions I395
 ensemble référencé II5I
 ensemble simple I764
 ensemble spécialisé 47I
 ensemble vide 592
 entrée 6I0, I552
 entité 609
 entrée (en stock) prévue I665
 entrée simple/sortie simple I760
 entrepôt de l'usine I376
 entrepôt filiale I63
 entreprise industrielle I062 (de production)
 entretien I034
 entretien préventif I399
 enveloppe budgétaire 64I
 environnement de multi-applications II32
 environnement externe 65I
 environnement industriel I063
 environnement (milieu) matériel I772
 environnement opérationnel I235
 environnement software I784
 équipe d'étude I6I7
 équipe du chef programmeur 22I
 équipe du projet I477
 équipement de base 939
 équipement de bureau II98
 équipement industriel I064
 équipement terminal spécifique 926
 erreur aléatoire I536
 erreur de prévision 7I3
 erreur fortuite I536
 espace libre (de la mémoire) réparti 550
 espace tampon de la base de données 388
 espacement arrière II7
 estimation des coûts réels 25
 estimation des performances I33I
 estimations temporelles I933
 étape de travail 93I
 état 976
 état actuel I825
 état d'avancement 357
 état de commande I266
 état du stock 898
 état instantané 860
 étreinte mortelle 459 (fatale)
 étude d'application 76
 étude d'ingénierie 507
 étude de la structure (de données) 444
 étude des systèmes I894
 étude du cas 200

étude fonctionnelle 736
 étude technique 507
 études techniques automatisées 93
 évaluation des performances I33I
 excepter 630
 exécution par charge 977
 exemplaire 859
 exemplaire d'un élément 9I3
 exemplaire du groupe 763
 explicite 643
 expédition I737
 explision 644
 explosion à décalage 826
 explosion de nomenclature I44
 explosion (décomposition) par niveaux 962
 explosion simple I76I
 explosion sommaire I867
 expression formelle du problème 725
 extensibilité 649
 extent 650
 extraction des données 420

F

facilité 660
 facteur critique 336
 facteur de chevauchement I283
 facteur de groupage I53
 facteur de mérite 670
 facteur de qualité I520
 facteur de sécurité I650
 facteur de situation I765
 facteur dominant 556
 facteur humain 800
 faire un modèle relationnel du réel perçu III5
 faisabilité 664

fait "sur mesure" I896
 famille de produits I427
 faux 662
 feuille 956
 fiabilité I725
 fiche de travail 2076
 fiche suiveuse I639
 fichier 67I
 fichier auxiliaire IO2
 fichier central IO76
 fichier chaîné 2I2
 fichier courant I958
 fichier d'actions I8
 fichier d'articles subordonné I858
 fichier de mouvements I-59
 fichier de secours I20, 673
 fichier de sécurité I20, 673
 fichier de transactions I958
 fichier de travail 2075, 789
 fichier dérivé 496
 fichier descriptif IO76
 fichier descriptif des articles 9I6
 fichier descriptif des articles d'achats I499
 fichier descriptif des fournisseurs 2038
 fichier descriptif des outillages I936
 fichier descriptif des postes de charge 2073
 fichier détail des opérations des ordres de fabrication I2I6
 fichier différentiel 526
 fichier en commun I734
 fichier gamme (standard) I820
 fichier hiérarchisé 2004
 fichier inversé 904
 fichier lié 974
 fichier lien 293
 fichier logique IOOI

fichier maître I028
 fichier mécanisé I092
 fichier non-lié 2004
 fichier normalisé II86
 fichier partagé I734
 fichier portefeuille récapitulatif des ordres de fabrication I2I7
 fichier principal I028
 fichier provisoire 2075
 fichier structure des produits I433
 fichier transitoire 2075, 789
 fichiers de base centralisés 239
 fichiers multiples II4I
 fictif 565
 file I920
 filtre de demande 487
 fin 707
 fin contrôlée 307
 firmware 687
 flexibilité 699
 fluctuation de personnel I34I
 flux d'informations 42I, 842
 fonction complète 733
 fonction d'audit 88
 fonction de commande 308
 fonction de distribution 55I
 fonction de gestion 308
 fonction de régulation 544
 fonction de répartition 55I
 fonction distributeur 544
 fonction distributive 55I
 fonctions de base I28
 fonctions de la gestion de production I058
 fonctions de service I720
 format à décalage 727
 format contrôle 533

format de machine I024
 format de référence I573
 format décimal condensé I295
 format décimal zoné 2089
 format-type I573
 forme normale II84
 forme normale ternaire I9I6
 fournisseur 2036
 frais 537
 frais d'exploitation I647
 frais de commande I247
 frais de production I442
 frais de système I885
 frais du stockage I99
 frais généraux I279
 frais retenus 823
 futur prévoyable 722

G

gamme (standard) I8I9
 gamme alternative 63
 gamme composite 260
 générateur d'états I605
 génération 744
 génération du système I883
 génération "fille" 746
 génération "mère" 747
 gestion de configuration 286
 gestion de configuration du logiciel I78I
 gestion de l'atelier I742
 gestion de l'outillage I935
 gestion de la base de données 385
 gestion de la mémoire virtuelle 2046
 gestion de matières I083
 gestion de production automatisée 96

gestion de ventes I658
 gestion des capacités I9I
 gestion des données techniques 605
 gestion des données techniques et de production 597
 gestion des performances I334
 gestion des ressources I620
 gestion des stocks 895
 gestion du personnel I340
 gestion du stock cumulé 54
 gestion fonctionnelle, I806
 gestion intelligente de la base de données 867
 gestion par exceptions I040
 gestion par objectifs I042
 gestion scientifique des stocks I673
 gestionnaire de la base de données 386
 gestionnaire des stocks 892
 global 749
 gradés 940
 graphe 756
 graphe arborescent I972
 graphe dirigé 534
 grappe 228
 groupage 229
 groupage des opérations I227
 groupe 759
 groupe composé 26I
 Groupe d'administrateur des données 380
 groupe d'articles I559
 groupe d'erreurs 6I8
 groupe d'utilisateurs 20I2
 groupe de définition d'articles 6I2
 Groupe de travail sur les bases de données (de CODASYL) 400
 groupe dépendant 492

groupe-générateur de données 745
 groupe non-répétitif II78
 groupe parental I304
 groupe principal I4I0
 groupe répétitif I60I
 groupe simple I752
 grouper 759
 guillemets simples I753

H

hard copie 769
 heures supplémentaires I289
 hiérarchie confluyente 290
 hiérarchie des données 422
 historique d'utilisation des pièces I320
 historique des changements techniques 602
 historique des ventes I657
 historiques 787
 historiques de produit I428
 homogénéité de la production 394
 horizon d'application I674
 horizon de prévision I638
 horloge principale I074

I

identificateur 804
 identificateur unique I998
 identification des objectifs 803
 identification du poste de charge 2070
 identifieur 804
 image "après" 50
 image "avant" I37
 image des fluctuations saisonnières I683

- image-mémoire** 319
image-mémoire translatable I595
imbrication II56, 877
implantation 810
implicite 813; **implision** 814
implosion à décalage 828
implosion simple I762
implosion sommaire I868
incident 536
incohérence des données 424
incompatibilité des données 424
incorporé I74
incrément 82I
indépendance des données 425
indépendance du matériel 52I
indépendance logique des données 999
indépendance physique des données I348
indépendance programme/données I463
index économique 58I
indicatif 73I
indicatif qualifié I508
indices de base I25
individu 610
industrie de logiciel (de software) I787
industrie de transformation I055
industrie manufacturière I055
information de gestion 45
informations confidentielles 285
informations détaillées 516
informations récapitulatives I869
informatique commerciale I80
informatique répartie (distribuée) 549
ingénieur analyste 67
ingénieur commercial I655
ingénieur conseil 299
ingénieur de fabrication (de production) I445
ingénieur de maintenance I035
ingénieur de maintenance (après vente) 365
ingénieur logiciel I783
ingénieur software I783
initialisation 850
initialisation du programme I466
initialiser 849
initiation 850
initier 849
injection/éjection
insérer 856
inspection de qualité I52I
installation 857
instruction statistique I827
intégrité de structure I846
intégrité des données 426
intégrité logique des données I000
intégrité physique des données I349
interaction utilisateur - base de données 20I3
interrogation 384
interrogation ad hoc 30
interrogation anticipée 70
interrogation symétrique I878
intersection 885
intervention de la direction I044
inventaire 89I
inventaire périodique des stocks 896
irréductibilité sémantique I707

J

- jalons de vérification 90
- jalonnement des opérations I233
- jeux d'entreprise I81
- jonction naturelle II52
- jour ouvrable I74I
- journal de bord 992
- journal du système I884
- jugement intuitif 888
- jumeaux I982
- langage proche de l'anglais 608
- langage récursif I568
- langage schéma de description des données I672
- langage sous-schéma de description des données I86I
- langage très évolué 2040
- lap de prévision 7I4
- lecteur des travaux 855
- liaison 292
- libellés autoexplicatifs I702
- libellées symboliques I878
- libérer 587
- lien avec enregistrement précédant 97I
- lien avec enregistrement suivant 969
- lien avec "propriétaire" 970
- liens logiques 996
- ligne de produit I429
- ligne de transport I959
- ligne spécialisée 470
- limitation de la politique de commande II6
- limite 296
- lissage adaptatif 33
- lissage de deuxième ordre I686
- lissage de premier ordre 692
- lissage double 559
- lissage simple I763
- liste d'articles chaînés 2I4
- liste d'association I50
- liste d'attente 2058
- liste d'emballage I296
- liste d'honneur des packages (du progiciel) I785
- liste d'insuffisance I748
- liste d'ordonnancement 542
- liste d'utilisation 2068
- liste de "goulots d'étranglements" I420

L

- lancement d'un ordre I264
- lancement forcé 708
- lancement retardé I385
- langage conversationnel 525
- langage d'événements 628
- langage d'interrogation I530
- langage d'interrogation selon l'exemple I529
- langage de commande 236
- langage de construction des programmes I464
- langage de description de données 4I5
- langage de dialogue 525
- langage de manipulation de données 430
- langage de balayage de l'arborescence I974
- langage de très haut niveau 2040
- langage évolué 786
- langage hôte 795
- langage interactif d'interrogation 872
- langage naturel II53
- langage non procédural (sans procédures) II74
- langage objet (machine) II94

- liste de l'audit 89
 liste de matières en déficience 1748
 liste de répartition 542
 liste de sélection 1358
 liste de séauence des travaux 2080
 livraison 481
 livraison à temps 1207
 livraison de quantité superflue 1288
 livraison refusée 1577
 local 817
 localisation directe 531
 localiser les données 989
 logiciel 1779
 logiciel commercialisé 237
 logiciel d'application d'utilisateur 2024
 logiciel de gestion de la base de données 395
 logiciel intérieur 816
 logiciel (progiciel, package) de SGBD 455
 logique formelle 724
 logistique 1007
 lot 132
 lot de fabrication 1448
 lot de production 1439
 lot (train) d'opération 1223
- M**
- machine 1019
 machine cible (objet) 1900
 machine de gestion 182
 machine-outil 1019
 main d'oeuvre 1050
 maintenabilité 1033
 maintenance 1034
 maintenance de l'entreprise 1373
 maintenance de la base de données 394
 maintenance du logiciel 1788
 maison logiciel indépendante 831
 maîtrise du projet 429
 manipulation de données 429
 manuel 1051
 marge 1770
 marge de temps 1772
 marge par opération restante 1771
 matériel auxiliaire 103
 matière de base 129
 matières premières 1542
 mécanisme de protection 1491
 mécanisme de recherche 1681
 membre 1093
 membre automatique 97
 membre fixe 695
 membre manuel 1052
 membre obligatoire 1049
 membre optionnel 1244
 membre permanent 1338
 membre transitoire 1962
 mémoire à accès direct 527
 mémoire adressable par son contenu 300
 mémoire associative 300
 mémoire auxiliaire 104
 mémoire centrale 1030
 mémoire de masse 1073
 mémoire externe 654
 mémoire interne 881
 mémoire morte (fixe, inaltérable, permanente) 1544
 mémoire morte microprogramée 1101

- mémoire physique I354
 mémoire principale I030
 mémoire réelle I546
 mémoire rémanente II80
 mémoire scratch-pad I679
 mémoire virtuelle 2044
 mémoire vive à l'architecture plane I36I
 mémorisation physique I354
 mémoriser un enregistrement I842
 message d'anomalie 57
 message d'avertissement 2062
 message d'erreur 620
 métacode II00
 méthode d'accès à la mémoire virtuelle 2045
 méthode d'accès hiérarchique en séquentiel indexé 783
 méthode d'accès séquentiel hiérarchisé 782
 méthode de chemin critique 339
 méthode de conception du haut en bas ("top-down") I937
 méthode de développement en équipe (en groupe) 1903
 méthode de fabrication 659
 méthode de planification "en retraite" II5
 méthode de raffinement pas-à-pas I832
 méthode mini-max II04
 méthode Warnier I059
 méthodes d'accès alternatives 64
 méthodes d'évaluation de performances I352
 méthodes de production I440
 milieu d'organisation I269
 milieu de production I063
 milieu industriel I063
 milieu logiciel I784
 mise à jour de la base de données 403
 mise à jour simultanée 278
 mise au point du système I889
 mise au point et tests interactifs 870
 mise en page I297
 mise en place 8I0
 mise en vigueur du changement technique 60I
 mode asservi I775
 mode commandé II23
 mode continu I777
 mode d'éclatement I77
 mode de contrôle étendu 648
 mode de disponibilité I545
 mode de localisation 990
 mode de localisation "VIA SET"
 mode de mise à jour 2007
 mode de monitorisation II23
 mode de sortie I273
 mode de validité I545
 mode dégradé 66I
 mode disponible I06
 mode "en batch" I3I
 mode esclave I775
 mode interactif 87I
 mode maître I078
 mode multitâches II46
 mode "pipeline" I360
 modèle à demande cyclique (saisonnier) 375
 modèle à demande horizontale 793
 modèle binaire d'association de données I47
 modèle cyclique (saisonnier) de prévision 376
 modèle d'optimisation I240
 modèle datalogique 452

- modèle de demande à tendance 1976
 modèle de données 433
 modèle de graphe 757
 modèle de l'organisation III4
 modèle de la demande 488
 modèle de prédiction I392
 modèle de prévision 716
 modèle de prévision à demande constante 295
 modèle de prévision à tendance 1977
 modèle de production I45I
 modèle de risque I630
 modèle de théorie des ensembles I728
 modèle de trinité 80I
 modèle descriptif 50I
 modèle économétrique 578
 modèle en (de) réseau II67
 modèle exponentiel de la demande 646
 modèle généralisé de données 743
 modèle hiérarchique 780
 modèle infologique 837
 modèle mental IO98
 modèle normatif II89
 modèle multidimensionnel II37
 modèle opérationnel de SIG (MIS) IIII
 modèle qualitatif I5I2
 modèle quantitatif I525
 modèle relationnel I588
 modèle relationnel de Codd 23I
 modèles du monde extérieur 2084
 modélisation analytique 68
 modularisation II2I
 modularité II20
 modulation croisée 348
 module II22
 module d'estimation des délais 254
 module de racine I636
 module de séquence I7I8
 module exécuté I646
 modules frontaux 729
 modules généralisés pour la gestion commerciale I809
 moniteur des ressources I62I
 moniteur du software I789
 moniteur télécommunications I905
 mouvement I955
 mouvement des stocks I835
 moyenne des écarts absolus I90I
 moyens 8I
 moyens clés 937
 moyens de mise en forme des états I604
 moyens de production IO65
 moyens de production multiples II40
 moyens reliés I580
 multiconversion I804
 multiprogrammation à l'intérieur d'un travail II46
 multitraitement II47
- N**
- niveau 96I
 niveau confidentiel 284
 niveau d'abstraction 963
 niveau d'imbrication (d'instructions) 493
 niveau de protection 964
 niveau de qualification I769
 niveau de qualification de main d'oeuvre 943
 niveau de secret 284
 niveau de service I72I

niveau du changement technique
603

niveau du stock 897

niveau du stockage I97

niveau hiérarchique 784

niveaux d'emboîtement (d'im-
brication) II57

nœud 1170

nom qualifié I509

nombre de moyens II93

nomenclature I43

nomenclature à décalage 825

nomenclature à un niveau I208

nomenclature de pièces I3I9

nomenclature de pièces de
rechange I722

nomenclature de production
I440

nomenclature matricielle I089

nomenclature modulaire III7

nomenclature sommaire I866

nomenclature technique 598

nombre de périodes de l'his-
torique des sorties I3I4

nombre de périodes de la de-
mande I3I3

non-répétition des erreurs
II77

normalisation II85

normalisation hiérarchique
ascendante 2009

normalisation hiérarchique
descendante 562

notification de commande I25I

numéro d'article 9I7

numéro d'opération (dans cette
gamme) I232

numéro d'opération en cours
355

numéro de commande I252

numéro de contrôle 3I0

numéro de contrôle de passage
du programme I642

nul II90

O

objet abstrait 7

objet d'information 844

objet du réel perçu I549

objet primitif I408

objet référencé (nommé) II50

obligations de livraison 482

occurrence 349

occurrence d'enregistrement
352

occurrence d'élément de données
4I9

occurrence de l'ensemble (du
set) 353

occurrence

occurrence de zone 35I

octet I85

offre I553, 2039

opérande immédiate 2087

opérateur booléen I58

opérateur conditionnel 28I

opérateur imbriqué II55

opérateurs de mise en réserva-
tion (de réservation) 790

opérateurs de relation I589

opérateurs de restructuration
I600

opération I222

opération à valeurs multiples
II35

opération alternative 62

opération booléenne I57

opération critique dans le
temps I922

opération d'assemblage I306

opération primaire I405

opération secondaire I688

opération sur deux valeurs
I985

opérations non-autorisées I988

option du client 366

optionnel I243
 ordinateur asservi I774
 ordinateur cible I898
 ordinateur de quatrième gé-
 nération 728
 ordinateur de reprise II9
 ordinateur de secours II9
 ordinateur de troisième gé-
 nération I9I5
 ordinateur en location I598
 ordinateur esclave I774
 ordinateur hôte 794
 ordinateur maître I075
 ordinateur satellite I663
 ordinateur spécialisé I80I
 ordinateur temps réel I547
 ordinogramme 705
 ordonnancement I669
 ordonnancement amont 727
 ordonnancement de la produc-
 tion I459
 ordonnancement des opérations
 I23I
 ordonnancement sans limite de
 ressources 836
 ordonnateur I667
 ordonnateur maître I08I
 ordre I245, 2077
 ordre d'achat I500, I50I
 ordre d'urgence I649
 ordre de fabrication 925, I744
 ordre de production I452
 ordre émis I2I4, I592
 ordre en retard 950
 ordre ferme 686
 ordre lancé I592
 ordre prévu I362
 ordre refusé I275
 organisation d'enregistrements
 I566

organisation fonctionnelle 737
 organisation physique des don-
 nées I350
 outil d'aide à la décision 469
 outils d'évaluation 627

P

package d'application 74
 package payable I487
 pagination I297
 paperasserie I299
 paquet d'erreurs 6I8
 paramètres spécifiques d'utili-
 sateur 202I
 parentage I308
 partie de base de données I383
 passe-parole I322
 participation I096
 participation automatique 98
 participation de la direction
 I045
 participation manuelle I053
 performances calculés 5I0
 performances du fonctionne-
 ment I335
 période de staggng 20I0
 période de quantité de commande
 I336
 périodes de fluctuation de la
 demande I337
 périodes de prévision I369
 personnel d'assistance I036
 personnel d'assurance de quali-
 té I5I4
 personnel d'assurance de sécu-
 rité I594
 personnel d'expédition I739
 personnel d'exploitation 265,
 668, I22I
 personnel de maintenance I036

- personnel de production I746
 personnel de réception I553
 personnel de sous-traitance I870
 personnel du contrôle de qualité
 personnel programmeur I473
 perte d'efficacité IOII
 perte de données 428
 perte normale de données I778
 pertes importantes des données 770
 phase d'étude du prototype I492
 phase de conception 5II
 philosophie de base I992
 pièce I309
 pièce "à façon" ("sur mesure") 36I
 pièce spéciale 36I
 pièces fabriquées 658
 pièces manufacturées 658
 placement d'enregistrements I563
 plage d'application I674
 plan 607
 plan d'essais I9I4
 plan de test I9I4
 plan général de la production IO79
 planificateur des travaux 930
 planification à long terme IO08
 planification adaptative 32
 planification (planning) automatisée de la production 95
 planification de distribution 552
 planification de l'activité de production IO57
 planification de lancement I265
 planification (planning) de système I886
 planification et gestion des coûts 33I
 planification intégrée 32I
 planification intégrée systématique I890
 planification prospective 47
 planning courant I640
 paramètre critique 338
 planning de l'émission d'un ordre I265
 planning (planification) de production I454
 point d'arrêt programmé I68
 point de branchement I65
 point de commande I253
 point de commande par période I924
 point de décalage II03
 point de réapprovisionnement I599
 point de référence I39
 point de rupture I68
 point flottant de la commande 700
 pointeur I379
 pointeur des adresses directes 528
 pointeurs fils/jumeau physiques I343
 pointeur fils logique 995
 pointeur fils physique I344
 pointeur jumeau logique IO06
 pointeur jumeau physique I356
 pointeur logique IO02
 pointeur symbolique I877
 politique de commande I257
 pool de données 453
 portabilité I960
 portabilité de données 449
 portion de base de données I383
 possibilité 666
 possibilité d'organisation fermée I700

- possibilité de langage hôte 796
 possibilité de relativité des données 438
 possibilité de restructuration I625
 possibilités spécifiques I800
 possibilités standards I8II
 possibilités supportées I87I
 poste central I029
 poste de charge 2068
 poste de charge critique 342
 poste de dépenses 326
 poste de remplacement I862
 poste de travail 2080
 postprocesseur 387
 précédent changement technique 948
 prédictable I39I
 préfixe du segment I693
 prémémorisé I398
 premier programmeur I7I2
 première forme normale 690
 première moyenne 689
 préparation de matières I807
 préparation technique de la production 508
 préprocesseur I397
 présentation I607
 présentation des travaux à distance 3I7
 présentation externe 655
 présentation interne 882
 prévision 7I8
 prévision adaptative 3I
 prévision de ventes I656
 prévision des séries temporelles I928
 prévision externe (extrinsèque) 657
 prévision intrinsèque 887
 prévision préalable 1910
 prévision préjugée I239
 primitifs I409
 primitifs synchronisés I879
 priorité d'un ordre du réseau I250
 priorité de l'opération I230
 priorité de l'ordre 927
 priorité externe 653
 prise de décisions 464
 privacité des données 434
 prix de vente I705
 prix selon quantité I402
 prix-tarif 975
 prix unitaire 200I
 prix de location (d'ordinateur) 267
 problème 2I7
 problème d'évaluation comparative I40
 problème de "l'étreinte mortelle" (de l'étreinte fatale) 460
 problème de localisation d'anomalie I978
 problème de référence I40
 problème étalon I40
 problème-type I66I
 procédure cataloguée 203
 procédure de personnalisation du système 370
 procédure "stream" 862
 procédures de contrôle par rejet I576
 processeur frontal 730
 processeur de reprise I2I
 processeur de secours I2I
 processus de recherche I682
 production estimée 624
 production de base I30
 production en (de) masse 2053

- production en série I602
- production mixte I430
- production moyenne par jour
- production par lots I34
- production répétitive I602
- production unitaire, prototype 539
- productivité (efficacité) de programmation I472
- produit "chapeau" 594
- produit conformé 29I
- produit (article) final 594
- produit fini 68I
- produit semi-fini I7I0
- produits achetés I502
- produits commandés par l'Etat 755
- profil d'utilisateur 20I8
- profil de la charge 98I
- progiciel I790
- programmation automatique I00
- programmation avec GO TO 754
- programmation du bas en haut I6I
- programmation indépendante du temps d'accès I535
- programmation interne 8I6
- programmation modulaire III8
- programmation sans "GO TO" 753
- programmation structurée I850
- programme assemblé 79
- programme autonome I808
- programme-bibliothécaire I487
- programme d'abandon irrégulier 3
- programme d'aide à la mise au point 462
- programme d'amorçage I60
- programme d'application 73
- programme d'arrière-plan II4
- programme d'interrogation I609
- programme (d')utilisateur 20I9
- programme de diagnostic 524
- programme de trace I949
- programme de fond II4
- programme de gestion de configuration 287
- programme de livraison 484
- programme de mise au point 462
- programme de production I456
- programme de recouvrement I285
- programme de répartition I667
- programme de reprise I6I5
- programme de simulation I755
- programme de traitement par lots I35
- programme de travail des machines I023
- programme de vertes I659
- programme directeur I077
- programme du premier plan 72I
- programme en "batch" I35
- programme général de la production I079
- programme GO TO 754
- programme indépendant du matériel 522
- programme principal I032
- programme prioritaire 72I
- programme-produit I79I
- programme réentrant I572
- programme simulateur I79I
- programme structuré I849
- programme-type I662
- programme universel 522
- programme utilitaire 2025
- programmes de service I724
- programmes utilitaires I724
- programmerie I469
- programmeur concepteur 5I2
- programmeur d'applications 75
- programmeur de maintenance I037

programmeur de système I895
 programmeur en chef 220
 programmeur praticien I389
 programmeur stagiaire (débutant) 934
 projet détaillé 5I8
 projet préalable (préliminaire) I394
 prologue I486
 promotion de ventes I660
 propriétaire I290
 propriété d'invariance 890
 propriétés asymptotiques (d'un programme) 84
 protection de confidentialité (de discrétion, de secret) I4I8
 protection de données 437
 protection par anneau I628
 pseudocode I493
 pseudo-instruction I494
 purge 566

Q

qualificateur I5I0
 qualification I507
 qualifier I5II
 quantificateur I523
 quantificateur d'existence 638
 quantificateur universel 2002
 quantifieur I523
 quantité à achever (à terminer) I528
 quantité à commander maximum I090
 quantité à commander minimum II08
 quantité à refaire I627
 quantité accélérée 709
 quantité affectée 60

quantité allouée 60
 quantité de commande I26I
 quantité de commande fixe 696
 quantité de commande initiale I27I
 quantité de commande multiple II43
 quantité de commande optimum I242
 quantité de lot IOI3
 quantité de transfert I7II
 quantité demandée I527
 quantité des en-cours I205
 quantité discrète 540
 quantité dynamique de commande 572
 quantité économique de commande 582
 quantité économique de lot 580
 quantité en besoins journaliers II92
 quantité en retard (en souffrance) 777
 quantité fixe 697
 quantité minimale du lot II07
 quantité par ensemble I526
 quantité prévue de commande I364
 quantité réelle pour la période prévue 29
 quantité sortie I3I5
 quantité terminée de l'opération en cours 366
 quantité totale des commandes en cours (aux fournisseurs) I206
 quantité totale des ordres de fabrication en cours I205
 quantité totale en stock I203
 quantité totale mise au rebut I945
 quantité totale terminée I944
 quote I533

R

- rapport à la direction supérieure I940
 rapport ménéfices/pertes I46I
 rapport budgétaire I7I
 rapport d'activité d'achat I497
 rapport d'activité de production I067
 rapport d'analyse de rebut I676
 rapport d'état I83I
 rapport d'évaluation 626
 rapport de conjoncture I07I
 rapport de main d'oeuvre 944
 rapport de production I457
 rapport de réception I554
 rapport de réduction des coûts 332
 rapport de présence 85
 rapport du dommage 377
 rapport final 679
 rapports courants standards I8I8
 ratio d'utilisation 2027
 ratio critique 340
 réajustement par changement net II59
 réalisation 8I0
 rebut constaté I606, I678
 rebut tolérant I675
 recalcul des besoins I6I4
 réception I263
 réception technique IO
 réceptionneurs I553
 recette IO
 recherche binaire I48
 recherche dichotomique I48
 recherche opérationnelle I237
 recherches et développements I6I6
 réclamation d'un ordre de fabrication I556
 reconciliation I557
 réconfiguration de la mémoire I097
 redondance prévue I365
 réentrable I570
 réfection I626
 référence d'erreur 622
 région 78
 réglage commun 24I
 réglage du système I889
 règle de décision 467
 règle de priorité I4I6
 règle de priorité de marge du temps I773
 régulateur I667
 régulation (régularisation) de la charge 979
 rejet 54I
 relance "à chaud" 2058
 relance "à froid" 234
 relance acheteur I496
 relance fournisseur 2037
 relation I59I
 relation de groupe 764
 relation de service I907
 relation logique I003
 relation logique bidirectionnelle I42
 relation mère/fille I303
 relation N:M II49
 relation non-normalisée II72
 relation normalisée II87
 relation provisoire I907
 relations bien définies 2062
 relations multiples (n:p) I068
 relations n-aires II48
 relevant I593
 relié I579
 remaniement I626

- remplisseur 678
 - répartition 543
 - répartition des groupes primaires 760
 - repère I39
 - reporté I579
 - répertoire de composants I3I7
 - répertoire de la base de données 392
 - représentation I607
 - représentation abstraite des données 8
 - représentation locale des données 988
 - représentation des objets I608
 - reprise utilisateur 2I9
 - réquisition des matières IO86
 - réseau d'ordinateurs 264
 - réseau des commandes I249
 - réseau en étoile I823
 - réseau miste III3
 - réserve de données 453
 - responsabilités d'utilisateur 2020
 - responsable des changements techniques 600
 - responsable du Planning d'atelier I747
 - ressource associée 82
 - ressource bloquée 99I
 - ressource critique 34I
 - ressource du système I888
 - restriction physique I353
 - restructuration de la base de données 397
 - résultat de travail 878
 - résultat en complément (en négatif) I992
 - résultat intermédiaire 878
 - résultat remis I386
 - retenir 788
 - retour en boucle 2086
 - rétroaction 667
 - revue (de projet) I85I
 - ressignol 633
 - roulement des stocks 899
 - routine de service 2026
 - routine utilitaire 2026
 - routines de sauvegarde de intégrité
 - rubrique 553
 - rubrique d'environnement 6I4
 - rubrique d'opérations I42I
 - rubrique de données 476
 - rupture contrôlée 305
 - rupture de contrôle 305
 - rupture de séquence 305
 - rupture du stock I836
- S**
- saisie de données 379
 - saut 933
 - savoir-comment 94I
 - savoir-faire 94I
 - schéma I670
 - schéma conceptuel 272
 - schéma d'article 6I3
 - schéma d'explosion 645
 - schéma de composition I43
 - schéma hiérarchique 767
 - science de gestion IO47
 - science de management IO47
 - seconde moyenne I684
 - seconde moyenne normale I685
 - secret de données 434
 - section de configuration 288
 - section de liens 973
 - section de mémoire de travail (de manoeuvre) 2083

- sécurité de données 439
 segmentation I697
 segment I692
 segment de données communes 240
 segment de racine I638
 sélection I357
 sélection conditionnelle (conditionnée) 283
 sémantique de données 44I
 sémaphore I708
 sensibilité I7I7
 sensibilité de segment I694
 séparateurs d'une structure 80
 séquence chronologique 223
 séquence de démarrage I59
 séquence de répartition des opérations 545
 séquence simple I754
 séquence I794
 service au client 369
 service d'achats I505
 service d'approvisionnement I505
 service d'expédition I737
 service de contrôle des entrées et des sorties I932
 service de dépannage I67
 service de la fabrication I444
 service de planification I455
 service de répartition 590
 service de travaux à façon I7I9
 service de ventes I653
 service du contrôle de réclamation I555
 service du personnel I339
 service informatique 436
 service Planning I455
 service systèmes I893
 set 442
 set affecté 49
 seuil de commande I267
 simulation I756
 simulation de la base de données 398
 simultanéité des opérations 274
 situation de la commande I266
 situation hors de ligne I272
 skeleton I768
 société de conseil (et de service) 299
 société de logiciel indépendante 83I
 software I779
 sommaire du volume 2054
 somme des écarts I865
 sophistication I792
 sortie 909
 sortie d'utilisateur 20I5
 sortie non-prévue 2005
 soumission des opérations (des procédures) I422
 sous OS (DOS) I99I
 sous-arbre I864
 sous-article I855
 sous-assemblage I853
 sous-collection I55I
 sous-contractant I854
 sous-élément I857
 sous-ensemble du langage 947
 sous-fonction I856
 sous-langage de base de données, orienté vers les sets I727
 sous-langage de données 446
 sous-modèle de données 447
 sous-paramètre I859
 sous-schéma I860
 sous-schéma source I797
 sous-système I863

- sous-système de communications 245
- sous-système de transmission 245
- sous-traitant I854
- spécialiste de maintenance logiciel après vente I474
- spécification unique I999
- spécifications d'emballage I293
- spécifications de CODASYL 230
- spécifications de DBTG 458
- spécifications de livraison du client 3644
- spooling I804
- stabilité de la production 294
- station locale 987
- stock agrégé 52
- stock anticipé 7I
- stock cumulé 52
- stock de base I26
- stock de début I38
- stock de matières (premières) I543
- stock de production I449
- stock de sécurité I65I
- stock de semi-produits I709
- stock de transit I967
- stock des composants 257
- stock disponible IO7
- stock en commande I204
- stocks de pièces de réchange I723
- stocks de pièces de vieillissement II96
- stocks en production (en-cours) 820
- stock existant I202
- stock fluctuant 706
- stock intermédiaire I72
- stock inutile 633
- stock physique I35I
- stock selon quantité de lot IOI4
- stock tampon I72
- stocks de produits finis 683
- stratégie d'accès I3
- structuration I852
- structure 79
- structure arborescente I973
- structure arborescente à double chaînage 557
- structure arborescente double 557
- structure chaînée de stockage 3I5
- structure conceptuelle 27I
- structure de contrôle 3I2
- structure (de données) 443
- structure (de données) en réseau II66
- structure de la demande 489
- structure de recouvrement I286
- structure du fichier 677
- structure du produit I432
- structure du programme I468
- structure du stockage I84I
- structure en anneau I629
- structure fonctionnelle 737
- structure hiérarchique de données 778
- structure indépendante 3I2
- structure interne (intrinsèque) de l'organisation I268
- structure interne (intrinsèque) des données 880
- structure logique IO05
- structure modulaire III9
- structure physique I355
- structure relationnelle de stockage I590
- structure sémantique I706
- suivre à la trace I948

- support exploitable sur la machine I025
- support multiple II34
- support produit I437
- supports de mémoire I840
- supprimer 630, 479
- surcharge tolérée I287
- surveillance I872
- susceptible aux erreurs 62I
- swapping I874
- synchronisation des processus simultanés (concurrents) 275
- système à deux emplacements I983
- système à langage hôte 797
- système adaptatif 34
- système automatisé 268
- système autostructurant de gestion des données I704
- système complet 734
- système d'entrée des commandes I248
- système d'information 848
- système d'information central 207
- système d'information de gestion I043
- système d'information et de gestion de la production I446
- système d'information et de gestion de la production orienté vers télécommunications 244
- système d'information intégré 320
- système d'information à langage naturel II54
- système de comptabilité I5
- système de contrôle du projet I483
- système de contrôle visuel 2044
- système de gestion de la base de données 395
- système de gestion de la production I44, I7, I059
- système de gestion de la production industrielle I046
- système de gestion des fichiers chaînés 2I3
- système de gestion des nomenclatures I45
- système de réservation des places d'avion 56
- système fermé I70I
- système informatique 268
- système interactif 873
- système intégré 864
- système intégré de gestion de la base de données 863
- système intégré pour la production I046
- système local 8I9
- système manuel I054
- système mini/max II05
- système orienté vers l'événement (système événementiel) 629
- système orienté vers l'utilisateur 20I7
- système orienté vers le terminal I9I3
- système ouvert I2I3
- système récurrent I567
- système relationnel de gestion de la base de données I587
- système spécialisé 47I
- système sur site 8I9
- système universel 742
- système virtuel 2047
- systèmes commercialisés 238

T

table d'affectation des sections I689

- table de décision(s) 468
 table de niveaux 965
 tableau d'authenticité 1979
 tableau de bord I884
 tableau de pointeurs I380
 tableau des segments 1965
 tâche de routine I64I
 tâche routinière I64I
 tarification séparée du matériel et du logiciel I989
 taux d'entrée 854
 taux d'utilisation 2027
 taux de disponibilité I05
 taux de frais généraux I76
 taux de frais généraux par heure-machine I02I
 taux de production 928
 taux de roulement I98I
 taux des temps morts 660
 taux du salaire par heure 798
 technique d'optimisation I24I
 technique de prévision 719
 technique de randomisation I539
 technique de simulation I757
 techniques d'indexation 832
 techniques d'optimisation traditionnelles (classiques) 226
 techniques de bufférisation I73
 techniques de conception structurée I848
 technologie de la base de données 40I
 télésoumission de travaux I597
 télésoumission des travaux en conversationnel 3I7
 temps complémentaire attente/manutention 656
 temps critique d'opération I922
 temps d'achat I506
 temps d'attente 478, 2055
 temps d'attente d'opération I643
 temps d'opération I425
 temps d'une opération I424
 temps de base I92I
 temps de débit I9I9
 temps de manutention II29
 temps de préparation I396
 temps de production I458
 temps de réapprovisionnement I603
 temps de réglage I732
 temps de réponse I623
 temps de révision du point de commande I256
 temps de traitement I425
 temps de transfert II29
 temps de travail effectif I644
 temps différé I929
 temps du développement du programme I465
 temps en attente 805
 temps interopérateur 883
 temps inutil 805
 temps machine standard I8I4
 temps mort 806
 temps normal d'une opération I234
 temps opératoire standard I8I6
 temps partagé I929
 temps post-opératoire I384
 temps standard I93I
 temps standard de main-d'oeuvre I8I3
 temps standard de manutention II30
 temps standard de réglage I82I
 temps total à travailler I94I

- temps total attente/manuten-
tion II24
- temps total d'une opération
I424
- temps total de réglage I73I
- temps total de transit I946
- temps total du développement
520
- tenant I909
- tendance I975
- tenue des enregistrements
I562
- tenue (maintenance) du fichier
676
- terminaison irrégulière 5
- terminal intelligent 869
- terminal vituel 2048
- tests d'isolement de défauts
908
- théorème de Böhm-Jacopini I55
- théorie de gestion I048
- théorie de gestion contingen-
te 303
- théorie de la conception 5I3
- théorie de management I048
- théorie de Senko I7I3
- théorie des informations 448
- théorie situationnelle de ma-
nagement (de gestion) I766
- tolérance de rebut I675
- topographie des données 43I
- trace arrière II8
- train d'erreurs 6I8
- traité en amont I4I2
- traitement à la demande 490
- traitement aléatoire (rando-
misé, sélectif) I537
- traitement de données réparti
549
- traitement de la commande
I259
- traitement des commandes au
client 368
- traitement des données de
gestion 44
- traitement des données indust-
rielles 834
- traitement des erreurs 6I9
- traitement des travaux à
partir d'un terminal I9I2
- traitement immédiat 490, 8I8
- traitement non prioritaire II3
- traitement par lots I33
- traitement par lots à distance
I596
- traitement prioritaire 720
- traitement simultané (concur-
rent) 276
- traitement temps réel I548
- transaction I955
- transferabilité de données 449
- transfert 933
- transfert bidirectionnel 567
- transfert bidirectionnel à
l'alternat 768
- transfert bidirectionnel non
simultané 768
- transfert bidirectionnel si-
multané 732
- transferts et corrections I96I
- transitivité I963
- transparent I964
- travail à deux équipes I984
- travail concurrent 277
- travail parallèle 277, I300
- tuplet I980
- type d'article 920
- type d'enregistrement I565
- type d'ensemble (de set) I729
- type d'entreprise I986
- type de données 450
- type du modèle de prévision
I485
- type du stock 900

U

unique I997
 unité centrale I03I
 unité d'échange 853
 unité de traitement I646
 unité logique à piste 994
 unité tampon d'entrée du terminal I9II
 usager 20II
 usine I370
 utilisateur 20II
 utilisateur d'occasio 20I
 utilisateur final 595
 utilisateur interactif 874
 utilisateur non-programmeur II75
 utilisateur paramétriste I302
 utilisateurs de niveaux différents II30
 utilisation 8I4
 utilisation de pièces I3II
 utilisation exclusive 636

V

valable 2028
 valeur de référence I574
 valeur du stock 90I
 valeur nulle II9I
 valeur par défaut 475
 valeur référenciée I574
 validation 2029
 valide 2028
 validé 2028
 validité 2029
 variable contrôlée
 variance fonctionnelle 738
 variante d'article I438
 vecteur 2035

vendeur 2036
 ventes /distribution I654
 ventilation I66, I326
 ventilation des coûts 327
 vérification de sécurité I69I
 vérification de validité 2030
 vérification manuelle 5I4
 vérification sur table 5I4
 verrou d'accès I2
 verrou de confidentialité I4I7
 verrou de confidentialité d'appel 905
 verrou de protection I489
 verrou de secret I4I7
 version du programme I470
 vidage 566
 virtuel 2042
 voie téléphonique 2050
 volatilité de données 45I
 volume 2052
 volume transitoire 208I
 vue de données d'utilisateur 2022
 vue externe (des données) 655
 vue locale 988

Z

zone 78
 zone clé 938
 zone d'adresses virtuelles 204I
 zone d'entrée d'utilisateur 20I6
 zone de comparaison 248
 zone de comparaison du numéro d'article 249
 zone de débordement I276
 zone de travail I906
 zone de travail du régulateur I668
 zone (de travail) d'utilisateur 2023
 zone des files d'attente du système I887
 zone provisoire I906

Алла Афанасьевна КРИВЦОВА, Ася Георгиевна ПОТАПОВА,
Михаил Соломонович ЯРОЦКИЙ

Тетради новых терминов
№ 22

АНГЛО-ФРАНЦУЗСКО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ ПО АВТОМАТИЗИРОВАННЫМ
СИСТЕМАМ УПРАВЛЕНИЯМ

Под редакцией канд.эконом.наук Г.Д.Рахманина

Ответственный редактор И.П.Смирнов
Редактор Е.А.Козлова
Технические редакторы Г.М.Буданова, Г.В.Соловьева
Корректоры Л.И.Кос, М.Я.Ройтман

Всесоюзный центр переводов научно-технической литературы
и документации

117218, Москва, В-218, ул.Кржижановского, 14, корп.1

Подп. в печать 28.8.79. Изд.№ 203. Формат 60x90/16. Бум.офс.№1.
Печ.л. 19,25. Уч.-изд.л. 11,08. Тираж 2500экз. Зак3700 Цена 75к.

Типография № 9 "Союзполиграфпрома", Москва, Волочаевская ул.,40